

MÉTÉO



Une crête de haute pression annonce le retour du soleil. Des bandes de nuages envahiront cependant encore une fois nos régions samedi. Une circulation du sud-ouest poussera de l'air plus chaud et des maximums de 20 à 25 degrés sont attendus.
Min.: 10. Max.: 20.

La Voix de l'

006767
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP SOCIOLOGUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

VENDREDI

VOL. 53 — NO 236 GRANBY,

27 MAI 1988

Livraison domicile \$2.70 par semaine
Semaine: 45 cents — Samedi: 75 cents

Un sixième hold-up au Provi-Soir du boul. Leclerc

— page 3



Violente collision à Frelishburg: deux morts

— page 4

Oilers: une quatrième Coupe Stanley

— page 35



Tony, trop paresseux pour travailler, ne volera pas la vedette à son maître, Sylvain Giguère, pas plus qu'à la chanteuse Patsy Gallant.

photo Alain Dion

— page 6

"Sylvain et... Tony"

Un nouveau talk-show enregistré à Bromont

Lambert
HONDA
GROUPQUTO
Lambert
GRANBY



Avec une Honda
vous êtes converti
pour la vie!

Profitez de nos super
prix du printemps



1711 Principale, Granby 378-9963

L-10617

Liste volé des membres du PQ: un nouveau procès s'instruira

Marie Tison

OTTAWA
Presse Canadienne

L'agent de la GRC Claude Vermette, accusé d'avoir volé en 1973 la liste des membres du Parti québécois, devra subir un nouveau procès.

Dans un jugement majoritaire rendu hier, la Cour suprême a statué que la décision de la Cour supérieure du Québec de suspendre les procédures engagées contre l'agent Vermette était prématurée.

Le juge Greenberg de la Cour supérieure avait suspendu ces procédures avant la formation du jury parce qu'à son avis, une violente diatribe prononcée par l'ancien premier ministre René Lévesque à l'Assemblée nationale sur la défense de l'agent Vermette et sur la crédibilité d'un témoin avait privé l'accusé de son droit à un procès juste et équitable.

Le plus haut tribunal du pays a établi hier que ce n'est qu'au stade du choix des jurés, et pas avant, que l'on peut déterminer s'il est impossible qu'un accusé puisse être jugé par un jury impartial.

Dans le cas de l'agent Vermette, rien ne prouvait qu'il était impossible de former un jury impartial dans un délai raisonnable, a indiqué le juge Gerard La Forest, qui a rédigé le jugement majoritaire de la Cour suprême.

On ne doit pas se fonder sur des

spéculations pour trancher cette question, a-t-il ajouté.

Le juge La Forest a tenu à déclarer qu'à son avis, il ne fallait pas répondre aux interventions extérieures risquant de violer le droit d'un accusé à un procès juste et équitable par une suspension pure et simple des procédures.

"Je ne peux admettre que des remarques irréfléchies d'hommes politiques puissent mettre en échec tout le processus judiciaire", a-t-il écrit.

Au début des années 80, l'agent Vermette avait été accusé du vol par effraction de bobines d'ordinateurs contenant la liste des membres du Parti québécois.

Son procès avait débuté en avril 1982. Au début du mois de mai, la défense avait fait entendre son deuxième témoin, un ex-agent de la GRC qui s'était livré à de graves accusations contre le Parti québécois et certains de ses dirigeants, a écrit le juge La Forest.

Le premier ministre d'alors, René Lévesque, avait aussitôt dénoncé à l'Assemblée nationale les agissements du témoin. Il avait attaqué sa crédibilité dans un langage que le juge La Forest a décrit comme "imagé et abusif".

Les médias avaient évidemment donné une publicité exceptionnelle à cet échange, a écrit le juge La Forest.

Cette grande diffusion avait entraîné l'avortement du procès.

Un deuxième procès avait été ordonné, mais l'agent Vermette avait présenté deux requêtes visant à suspendre les procédures.

Le juge Greenberg avait accédé aux deux requêtes, une décision qu'a maintenu la Cour d'appel du Québec dans un jugement majoritaire.

La Cour suprême a renversé hier ce jugement.

A propos...

- Le lancement officiel du projet de sculptures flottantes "L'art et l'eau" aura lieu le 21 juin à 19h00 (et non le 19 comme nous le mentionnions plus tôt cette semaine) au parc Daniel-Johnson. En cas de pluie, l'événement sera remis au lendemain.

À NE PAS RÉPÉTER

François Gravel ne sait plus où donner de la tête. Son bureau parfois, mais surtout son terrasse-

ment et, bien entendu, son omelette géante lui prennent tout son temps...

Bell lance son "téléphone de l'an 2000"

MONTREAL
Presse Canadienne

Plus de 500 personnes ont pris part, hier, à Montréal, au lancement du réseau télématique ALEX, ces petits terminaux que Bell Canada offrira bientôt au grand public pour \$7.95 par mois.

Pour lancer son "téléphone de l'an 2000", Bell Canada avait fait les choses en grand.

Ministres, gens d'affaires et journalistes se bousculaient autour des petits terminaux gris que le comédien Gilles Pelletier, déguisé en Alexandre Graham Bell, est venu qualifier de "petit surdoué de la famille".

Avant même la conférence de presse, tenue au Palais des congrès, plus de 300 personnes s'entassaient dans la salle réservée aux "fournisseurs de services".

Ces services auxquels 20,000 Montréalais pourront avoir accès dès le mois de décembre seront "le facteur critique" du succès ou de l'échec d'ALEX, a reconnu le président et chef de la direction de Bell Canada, M. Léonce Montambault.

Et les fournisseurs de services étaient bel et bien au rendez-vous hier.

Au total, plus d'une centaine d'entreprises ont déjà signé des ententes avec Bell. Pour des coûts variant du sans frais à \$0.45 la minute, elles offriront des services allant de l'horaire des autobus aux réservations de billets de spectacles, en passant par des messageries conviviales, des programmes éducatifs, des achats à distance, des petites annonces, des données financières, et l'accès à des banques de données sophistiquées.

Les usagers auront accès à cinq différents niveaux d'Alex. Les tarifs d'usage augmenteront avec la spécialisation des services et les coûts demandés par les fournisseurs. Bell Canada offrira gratuitement, pour les trois premières minutes, l'accès à un an-



Léonce Montambault, président de Bell Canada, et le comédien Gilles Pelletier personifiant Alexander Graham Bell.

photo PC

nuaire téléphonique électronique.

Les services de transaction bancaires ne seront pas immédiatement disponibles, les problèmes de sécurité et de confidentialité des transactions n'ayant pas encore été réglés.

Quant aux messageries roses, ces services de flirt à distance qui ont fait fureur en France dans le cadre du réseau télématique Minitel, Bell Canada ne les exclut pas d'emblée. Pas question que Bell fasse de la censure, a dit hier M. Montambault. Mais la "moralité publique" devra être respectée sur le réseau.

Selon des études de marché conduites pour le compte de Bell Canada, la facture moyenne des usagers de Alex pourrait varier entre \$30 et \$42 par mois.

"Aucune autre innovation n'aura eu d'aussi grandes répercussions", prédisait hier M. Montambault. "24 heures par jour, les consommateurs et les entreprises canadiennes pourront

échanger des renseignements et faire des transactions. Ce moyen perfectionné et pratique de distribuer biens et services donne une occasion unique de prendre de l'expansion."

Bell Canada n'a d'ailleurs pas l'intention de s'en tenir à Montréal. D'ici deux ou trois ans, ont fait savoir hier ses dirigeants, Alex se sera étendu d'un bout à l'autre du Canada. Toronto devrait joindre le réseau en 1990. Bell Canada a déjà entrepris des négociations avec des entreprises américaines, a confirmé M. Montambault. Et tous les espoirs sont permis aussi bien aux États-Unis que dans "d'autres pays" que M. Montambault n'a pas voulu identifier.

Pour le ministre québécois des Communications, M. Richard French, il s'agit du "deuxième souffle de la téléphonie". Le gouvernement du Québec utilisera le réseau Alex, a révélé le ministre.

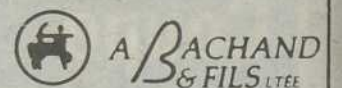
SOMMAIRE

Agenda	4
Bernard Brodeur	33
Commentaires	8
Décès	31
Economie	22
Grands titres	15
Jeux	29
Petites annonces	23
Sports	32
Statistiques	34

LOTO

La Quotidienne

331
2946



Assurance générale
569 boul. Boivin, Granby
378-7911 - 378-7945

A votre service:
Jean-Marie Bachand, C. d'a. ass.
Guylaine Bachand, C. d'a. ass.

Carolee
LA MAISON
DES PÂTES FRAÎCHES
SPÉCIALITÉS
*Pâtes fraîches tous les jours
*Sauces *Fromages *Charcuteries
OUVERT 7 JOURS
715, boul. Leclerc Granby 372-4146 L-19895

Ancienne Waterloise et Granbyenne qui ne rêvait que d'une bonne baignade alors qu'elle était à la pêche dans la région de La Tuque, Marcelle Léger a exécuté un saut pour le moins périlleux quand quelqu'un a tiré un peu rapidement l'embarcation...

A la même excursion, Claude Blanchard s'est livré à une dégustation spéciale... et un matin, on l'aurait réveillé très tôt avec l'es-

Jacques Bernard a bien failli tourber gratuitement sa propriété... on lui a en effet livré un voyage de dix palettes de tourbe alors qu'il n'avait rien commandé et c'est au deuxième voyage - que son épouse a refusé - que les choses se sont gâtées, le livreur revenant même chercher le premier...

Marie-France Beaudry fête aujourd'hui son anniversaire. Déjà un quart de siècle et... ça ne paraît pas. A première vue, du moins!



Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby, J2G 2V4, 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

ÉDITEUR ET DIRECTEUR GÉNÉRAL
Guy Crevier
TRÉSORIER ET DIRECTEUR DU PERSONNEL
François Thoun
ÉDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Réal Marchessault
DIRECTEUR DU MARKETING
J. Bertin St-Amand
DIRECTEUR DES VENTES
Guy Choinière

DIRECTEUR DE LA PRODUCTION
Gilles Gagnon
DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante



La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe, Enregistrement no 0679.



Richard Gosselin

Défiant le système vidéo du Provi-Soir du boulevard Leclerc de Granby, un cagouillard a perpétré, mercredi soir, le sixième hold-up de l'histoire

de cet établissement.

Le dernier vol a été commis sur le coup de 23h mercredi. Seule dans le commerce à ce moment-là, la caissière Sylvie Germain revenait de l'arrière-boutique quand elle a été accostée, entre deux rangées, par le bandit au visage recouvert d'une cagoule noire.

Couteau de boucherie à la main, le malfaiteur a escorté l'employée jusqu'au comptoir, comme un client l'aurait normalement fait.

"Donne-moi l'argent. Dépêche-toi", a-t-il lancé sur un ton plus que convainquant à la jeune femme.

"J'ai senti mon coeur remonter dans ma poitrine", a raconté Sylvie Germain, quelques minutes après

"J'ai senti mon coeur remonter dans ma poitrine", raconte la caissière

Après avoir été menacé par le cagouillard, couteau de boucherie à la main

l'incident, ne semblant pas nerveuse outre mesure. Je n'ai jamais pensé qu'une telle chose m'arriverait."

Vingt secondes après son entrée en trombe dans le magasin, le voleur en est sorti plus "riche" d'environ \$70.

Au pas de course, il a pris la di-



La caissière Sylvie Germain montre, quelques minutes après l'incident, la longueur du couteau à boucherie que tenait le cagouillard. "Donne-moi l'argent. Dépêche-toi", lui a-t-il dit sur un ton convaincant.

photo Pierre Beaudin



rection de la rue St-André pour ne plus être vu par la suite, malgré la multiplication des patrouilles policières dans le secteur dès que l'alarme fut donnée.

Une vingtaine de minutes après le vol, le propriétaire du Provi-Soir, M. Normand Faucher, est arrivé sur place par hasard, ignorant que son commerce venait d'être la cible d'un voleur armé.

Comme d'autres clients, il s'est donc buté à une porte close où la caissière venait d'afficher une

pancarte: "Fermé temporairement." A l'intérieur, la présence d'un policier qui rédigeait son rapport lui a immédiatement fait comprendre la raison de la fermeture.

Sixième agression

"Difficile de faire mieux qu'ici, en matière de prévention, affirme M. Faucher, qui croit que l'emplacement de son commerce, à l'angle de trois rues, favorise ce genre de crime. Mais pas question de le

déménager."

Le dernier hold-up à cet endroit date du 12 janvier. Le voleur court toujours. Des deux autres qui ont commis un tel forfait en 1987, un n'a pas été arrêté et l'autre purge trois ans de prison.

En 1986, deux autres bandits avaient visité l'établissement du boulevard Leclerc.

L'enquête concernant le dernier hold-up a été confiée au sergent-détective Paul Potvin, de la Sûreté municipale de Granby.



photo Michel Paquette et Pierre Beaudin

La bande vidéo montre ce qui s'est passé au dépanneur. En avant-plan, l'employée et, derrière le comptoir, le bandit portant une cagoule. En haut, l'extérieur du commerce.

La survie des Québécois passe par le mouvement coopératif

- Claude Béland à la Chambre de commerce

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

La vitalité, la force du Mouvement Desjardins en particulier, de l'entreprise coopérative en général sont autant de garants de la survie même du peuple Québécois.

Invité, mercredi soir, de la Chambre de commerce de Granby, le président du Mouvement Desjardins, M. Claude Béland a établi clairement les enjeux. Sans institutions financières fortes, sans un rempart économique solide, les francophones d'Amérique sont voués à plus ou moins court terme à disparaître de la carte du monde, après avoir résisté pendant 125 à l'assimilation. "On peut se dire tout simplement "et puis après?"... Si ce peuple disparaissait, s'il perdait sa langue ou sa culture, ce n'est pas si grave et ça ne changera pas grand chose

dans l'histoire du monde..."

Mais loin de se cantonner dans un rôle d'observateur ou de futurologue, Desjardins a choisi de passer de l'autre côté de la clôture et d'intervenir dans le débat comme "agent de résistance ou de changement". Et pour Claude Béland, la recette est simple. "Tous les peuples fiers de ce qu'ils sont, s'assurent leur continuité et leur permanence et se protègent en se donnant des forces économiques toujours plus grandes".

Les Japonais sont là pour étayer sa thèse. Ce peuple que la guerre aurait pu conduire à l'anéantissement complet s'est relevé d'une façon étonnante. Et les exemples pleuvent. En 1980, aucune banque japonaise n'était parmi les cinq premières au monde. Aujourd'hui, les cinq plus grandes banques du monde sont toutes japonaises! La Bourse de Tokyo est maintenant plus importante que celle de New York...

Le message qu'il a livré aux quelque 300 membres de la Chambre de commerce de Granby, tous des hommes et des femmes d'affaires, est aussi clair que simple: "il faut que les institutions financières d'ici soient fortes, qu'elles se donnent de plus en plus de muscles pour être capables de supporter les entreprises, de créer et soutenir tous les emplois requis pour faire travailler les gens qui choisissent de vivre au Québec".

C'est la seule façon pour les Québécois de relever les défis de la société de demain. Dans un monde qui s'est rapidement rétréci, au point qu'il est aujourd'hui aussi facile de parler à Londres qu'à Québec, cette société est en profonde mutation, aux prises avec l'internationalisation des marchés financiers, la dégradation de l'environnement, le déplacement des populations, la dénatalité, le foisonnement des cultures...

Pour assurer la survie du Québec, qui en un clin d'oeil s'est retrouvé plongé dans une société de type technologique et moderne, le Mouvement Desjardins peut compter sur le gouvernement québécois et son préjugé favorable pour le décloisonnement des institutions financières. Plus encore, contrairement à Ottawa qui fait la sourde oreille, Québec a compris qu'on devait permettre à ces institutions de participer activement au développement économique en investissant dans les entreprises commerciales ou industrielles.

Tous ces nouveaux outils, Desjardins a la ferme intention de les utiliser "pour faire en sorte de donner aux gens du Québec des moyens encore plus grands de vivre dans ce pays avec toute la dignité et la permanence qu'ils méritent". Et à ceux qui trouvent que Desjardins est trop gros, qu'il est menaçant, qu'il est un monstre et qu'il faut le ralentir, Claude Bé-

land a fourbi sa réplique de longue date. Le Mouvement populaire se classe sixième au Canada parmi les institutions de dépôt, mais la première banque canadienne, cinq fois plus grande que Desjardins se classe, elle, 54e sur le plan mondial. "Devant cette comparaison peut-être que les Québécois auront le goût d'un rempart encore plus solide!", invite-t-il en guise de conclusion.

LE SOURIRE MATINAL

Que faites-vous en fin de semaine? demande le patron à sa secrétaire.

- Absolument rien, monsieur.
- J'espère que vous serez à l'heure lundi.

GUY L. BUSSIERE

PHARMAPRIX

Livraison
Galerias de Granby

L19885

Un violent face-à-face fait deux morts à Frelighsburg

Les victimes âgées de 18 et 22 ans

Richard Gosselin

FRELIGHSBURG

Un violent face-à-face a coûté la vie à deux automobilistes, hier matin, à Frelighsburg.

Les victimes ont été identifiées comme étant M. Eric Amirault, âgé de 18 ans et Mme Debbie Rhicard, âgée de 22 ans, tous deux de Frelighsburg.

L'accident est survenu peu après 8h, sur le chemin Richford, à quelque trois kilomètres de Frelighsburg.

Les deux automobilistes étaient seuls à bord de leur véhicule au moment de la collision dont personne n'a été témoin.

Les premiers secouristes arrivés sur les lieux ont trouvé la Buick de Mme Rhicard et la camionnette Econoline de M. Amirault de cha-

Les premiers secouristes arrivés sur les lieux ont trouvé les deux véhicules de chaque côté de la route, sur l'accotement.

photo Pierre Beaudin



que côté de la route, sur l'accotement.

Même si, de toute évidence, les deux conducteurs avaient été tués sur le coup, les ambulanciers de Bedford et de Cowansville ont requis l'intervention de l'Unité de secours Brome-Missisquoi afin de les extirper des carcasses tordues de leurs véhicules respectifs.

Si la tâche n'a pas été ardue dans le cas de M. Amirault, l'opération a toutefois duré quelque 20 minutes pour Mme Rhicard, sérieusement coincée dans le tas de ferraille.

Les corps des deux personnes ont été acheminés à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville où leur décès a été officiellement constaté.

Ce sont les patrouilleurs de la Sûreté du Québec de Cowansville qui ont procédé au constat.

AGENDA

Aujourd'hui

Souper de la Fête des mères et des pères organisé par le Conseil de l'âge d'or de Saint-Pie, ce soir à 18h, au local du club.

Soirée de danse avec l'orchestre Beaudoin organisée par le Club d'âge d'or de Saint-Valérien, à la salle communautaire, à 20h.

Les dames du club C.W.A vous invite à leur Thé de printemps et à une vente de pâtisserie, à l'église Saint-Georges de Granby, de 14h à 16h30.

Vous êtes tous cordialement invités chez les Pères Trinitaires, au Montplaisant pour une célébration Eucharistique en plein air, à 19h. (Chacun est invité à apporter sa chaise de par-

terre - En cas de pluie, la messe se déroulera dans la grande salle de la maison de retraite.

A venir

Voyage à Ottawa organisé par le Club d'âge d'or de Saint-Valérien, les 28 et 29 juin prochain. Pour informations au 549-2489.

Il y aura un pèlerinage à l'Ermitage Saint-Antoine au lac Bouchette, les 4 et 5 juin prochain. Pour informations au 469-3108 ou 469-3426, après 17h.

Voyages organisés par le Club d'âge d'or de Cowansville à l'Îles-Aux-Coudres du 23 juin au 1er juillet, et voyage au Lac St-Jean et Charlevoix du 23 juillet au 27 juillet par autocar de luxe.

Pour informations et réservations, s'adresser au local du club, situé au 154 Principale.

Le Club d'âge d'or de Rougemont organise un voyage à Wildwood, New Jersey, le 26 juin prochain. Forfait de 5 jours - 4 nuits. Pour informations ou réservations, communiquez avec Mme Gingras au 469-3878.

Prochaines activités chez Entr'Elles Granby, au 183 rue Principale, suite 202: Le mardi 31 mai: Conditionnement physique-détente. Pique-nique, départ à 11h (apporter votre lunch). L'après-midi se poursuivra à la découverte des fleurs sauvages au bois de la Miner.

Collecte de sang organisée par les Chevaliers de Colomb de Saint-Paul d'Abbotsford, le mardi 31 mai de 15h à 20h30, à l'Hôtel de Ville de St-Paul d'Abbotsford, située au 926 rue Principale.

TRIBUNAUX

Procès la semaine prochaine

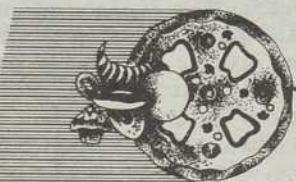
GRANBY — Inculpés de voies de fait graves, d'utilisation d'une arme, de menaces de mort, de séquestration et d'extorsion, les Granbyens Sylvain Lessard et Roger Lefebvre ont décliné leur droit à une enquête préliminaire, hier, et modifié leur choix de procès devant jury à procès devant un juge seul. La cour a alors fixé la date du procès au 2 juin, pour la forme. Les accusations pesant contre eux découlent d'un incident survenu le 10 mai, alors que les deux accusés auraient posé des gestes dans le but de faire payer à un jeune homme une dette de drogue. En retournant vers les cellules, Sylvain Lessard a soufflé un long baiser à son amie présente dans la salle.

Remise de l'enquête

GRANBY — Agé de 34 ans, Michel Frenière n'a fait qu'une brève visite devant la cour des sessions de la paix de Granby, hier matin, pour voir la date de son enquête préliminaire reportée au 13 juin. Détenu, l'accusé est inculpé d'un vol qualifié commis dans une maison de transition pour détenus à Granby, le Joins-toi, le 1er mai. Après son arrestation, il y a quelques jours, Frenière avait vu sa liberté temporaire être révoquée par la Commission des libérations conditionnelles. Au moment de son présumé forfait, Frenière devait purger en semi-liberté les 15 derniers mois de sa peine.

Richard Gosselin

du EXPRESS



Profitez de notre spécial du midi

également: excellents beignes maison
plusieurs essences au choix.
Pizza 10" 13" 15"

310, Avenue du Parc,
Granby

378-6699

Livraison gratuite dans la ville

L-19638

loto-québec

Résultats

Tirage du 88-05-25



Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le mercredi et le samedi

2-13-28-40-41-43

No complémentaire: 36

GAGNANTS LOTS

6/6	0	1 944 471,50
5/6 + 4		183 644,50
5/6	167	3 363,70
4/6	10 207	105,80
3/6	209 864	10,00

VENTES TOTALES: 14 265 973,000
PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF): 4 000 000,00
Prochain tirage: 88-05-28

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

INVITATION



M. Guy Crevier
Président honoraire

Je vous invite à vous inscrire avant le 30 juin prochain au

TOURNOI ANNUEL DE LA
CHAMBRE DE COMMERCE
DU DISTRICT DE GRANBY

Le vendredi 5 août 1988
Club de golf Granby-St-Paul

Participez nombreux à cette journée de plein air qui sera suivie d'un souper.

Inscription: 372-6100

La Voix de l'Est

CHCF 1450



Chambre de commerce
du district
de Granby.
L20993

à compter
du 30 mai

24 heures

par jour

CHCF 1450

L20954

Louky Bersianik: le foetus ne doit jamais avoir préséance sur la mère

Nicole Paquette

COWANSVILLE

Statut du foetus élevé au rang de personne à part entière, nouvelles techniques de reproduction où les femmes deviennent des mères-porteuses... Pour l'écrivaine Louky Bersianik, il s'agit d'autant d'écueils qui portent atteinte à la liberté inaliénable des femmes et risquent de les transformer en simples machines à reproduction.

L'auteur de l'Euguélionne, qui fut salué en 1976 comme le premier roman féministe québécois, signera d'ailleurs un essai sur le sujet cet automne. Elle a présenté ses réflexions devant une dizaine de femmes de la région lors d'une causerie mercredi, au centre Femmes des Cantons de Cowansville.

Louky Bersianik constate que depuis la décision rendue par la Cour suprême en décembre dernier, le débat porte de plus en plus sur les droits du foetus. Elle s'élève contre le fait qu'il puisse éventuellement être défini comme personne à part entière.

"Tant que les foetus seront considérés comme des personnes, les femmes ne seront que des machines à reproduction", affirme d'un ton véhément l'écrivaine de 57 ans, mère d'un fils de 24 ans.

"Un être virtuel ne peut avoir



Louky Bersianik a présenté ses réflexions devant une dizaine de femmes de la région lors d'une causerie mercredi.

photo Michel Paquette

préséance sur l'être réel, déjà existant, qui possède déjà un vécu. Le droit à l'avortement, c'est la reconnaissance de la femme comme personne physique et morale disposant du droit inaltérable à la liberté. La liberté aussi bien de travailler que de mettre ou non un enfant au monde."

Rappelant l'histoire du manteau de Noë, où les fils du patriarche viennent pudiquement couvrir

le corps nu de leur père sans le regarder, l'auteur souligne par ailleurs qu'on "accuse facilement les femmes d'infanticides, mais qu'on couve facilement les incestes, les viols, les assassinats d'épouses".

Mère-porteuse

Louky Bersianik dénonce par ailleurs les nouvelles technologies

de reproduction qui sont pour elle autant d'expériences que les "technodocs" effectuent sur le corps des femmes.

"Je suis absolument contre l'idée des mères-porteuses. Avec l'implantation d'un ovule dans le corps d'une autre femme, les scientifiques disent qu'ils ont enfin une vraie mère-porteuse parce qu'elle n'a aucun lien avec l'enfant. Comme si l'avoir dans son ventre pendant neuf mois, ce n'est rien! La mère porteuse crée le lien charnel et émotionnel avec l'enfant qui sortira d'elle, et de personne d'autre."

Pour l'auteur, le vocabulaire qui accompagne ce phénomène vient diminuer le rôle des femmes dans la création d'un être.

"On parle de mère-porteuse, de porter un enfant, ça reprend l'idée que l'homme "fait un enfant à sa femme", que la femme ne fait que porter le sperme de son mari. C'est toute la problématique du langage", souligne-t-elle.

Comme plusieurs autres intervenants qui ont étudié cette question, Louky Bersianik estime qu'un moratoire devrait être imposé sur le développement des nouvelles technologies de reproduction afin qu'on puisse combler le vide théorique, psychologique, qui existe actuellement sur le sujet.

TOURNOI DE GOLF DES GENS D'AFFAIRES DE GRANBY ET DE LA RÉGION

Moi, j'y serai!



M. Jacques St-Germain

Directeur

Je profite de l'occasion pour vous inviter à assister au Tournoi de golf des gens d'affaires de Granby et de la région qui se tiendra le mercredi 1er juin au Club de golf Granby-St-Paul. Tout comme par les années passées, nous comptons sur votre présence pour faire de cet événement une réussite.

Bienvenue et au plaisir de vous y rencontrer.

Mercredi 1er juin
Club de golf Granby-St-Paul
On vous attend.



Tournoi Golf
des Gens d'Affaires
de Granby
C.P. 722
Granby, Québec
J2G 1W6

L18787

maintenant

42 000
41 000

Le Plus, un hebdo unique publié tous les mardis.

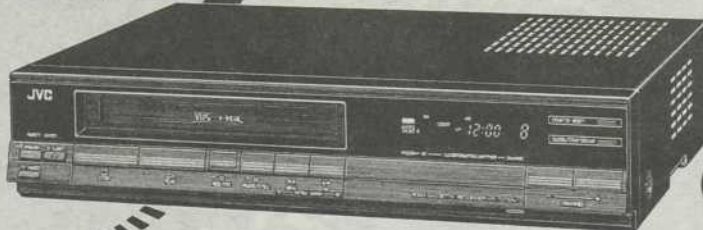
Plus près de ses lecteurs, il se différencie par ses nombreuses chroniques, ses reportages et ses entrevues à ne pas manquer.

Le reflet de votre région

LE PLUS
UN HEBDO DIFFÉRENT... POUR EN SAVOIR PLUS

L18745

IMBATTABLE!



Investissez en
Qualité

HR-D217U

Magnétoscope à cassette HQ

HQ VIDSTAR VHS
High Quality VHS

Prix incroyable de

399\$

seulement chez

Son X plus

POUR VOIR ET ENTENDRE LA DIFFÉRENCE

39 Évangéline, Granby
378-9816

L-21266

LA VOIX DE L'EST — VENDREDI 27 MAI 1988

Sylvain Giguère, photographe, comédien et maintenant animateur

Le fils de Réal Giguère ajoute une nouvelle corde à son arc

Gérald Dallaire

BROMONT

Après les Benji, Rantanplan, Milou, Lassie et... Macaire, voici qu'un nouveau chien passe dans la loge des artistes et fait son entrée sous les feux des projecteurs de la télévision. Antoine, rebaptisé Tony pour les besoins de l'émission, accompagnera son maître, Sylvain Giguère, qui refuse obstinément de s'en séparer, ne serait-ce que le temps d'un enregistrement.

Résultat: un talk-show estival, "Sylvain... et Tony", enregistré chaque semaine au Château Bromont et diffusé sur Télévision Quatre-Saisons, du lundi au vendredi, entre 11h15 et 11h45.

Hier et jeudi, toute l'équipe était à Bromont pour fixer sur pellicule les cinq premières émissions d'une série qui en comptera 65, peut-être même 70.

"Depuis 10 ans, je vis avec mon chien 24 heures sur 24. Si Antoine ne peut entrer avec moi au restaurant, je n'y vais tout simplement pas. Alors, quand on m'a proposé d'animer cette émission, j'ai évidemment demandé ce que je ferais d'Antoine. On l'a intégré au show", explique l'animateur.

Voilà qui justifie sa présence sur le plateau et son nom au générique. Pour le reste, Tony fera bien ce qu'il voudra. "C'est pas un chien savant", explique le maître de l'afghan. "Il est là seulement parce que j'y suis".

Sylvain Giguère possédait déjà deux métiers avant de se laisser séduire par le projet du réalisateur Michel Chamberland. Photographe, il a réalisé les illustrations d'une brochure de la Station touristique de Bromont. Comédien, il est apparu dans Belle-Rive, Marisol, Chez Denyse, L'Or du temps et il sera de la troisième saison de Lance et Compte. "Je suis le bagueur du National", indique-t-il.

Au seuil de la trentaine, le fils de Réal Giguère, ajoute une nouvelle corde à son arc en se lançant dans l'animation de son tout premier talk-show.

"Une émission légère, où l'humour occupe une bonne place. Et pourquoi pas? De la folie", explique l'animateur, en même temps qu'il avale une bouchée entre deux enregistrements.

Une folie qui peut s'exprimer de différentes façons, souvent selon l'inspiration du moment. C'est en terminant leur salade que les



Une vingtaine de personnes ont participé à l'enregistrement des premières émissions alors que Patsy Gallant assurait la partie musicale.

photos Alain Dion

membres de l'équipe ont décidé de clôturer l'émission qui sera diffusée vendredi prochain par une baignade forcée de l'animateur dans la piscine du Château Bromont. "C'est un show d'équipe. Il n'y a pas de star ici", lance Sylvain Giguère, à l'aise dans son nouveau rôle.

Chroniques et entrevues mèleront cette demi-heure. On en

profitera aussi pour mieux faire connaître la région et ses attraits touristiques. Un chanteur invité assurera la partie musicale de l'émission durant toute la semaine. Patsy Gallant, qui ouvre la première semaine de "Sylvain... et Tony", sera suivie de Johanne Blouin sur le plateau du Château Bromont. Un plateau qui sera sur la terrasse extérieure quand le so-



"C'est un show d'équipe", explique Sylvain Giguère, l'animateur de "Sylvain... et Tony".

leil sera de la partie, et sur le bord de la piscine intérieure lorsque le temps tournera au gris.

On a choisi Bromont pour sortir de Montréal et des Laurentides, parce que c'est à mi-chemin entre la métropole et Sherbrooke d'où vient l'équipe technique, que le site est visuellement intéressant... et que l'animateur s'y sent bien, entouré de gens qu'il connaît.

Caméras, éclairage et décor y seront donc plantés durant tout l'été, deux jours par semaine, juste le temps d'enregistrer les cinq émissions diffusées la semaine suivante.

CONFIEZ VOS VETEMENTS
A DES EXPERTS

nettoyeur

Shefford

vos nettoyeurs Sanitone

26 St-Joseph
Granby
372-3341

Galerias
de Cowansville
263-3133

Mercerie
Jacques Dubuc
200 Principale, Farnham
Entrée rue Meigs.
293-7410

165 St-Hubert
Granby
372-3341

Nettoyeur Léon
563 Boivin, Granby
378-4077

Nettoyeur Central
5765 Foster, Waterloo
539-0242

Les Buandiers
de Granby
791 Principale, Granby
378-3983

Nettoyeur Bromont
725 A Shefford, Bromont
534-3535

L-18681



LES PROGRAMMES MAXI-SERVICE: UNE ÈRE NOUVELLE DANS LE SECTEUR BANCAIRE CANADIEN.



MAINTENANT, VOUS POUVEZ CHOISIR UN PROGRAMME DE SERVICES À LA HAUTEUR DE VOS BESOINS BANCAIRES. À COMPTER DU 1^{ER} JUIN 1988.

À la Banque de Montréal, nous tenons compte des besoins des clients actifs comme vous. Vous nous avez exprimé vos attentes. En réponse, le 1^{er} juin 1988, nous lançons les programmes **Maxi-Service^{MC}** et **Maxi-Service or^{MC}**. Chacun de ces deux nouveaux programmes offre une gamme unique de services bancaires à des prix tout à fait prévisibles. Ces programmes démontrent notre désir de vous offrir le service bancaire de première classe que vous méritez et sur lequel vous pouvez compter mois après mois. Choisissez le programme Maxi-Service qui vous convient.

PROGRAMME MAXI-SERVICE UN PROGRAMME COMPLET DE SERVICES BANCAIRES COURAMMENT UTILISÉS.

Le programme **Maxi-Service** vous permet de profiter de plus de 20 services bancaires avantageux moyennant des frais fixes de \$8.50 seulement par mois. Ces services peuvent vous revenir beaucoup moins cher que si vous les achetiez séparément. Vous pouvez même profiter gratuitement du programme au cours d'un mois donné, en conservant le montant minimum prescrit dans votre compte de chèques durant cette période. Utilisez autant de services que vous le voulez, aussi souvent que vous le voulez.

- Obtenez une carte **Maxi-Service** personnalisée qui vous permet de tirer parti de tous les avantages du programme dans n'importe laquelle de nos succursales au Canada.
- Faites autant de chèques, de retraits ou de virements que vous le désirez sur deux de vos comptes en dollars canadiens, à partir des succursales ou des guichets **Instabanque^{MC}**.
- Évitez les frais mensuels de tenue de compte ou d'émission de relevé sur vos comptes compris dans le programme.
- Obtenez le retour de vos chèques payés avec le relevé mensuel.
- Payez un nombre illimité de factures acceptées dans nos succursales.
- Obtenez sans frais des chèques **Maxi-Service**.
- Profitez de la Réserve-Crédit Personnelle (pour les clients admissibles).
- Achetez autant de chèques de voyage, de mandats et de traites en dollars canadiens que vous le voulez.
- Passez une entente avec la Banque pour autoriser des virements automatiques de façon à mieux gérer vos fonds et éviter les découverts.
- Protégez l'argent de vos comptes **Maxi-Service** en cas de perte ou de vol de votre carte **Maxi-Service**.
- Obtenez un rabais de \$12 sur la location d'un compartiment de coffre (sous réserve des disponibilités de compartiment de coffre).
- Offrez à votre conjoint son propre **Maxi-Service** pour la moitié des frais de gestion.
- Et plus encore!

Pour plus de renseignements, procurez-vous dès aujourd'hui la brochure **Maxi-Service** dans n'importe quelle succursale de la Banque de Montréal.

NOTRE POLITIQUE DE FRAIS SANS SURPRISE

La Banque de Montréal s'engage à ne pas modifier les frais mensuels des programmes **Maxi-Service** et **Maxi-Service or** au moins jusqu'au 1^{er} novembre 1989.

Aux clients qui préfèrent payer les services bancaires à la pièce, nous garantissons que tous les frais sur les comptes de dépôt personnels ne varieront pas au cours de la même période.

PROGRAMME MAXI-SERVICE OR UN PROGRAMME ENCORE PLUS COMPLET DE SERVICES BANCAIRES.

Le programme **Maxi-Service or** est conçu pour le client actif aux besoins bancaires considérables.

Le programme **Maxi-Service or** comprend tous les services inclus dans le programme **Maxi-Service**, plus d'autres avantages importants, moyennant des frais fixes de seulement \$12.50 par mois. Ces frais fixes vous permettent d'utiliser plus de 30 services bancaires avantageux. Vous pouvez même profiter gratuitement du programme **Maxi-Service or** au cours d'un mois donné, en conservant le montant minimum prescrit dans votre compte de chèques durant cette période. Plus vous utilisez les services du programme **Maxi-Service or**, plus vous en avez pour votre argent.

- Tous les services du programme **Maxi-Service**, plus...
- Une carte **Maxi-Service or** personnalisée qui vous assure de profiter de tous les avantages du programme dans n'importe laquelle de nos succursales au Canada.
- Vous pouvez inclure dans le programme autant de comptes en dollars canadiens que vous le voulez.
- Vous pouvez inclure dans le programme autant de comptes en dollars américains que vous le voulez.
- Vous avez accès à vos comptes par les guichets automatiques d'autres institutions financières. Jusqu'à deux transactions **CIRRUSSM** (en Amérique du Nord) et 10 transactions **InteracSM** et/ou **CircuitSM** par mois sans frais.
- Profitez, dans la plupart des cas, de limites de retrait supérieures pour vos transactions **Inter-ServiceSM** et aux guichets automatiques.
- Évitez les frais de \$85 pour le transfert de votre hypothèque à la Banque de Montréal.
- Évitez les frais de \$25 associés aux options de remboursement anticipé de l'hypothèque.
- Évitez les frais de \$50 associés au changement d'option de fréquence de versement hypothécaire.
- Obtenez jusqu'à 1/2% de réduction sur les taux d'intérêt de certains prêts personnels (pour les clients admissibles).
- Téléphonez au centre **Maxi-Service or**, 6 jours par semaine, de 8 à 20 h, pour obtenir des renseignements sur vos comptes personnels ou transmettre des messages à votre succursale.
- Les services bancaires sur rendez-vous vous permettent de discuter de vos placements ou de vos prêts avec le directeur de votre succursale à un moment qui vous convient à tous deux.

- Obtenez sans frais de votre succursale autant de relevés provisoires de vos comptes que vous le désirez.
- Offrez à votre conjoint son propre **Maxi-Service or** pour la moitié des frais de gestion.
- Et plus encore!

Pour plus de renseignements, procurez-vous dès aujourd'hui la brochure **Maxi-Service or** dans n'importe quelle succursale de la Banque de Montréal.

"DE MEILLEURES FAÇONS DE FAIRE SA BANQUE"



Banque de Montréal



MM. Joly et Lapierre

Les Granbyens pleuraient récemment quelques citoyens qui ont fait leur part pour le progrès de Granby. Les commentaires de circonstance furent alors consacrés à M. Roland Gagné et M. le juge Gérard Normandin. Mais il en est deux autres — MM. Henri Joly et René Lapierre — qui ont aussi quitté pour un monde meilleur et dont il convient de souligner les mérites.

Il s'agit, dans un cas comme dans l'autre, de personnes que les jeunes Granbyens ne connaissent pas du fait qu'ils furent surtout actifs au cours des décennies '50 et '60, cela dans certains champs d'action plus particulièrement. Depuis plusieurs années, on ne les voyait plus, l'un étant hospitalisé, l'autre à la retraite.

...

Originaire de Chénéville, dans l'Outaouais, Henri Joly a voyagé un brin, passant notamment par Oka et St-Hyacinthe avant de s'amener à Granby où, pendant plusieurs années, il fut à l'emploi d'Agropur alors connu sous le nom de Coopérative agricole de Granby. Il était, sous la direction de M. Sabourin, préposé aux relations avec les animateurs et les sociétaires.

Subséquentement, alors que des circonstances particulières le sensibilisaient à certains besoins, il fondait l'hôpital Notre-Dame qui a bien failli être une maternité, mais qui devint finalement un foyer pour personnes âgées et qui accueillent aujourd'hui, à titre d'institution publique, une quarantaine de personnes souffrant de maladies chroniques.

M. Joly, de confier M. George Courville de Waterloo, fut d'un exceptionnel dévouement à l'endroit de ses pensionnaires. Mais il fut aussi, a-t-on appris d'une autre source, d'une ouverture d'esprit et d'une générosité peu ordinaire à l'endroit des jeunes.

Sa maison a servi de lieu de rassemblement pour de nombreuses organisations... de jeunes tout particulièrement. Il était très impliqué dans la Légion de Marie, la Ligue du Sacré-Coeur, la St-Vincent de Paul, les organisations humanitaires et charitables. Il visitait les malades, etc.

A son tour malade, c'est chez son bon ami Courville qu'il s'est retrouvé pour résider et finir ses jours.

...

Emporté à l'âge de 77 ans, René Lapierre était originaire de Montréal. D'abord cultivateur à West Shefford, il vint s'installer à Granby en 1945 pour y oeuvrer comme menuisier, ce qu'il demeura jusqu'à sa retraite.

Il a été actif dans les chorales Notre-Dame et St-Eugène, la Ligue du Sacré-Coeur, le mouvement Lacordaire, l'orientation des foyers, le folklore, le scoutisme et nombre d'organisations ou d'activités paroissiales à caractère charitable comme Centraide alors connue sous le nom de Caritas.

Il fut marguillier de la paroisse St-Eugène et, durant 25 ans, du nombre des administrateurs de la Caisse populaire St-Eugène. Il a aussi participé à la création du Centre récréatif St-Eugène aujourd'hui connu sous le nom d'Escale.

En somme, il s'est donné à une foule d'organismes et d'activités tout en élevant une belle famille qui l'a vu partir avec peine.

...

Voilà qui est bien sûr incomplet dans un cas comme dans l'autre, mais qui démontre la forte implication de ces deux citoyens dans la vie de leur milieu.

MM. Joly et Lapierre n'ont peut-être pas été aussi bruyants et entreprenants que certains de leurs concitoyens de l'époque, mais leurs efforts ne furent cependant pas moins efficaces.

Ce qui importe vraiment dans la vie d'un être humain, c'est de faire tout ce qu'il peut du mieux qu'il le peut. C'est la meilleure façon de servir les siens et la société. Et c'est là ce qu'ont fait MM. Joly et Lapierre. Aussi, méritent-ils appréciation et respect.

REVUE DE PRESSE

Le succès du Québec

Alain Dubuc de La Presse soutient que M. Gérard D. Lévesque et son gouvernement ne peuvent s'attribuer la paternité de la présente croissance économique, un phénomène nord-américain. Le ministre québécois réussit toutefois là où la plupart des ministres des Finances échouent, par exemple celui de l'Ontario qui a dû augmenter les impôts malgré une forte croissance économique.

MRC Brome-Missisquoi: le schéma d'aménagement toujours pas en vigueur

Même si son adoption remonte à un an

Nicole Paquette

GRANBY

Un an après son adoption, le schéma d'aménagement de la Municipalité régionale de comté Brome-Missisquoi n'est toujours pas en vigueur. Trois points majeurs demeurent en litige entre la MRC et les différents ministères et sociétés d'État concernés par le plan d'ensemble.

Après plus de six mois de négociation, les parties semblent incapables de concilier leurs positions sur la protection des rives en milieu urbain, l'identification des aires d'hivernement du cerf de Virginie et les droits de passage d'Hydro-Québec.

"Pour nous, ce sont tous des points importants, pour lesquels on a identifié dans le schéma une vocation et des solutions qui tiennent compte de la couleur locale", explique Jules Bélisle, maire de Farnham et préfet de la MRC.

D'autres MRC connaissent une situation semblable à celle de Brome-Missisquoi. Selon le coordonnateur de la MRC Robert Desmarais, la politique du ministère de l'Environnement sur les bandes riveraines et les zones inondables bloquerait environ 50 des 95 schémas d'aménagement du Québec.

Le MENVIQ exige qu'on conserve en milieu urbain une bande de 10 à 15 mètres (selon la pente du talus) libre de toute construction, explique-t-il. Toutefois, en milieu agricole, de telles normes ne seraient imposées que pour les tributaires du Saint-Laurent; dans les autres cas, on procéderait plutôt par mesures incitatives. Dans la MRC Brome-Missisquoi, largement agricole, seule la rivière Yamaska en aval de Farnham serait protégée en milieu agricole.

"Au début, les maires de la MRC trouvaient que la protection des rives était une idée pleine de bon sens. Ils avaient même identifié dans notre schéma 30 cours d'eau à protéger; mais ils voulaient que tout le monde, en milieu agricole, urbain ou forestier, soit traité sur le même pied. En périphérie urbaine, la bande protectrice de 10 mètres doit demeurer intacte, on ne peut même pas y faire d'aménagement paysager, de jardin ou y installer une remise. Quand un terrain a 75 pieds de profondeur... c'est beaucoup demander aux urbains, alors que les agriculteurs peuvent aller jusqu'au bord du cours d'eau avec leur tracteur", fait valoir M. Desmarais.

La MRC Brome-Missisquoi demande donc qu'on autorise un certain aménagement dans les der-

Jules Bélisle, maire de Farnham et préfet de la MRC Brome-Missisquoi.

photo d'archives



niers mètres de la bande riveraine, en milieu urbain. Un principe qui rejoint les demandes des autres MRC.

Le point devrait être apporté mercredi prochain devant le Comité ministériel permanent en aménagement et développement régional (COMPADR), qui regroupe les différents ministères impliqués dans l'aménagement régional.

Cerf de Virginie

L'identification des aires d'hivernement du cerf de Virginie constitue un autre point de désaccord. Le ministère des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche (MLCP) demande aux MRC d'identifier ces territoires dans son schéma d'aménagement.

"C'est probablement la plus grosse guerre de tout ça, c'est un problème bien spécifique à Brome-Missisquoi", indique le préfet Jules Bélisle. Dans la MRC, la présence des cerfs en très grand nombre entraîne des pertes pour les pomiculteurs et les agriculteurs, notamment dans la région de Dunham et de Frelighsburg.

"On aurait accepté d'identifier les aires d'hivernement et de les protéger si on avait eu la preuve que le ministère contrôle le cheptel. Mais on en voit aucune intention de faire ce contrôle", indique M. Bélisle.

Autre point litigieux dans ce dossier, certaines des aires d'hivernement du cerf identifiées par les gens du MLCP comprennent des vergers et des terres agricoles. Si le ministère décide de protéger ces zones, les agriculteurs devront demander des permis chaque fois qu'ils désireront modifier l'habitat naturel, soit par des extensions de vergers, des épandages d'herbicides, indique pour sa part Robert Desmarais.

Implantation de réseaux hydro-électriques

Le troisième point de désaccord entre la MRC et le gouvernement porte sur l'implantation éventuelle de réseaux hydro-électriques dans les milieux destinés à la conservation ou à la récréation. La MRC voudrait interdire tous travaux du genre dans certains milieux sensibles, tels les monts Sutton et le mont Pinacle.

Tout en reconnaissant que ces secteurs ne sont guère propices à l'installation de réseaux électriques, Hydro-Québec refuse que ce territoire lui soit définitivement interdit. Elle recommande plutôt à la MRC d'inscrire simplement ses intentions dans le schéma, une position qui ne satisfait guère les maires de Brome-Missisquoi, raconte Robert Desmarais.

L'ATELIER DE DÉBOSSSELAGE DE *Charland*

Une histoire de service incomparable

* Estimation gratuite

* Véhicules de courtoisie

* Pièces originales GM



Michel Hainault



Daniel Ruel



Alain Hainault



UNE ÉQUIPE TOTALISANT 75 ANNÉES
D'EXPÉRIENCE DANS LE DOMAINE



Roméo Desrochers
directeur



Claude Savage



Charles E. Michaud



Lévis Fiset

Nous vous remercions de votre confiance

VIENS CHEZ NOUS. ÇA ROULE.

Charland Le **NO¹** vous en donne toujours... un peu plus

A votre service du lundi au vendredi jusqu'à 21 heures
595, boul. Boivin, Granby 372-4242 Montréal 861-9180

A deux pas de chez vous, la plus vaste salle de montre en région



LA VOIX DE L'EST — VENDREDI 27 MAI 1988

L'ÉTÉ À CHEF-RADIO



Écoutez les plus grands succès
d'hier et d'aujourd'hui
du lundi au vendredi à l'émission

"SOLID GOLD"

animée par Claud Gravel de 14 h à 19 h

Participez au concours du 6 juin au 14 août
"LES SUCCÈS CHAUDS"

plus de **6,800\$** en prix

Plein d'humour

- RADIO CROC samedi 11 h
lundi au vendredi 7 h 45 - 16 h 45
- FESTIVAL DE L'HUMOUR samedi 10 h
- LES INSOLENCES D'UN TÉLÉPHONE avec Tex
du lundi au vendredi à 6 h 45

Maintenant 24 heures par jour

CHEF 1450

Granby Câble FM 103,5

Lettre sans code postal: Postes Canada change d'avis

OTTAWA
Presse Canadienne

Postes Canada a changé d'avis: contrairement à ce qu'elle annonçait plus tôt, il n'y aura pas de pénalité de \$0.10 pour chaque lettre ou colis envoyé sans code postal ou avec un code erroné.

La volte-face de la société d'Etat survient une journée après que sa nouvelle politique, qui devait entrer en vigueur le 1er avril, eut fait les manchettes à travers tout le pays.

Le président de la Société canadienne des postes, M. Donald Lander, a expliqué ce revirement en disant que la proposition pénalise les usagers et vient ternir l'image que la Société veut se donner, celle d'une entreprise de plus

en plus à l'écoute de ses clients. "Nous avons décidé de retirer cet élément de notre proposition tarifaire, c'était une erreur et c'est regrettable", a-t-il fait savoir dans un communiqué, jeudi.

Postes Canada avait justifié l'imposition d'une amende par les coûts élevés encourus pour le triage manuel des lettres et colis sans code postal, ou portant le mauvais code postal. Les utilisateurs qui ne connaissent pas le code postal de leur correspondant peuvent consulter l'annuaire des codes ou téléphoner à leur bureau de poste local. Plus tôt cette année, la société d'Etat a commencé à faire la promotion d'une troisième option, soit l'achat, pour \$10, d'un exemplaire du même annuaire.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

CONTRÔLEUR

Entreprise située à Granby est présentement à la recherche d'un(e) contrôleur.

La personne choisie sera appelée à remplir les tâches administratives générales soit le crédit, la collection et la comptabilité.

Expérience:

- 5 ans en tant que contrôleur ou autres tâches connexes
- Diplômé(e) c.g.a. ou expérience équivalente serait un atout.

Salaire selon expérience et qualifications

Faire parvenir votre c.v. à:

CASIER #5313
La Voix de l'Est
136 Principale
Granby (QC)
J2G 2V4

C10995

CONTREMAÎTRE

Entreprise spécialisée dans la transformation du bois est présentement à la recherche d'une personne fiable et expérimentée appelée à diriger une usine de 20 à 30 employés syndiqués à Granby.

Expérience:

- Posséder 10 ans d'expérience comme dirigeant de personnel de production
- Avoir de l'expérience dans la planification de la production
- Avoir travaillé avec un syndicat

Salaire selon expérience et qualifications

Faire parvenir votre c.v. à:

CASIER # 5313
La Voix de l'Est
136 Principale
Granby (QC)
J2G 2V4

C10994



L'imprimerie Bromont

REPRÉSENTANT(E)S

Jeune compagnie en pleine expansion est présentement à la recherche de représentant(e)s. Un(e) pour la région de Granby et un(e) pour la région de Montréal.

Exigences:

- Expérience de la vente sur la route serait un atout
- Autonome
- Bonne présentation
- Bilingue

Salaire de base + commissions

Pour rendez-vous
communiquer avec
Garry Laflamme
Directeur des ventes

534-0131 C10988



L'imprimerie Bromont

SECRÉTAIRE / RÉCEPTIONNISTE

Fonctions:

- Répondre au téléphone
- Recevoir les clients
- Facturation
- Dactylo

Exigences:

- Bilingue et très bon français
- Polyvalent(e)
- Belle personnalité

Pour rendez-vous appelez à:

534-0131 C10989

Le nombre de refuges pour femmes battues devrait être doublé

Lia Levesque

MONTREAL

Presse Canadienne

Parce qu'environ un million de Canadiennes sont maltraitées chaque année par leur conjoint, parce que les maisons d'hébergement doivent refuser une femme sur deux, faute de place, le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme recommande de doubler le nombre de refuges pour femmes battues.

Le CCCSF a formulé plusieurs recommandations, hier, afin d'améliorer les lois et politiques gouvernementales touchant les femmes violentées. Ces recommandations ont été émises un an après que le CCCSF eut publié son étude établissant à 1,000,000 le nombre de femmes violentées au Canada. Le conseil a visité des maisons d'hébergement, a scruté d'autres statistiques avant d'en venir à émettre ces recommandations, qui sont adressées principalement au gouvernement fédéral.

Les recommandations touchent à la fois la formation des juges, avocats et policiers; les programmes d'aide aux conjoints violents, les places en maisons d'hébergement; leur financement; la coordination des services, etc.

Le Conseil consultatif demande

ni plus ni moins de doubler le nombre de maisons d'hébergement au Canada "afin qu'aucune n'ait à refuser de l'aide à aucune femme qui s'y rend avec ses enfants".

En 1985, les 264 refuges qui existaient au Canada ont accueilli 42,000 femmes et 55,000 enfants, dont la moitié avait moins de 5 ans. Un nombre équivalent de femmes a dû être refoulé à la porte, faute de place.

Les refuges devraient exister en plus grand nombre et être plus adéquatement financés. Le CCCSF propose un plan quinquennal d'exploitation, afin d'assurer une continuité dans les services.

Les diverses études relatées par le conseil révèlent qu'il est faux de prétendre que la femme battue a un portrait socio-économique ou même psychologique bien défini. Les femmes battues existent dans toutes les strates sociales et économiques.

La réalité des femmes battues est diversifiée: on en retrouve aussi chez les autochtones, les immigrantes, les adolescentes, les handicapées, les femmes vivant dans des bases militaires, dans les régions rurales.

Seulement 5 véhicules à ce prix



Prélude S 1988
transmission manuelle

16,995\$

LIVRAISON IMMEDIATE

* Préparation et transport en sus

OUVRAGE GARANTI

Atelier de
débosselage
ultra moderne

NOUVEAU

Peinture cuite au four

- + Estimation gratuite
- + Service sur toutes marques de voitures par des professionnels
- + Voitures de courtoisie disponibles

Lambert

HONDA

GROUPAUTO

Lambert

GRANBY



L-17845

1711 Principale, Granby 378-9963

WATERLOO
Agents
Cellulaire
CANTEL

Radio Shack
SON & SPORT D.G. Inc.
5470 Foster, Waterloo
539-2555

Clinique dentaire
MICHEL BOUTHETTE
CHIRURGIEN DENTISTE

375-7774 469-4455
104 St-Charles Sud 1115 St-Luc (angle
Granby Union), St-Césaire
L-20257



**ROBITAILLE,
ST-ONGE**
Comptables généraux licenciés

391, rue Principale, suite 108
Granby 378-2525

L-19714

"DOC" Gérard Inc.
"DOC" Gérard, président
vente-location-service
695 St-Jacques
Granby
378-5546

SAAB
SCANIA

Vente - Location - Service - Sonorisation



Acoustix Québec
MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON
2015, Rte 104, Farnham, 293-3295



L-20473



GRANBY AUTOGRAM
Prestataire agréé

- Évaluation de votre automobile \$\$\$
- Planification budgétaire
- Financement 3,9% à 9,9%

Votre conseiller automobile

JEAN FORAND
378-4636

L20457

Le 5 à 9 du Côte à Côte

Lun. Mar. Mer.
Longues Côtes levées
A VOLONTÉ

Samedi. dimanche
Mets italiens
A VOLONTÉ

Livraison gratuite de 17 h à 21 h 7 soirs
Restaurant Le Côte à Côte

Les meilleures Côtes en ville

39 Évangéline, Granby **375-3677** (face aux Galeries de Granby)

L20913

Enfin à Granby...

SURPLUS D'ARMÉE

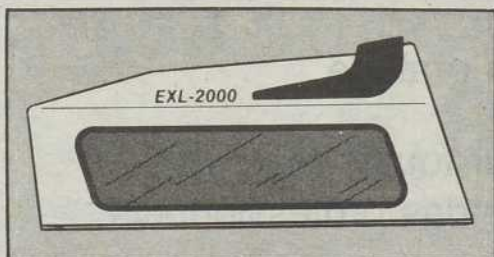
pantalons, chemises, bottes de combat,
sacs à dos, t-shirts, sacs de couchage...

- Camping - travail - loisirs -

102 Principale, Granby 372-1984

Sous-sol, entrée stationnement arrière

L-20044



Boîte de fibre pour camion

Meilleur prix

Qualité supérieure

A partir de

659 \$

Shampooing
intérieur
Lavage extérieur

69 \$



Laissez-nous le soin
de prendre les arran-
gements avec votre
assureur pour le bris
de votre pare-brise.
Toutes nos installations
de pare-brise neufs sont
garanties à vie

**529 Principale
Granby 372-6444
120 Bell
Cowansville 263-0246**

L-21129

Le Centre de sous-traitance métallique s'installe à Granby

Un investissement de plus de \$500,000

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

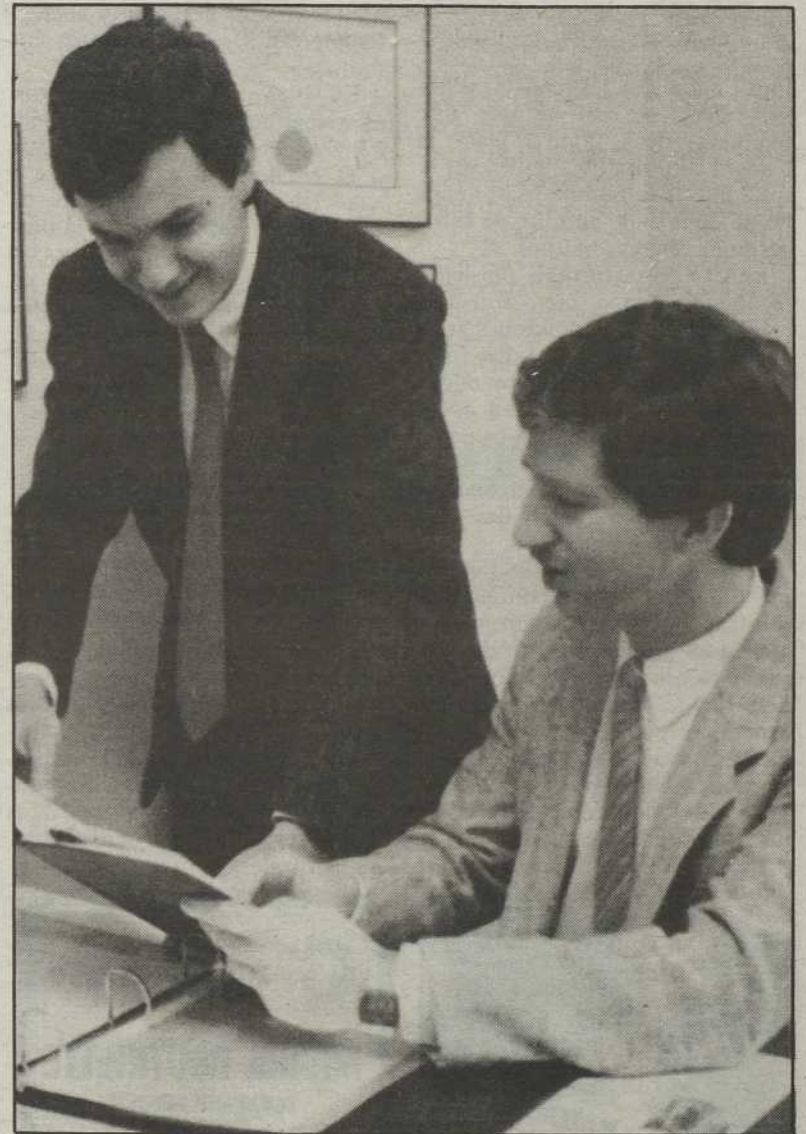
Sans tambour, ni trompette,
une nouvelle entreprise vient
de se joindre au cercle des
PME granbyennes. Le Centre de
sous-traitance métallique s'installe
dans le parc industriel et y investit
plus d'un demi-million de dollars.

Pour ses débuts, le centre s'est
dégotté un créneau particulier, il
se spécialisera dans l'estampage
des métaux, façonnant des pièces
de quincaillerie d'ameublement.
Mais il ne s'agit là que d'une ram-
pe de lancement pour l'entreprise,
qui déjà mijote d'élargir sa gam-
me de produits et de desservir des
sociétés aussi prestigieuses que
Bombardier, Hyundai, etc...pour
finalement fermer la boucle et dé-
boucher sur l'utilisation de machi-
nes automatiques à contrôle nu-
mérique.

"Nos services de sous-traitance
s'adressent à tous ceux qui ne veu-
lent pas investir dans l'achat de
machinerie, dont ils n'ont souvent
besoin que quelques mois par an-
née. Peu importe le volume de la
commande logée. Rien qu'à l'é-
chelle locale, nous répondons à un
besoin évident du parc indus-
triel", explique le président Mi-
chel Messier. Il a entrepris l'au-
tomne dernier la réalisation d'une
étude de faisabilité, qui établit
l'intéressant potentiel que déce-
le la région, ne serait-ce qu'au ni-
veau de l'estampage.

Expérience

C'est nanti d'une expérience
d'une dizaine d'années dans le tra-



Cinq actionnaires ont mis l'épaule à la roue pour lancer une nouvelle PME, le Centre de sous-traitance métallique. Deux de ces associés y travailleront à plein temps, M. Paul Bergeron, vice-président et directeur des ventes et M. Michel Messier, assis, président.

photo Michel Paquette



PAYSAGISTE MC

M. Couture

Service d'entretien de pelouses

Taille d'arbustes

Émondage et coupe d'arbres

Mini tracteur avec "Drill"

Conception de plan pour paysagement

780, 2e rue Roxton Pond

**372-7652 (jour)
378-9046 (soir)**

L20791

MINI-EXCAVATION ALAIN BROSSEAU ENR.



Dimensions de la mini-pelle hydraulique
sur chenilles de caoutchouc

Largeur: 3'2"

Longueur: 4'6"

Hauteur: 5'6"

Idéale pour briser le ciment et creuser à
l'intérieur des usines, bâtiments de ferme,
garages, maisons, etc.

375-0323

**REMORQUE
MOTORISÉE**

**MARTEAU
HYDRAULIQUE**

L-21054

vail du métal et appuyé de quatre actionnaires que Michel Messier se lance en affaires. Son associé de la première heure, M. Paul Bergeron s'impliquera dans la vie quotidienne de l'entreprise. Détenteur d'un diplôme de conseiller en relations industrielles, il sera appelé à y travailler à plein temps comme vice-président et directeur des ventes.

Quant aux trois autres partenaires, qui viennent de l'extérieur de Granby, ils affichent une feuille de route imposante de 30 à 35 ans en affaires, dans la gestion d'une entreprise. Un encadrement sur lequel la jeune compagnie compte pour s'aguerrir rapidement.

"Chacun d'entre nous aura des tâches spécifiques à remplir, mais le travail se fera essentiellement en équipe. Pas question de rester chacun dans son coin", explique le président.

Production spécialisée

Mais le Centre n'a pas l'intention de mettre tous ses oeufs dans le panier de la sous-traitance. Il regarde également du côté de la production spécialisée, avec une idée en tête, l'usinage de précision.

"Nous n'entrerons toutefois pas en compétition directe avec d'autres compagnies de la région, nous avons choisi de nous concentrer sur des feuilles de métal, sur du fil d'un quart de pouce maximum

d'épaisseur, de diamètre", enchaîne-t-il.

La PME vise le marché régional, tout en regardant déjà vers Montréal, l'Ontario. Située au 968 André-Liné, où elle louera 5,000 pieds carrés, elle débutera ses opérations proprement dites au début du mois d'août, avec cinq employés. Mais d'ici trois ans, elle compte que ses effectifs auront pris un peu d'embonpoint jusqu'à atteindre une vingtaine de personnes. Pour mieux planifier son démarrage et disposer d'un pied-à-terre pour recevoir d'éventuels clients, elle a provisoirement installé un bureau au 905 boulevard Industriel.

"Le contrôle de la qualité sera notre préoccupation première, il n'est pas nécessaire d'être une grosse compagnie pour être capable de répondre à des besoins très spécifiques de qualité. Nos normes seront si élevées que des multinationales ne devraient pas craindre de s'adresser à nous", affirme M. Messier. Pour remplir ce mandat, il bénéficiera d'ailleurs d'un équipement de base vraiment "à la page".

Le Centre de sous-traitance métallique misera beaucoup également sur l'informatique, afin d'assurer un meilleur suivi de toutes ses opérations, de la fabrication aux ventes. "Contrôler la qualité, c'est intéressant, mais encore faut-il être capable de la gérer.", de conclure le président.



Pièce de théâtre **CHÔMAGE** (de retour)

Le samedi 28 mai
à 20 h 30

Pièce de théâtre **Le samedi 4 juin** à 20 h 30

La Duchesse et Edgar

Réservation: 378-6881

Souper théâtre

disponible à partir de 17 h

THÉÂTRE D'ÉTÉ

22 juin au 4 septembre

Faut marier Ange-Albert

Route 139, Roxton-Pond

L20801

VIVALDI

Gloria

Magnificat

Aussi au programme:

Extraits d'oeuvres de J.S. Bach, Mozart, Handel

Le samedi 28 mai 1988 20 h 30

Église St-Eugène de Granby

Billets disponibles

à la Papeterie La Liberté Inc.

209 Principale, Granby

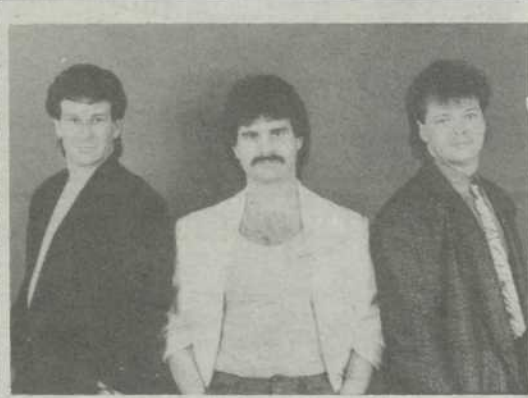
La Chorale Vertébrale



CHEF 1450

La Voix
de l'Est

L20610



Pour tous
les amoureux
de la danse
Venez vous
divertir
avec le

**TRIO
TIME**

Tous les
vendredis et
samedis soir.

L-20234

800 Principale (édifice Le Cabaret)
GRANBY 378-9006

"Le Cabaret" SUPER CLUB

800 PRINCIPALE, GRANBY

378-9006



En vedette
le groupe

NOW VOYAGER

jusqu'au
dimanche
29 mai
(inclus)

L21207

Tous les vendredis soir
de 21 à 23 h

"LES VENDREDIS BONIS"
C'est très payant

COURSE DE B.M.X. (vélo)

EN COLLABORATION AVEC:

- Agropur (Yoplaît)
- Bicycle St-Onge
- Marché Métro Breton
- Pepsi et Seven-Up (Breton)
- Quatuor des caisses populaires de Granby

Le **CLUB OPTIMISTE de GRANBY** invite les jeunes âgés de 9 ans à 13 ans à s'inscrire à la compétition de B.M.X. peu importe la bicyclette. Le tout aura lieu le **SAMEDI 4 JUIN 1988 à 9 h au parc Terry Fox.**

Il y aura 3 catégories:

- 8-9 ans
- 10-11 ans
- 12-13 ans

BOURSE DE

50 \$ au 1er de chaque catégorie
25 \$ au 2e " " "
10 \$ au 3e " " "

En plus 3 bicyclettes B.M.X. seront tirées au sort parmi les participants, et comme GRAND PRIX un "NINTENDO"

Hot-dogs et liqueurs gratuits pour les participants

Info.: Jean-Marc 372-9064
Jacques 378-2660

INSCRIPTION AU COMPTOIR BOIVIN 303, boul. Boivin à Granby



Parrainé par le
Club Optimiste
de Granby inc.

CHCF 1450
en
collaboration L20157

La Voix
de l'Est

EN VEDETTE

cette semaine
seulement

shepherd

S-2200 PLUS



2433\$
Prix réduit

Réservoir
non inclus

- Capacité de cuisson de 48.000 B.T.U., 2 brûleurs principaux de 40.000 B.T.U. et un brûleur latéral de 8.000 B.T.U.
- Surface de cuisson de 370 po² et réchaud de 190 po² pour un total de 560 po²
- Grande tablette latérale et une tablette "flip up" à l'avant permettent de gagner de l'espace
- Deux grils en porcelaine, réglables et robustes
- Indicateur de chaleur plaqué chrome pour une cuisson uniforme
- Cèdre de qualité supérieure
- Double poignée en bois "froide au toucher"

RAINVILLE
280 St-Charles Sud
Granby

Nos modèles **(martin)** et **Fiesta** aussi disponibles **378-4108** L20609

Le nombre de morts sur les routes augmente de 37% au Québec

Bernard Racine

QUEBEC
Presse Canadienne

L'état de la sécurité routière frise cette année la catastrophe, a déploré hier le ministre des Transports Marc-Yvan Côté en avertissant les automobilistes qu'ils pourraient avoir à payer des primes d'assurance beaucoup plus élevées l'an prochain.

Le nombre de morts sur les routes au cours du premier trimestre de 1988 a augmenté de 37,6 pour cent comparativement à la période correspondante de l'an dernier. Le nombre de morts sur les routes, qui s'élevait à 141 au premier trimestre de 1987, atteint cette année 194, une augmentation de 53.

Le nombre de blessés graves, de

1,206 qu'il était au premier trimestre de 1987, est passé à 1,254 cette année, une augmentation de 4 pour cent. Pour nous, dit-il, une augmentation de 4 pour cent, ça frise la catastrophe.

"On l'a toujours dit, un mort c'est un mort de trop, un blessé, c'est un blessé de trop, surtout lorsqu'on parle de blessés graves."

M. Côté s'inquiète du fait que cette situation se produit malgré l'intense campagne de publicité qui a été faite pour sensibiliser la population aux changements survenus dans le Code de la sécurité routière et malgré la surveillance de tous les services de police en cette année de la sécurité routière.

Cette situation, a expliqué M.

Côté, montre bien à quel point sont fragiles les gains faits en sécurité routière, puisque les décès sur les routes avaient diminué de 24 pour cent en 1986, et augmenté de seulement 2 pour cent en 1987.

"Ce matin, je lance un appel pressant à toutes les Québécoises et tous les Québécois qui sont sur la route", étant donné que les mois qui viennent, juin, juillet et août, sont les plus difficiles de l'année dans le domaine de la sécurité routière.

M. Côté a rappelé qu'en 1987, la Régie de l'assurance-automobile du Québec avait accordé, pour la première fois de son histoire, une baisse de prime étant donné qu'elle avait sauvé \$50 millions.

À 4 ÉPINGLES

Ta graduation approche...

Ce moment tant attendu, pour lequel tu veux être à 4 épingles.

Ta boutique à 4 Épingles a choisi pour toi une sélection de vêtements pouvant s'ajuster au type de graduation que tu prévois.

À 4 Épingles n'est pas un diplôme... mais l'assurance d'une allure de bon goût.

À 4 ÉPINGLES

150 Principale, Granby 375-4494

PLAN
MISE DE CÔTÉ

L-20938

Le Cirque du Soleil: un malheur à New York

Calvin Woodward

NEW YORK
Presse Canadienne

L'historien du cirque, Fred Pfening, ne s'est jamais trouvé parmi les spectateurs à recevoir en pleine figure un seau d'eau, courtoisie des membres du Cirque du Soleil, du Canada, mais a conclu que l'expérience était ravissante.

"Génial", a-t-il lancé. "C'est absolument meurtrier".

Cette inondation se veut le prélude excitant du spectacle du Cirque du Soleil connu mondialement avec son numéro de "la lavandière", dans lequel un clown en poursuit un autre avant de renverser une bassine de confettis dans la foule.

Aux yeux de Fred Pfening, président de la société d'histoire du cirque à Colombus, en Ohio, l'utilisation d'eau véritable ne constitue rien de moins qu'un événement historique pour une catégorie du monde du spectacle qui ne se renouvelle que rarement.

Le temps frisquet a toutefois convaincu les clowns de renoncer à leur numéro humide pour la première de la troupe du Cirque du Soleil à New York, mercredi soir. Mais comme il l'avait fait pendant quatre mois en Californie, le Cirque du Soleil a eu le loisir de faire fi de plusieurs autres conventions.

Par exemple la troupe évolue dans un seul tour de piste au lieu de trois et il n'y a pas d'animaux.

Le Cirque du Soleil tire ses racines à la fois du théâtre, du cirque des frères Ringling ainsi que du Barnum et Bailey. Au-dessus de la foule on aperçoit sur fond de grande toile jaune et bleue, des acrobates qui bougent comme des danseurs de ballet, évoluant sur un câble en hauteur au son d'une



Le gouverneur de l'Etat de New York, Mario Cuomo, semble bien s'amuser en compagnie du fondateur du Cirque du soleil, Guy Laliberté, mercredi soir à New York.

photo AP

musique, propre au Cirque du Soleil, distillée par un groupe de cinq personnes.

Nouveaux sommets

"Ils ont vraiment atteint de nouveaux sommets", de dire Pfening (prononcé Fenning), qui a vu le cirque pour la première fois en Californie. "Il est à la fois Broad-

way et le nouveau mouvement vaudevillesque ainsi que le théâtre de la rue. C'est vraiment quelque chose d'important et de nouveau."

Mais les 30 acrobates, mimes, les casse-cou et les clowns exécutent quand même des cascades qui nous sont familières comme quand 13 des membres de la troupe s'empilent sur une bicyclette ou quand la contorsionniste Angéla

Laurier se transforme en noeud vivant.

La première à New York a été égayée par la présence de 500 enfants qui faisaient partie d'un programme pour recueillir des fonds pour les sans-abri.

Cinq cents autres sièges été loués principalement par des gens qui commandaient une souscription pour recueillir \$50,000 US pour une coalition de sans-abri.

"Plusieurs de ces enfants ont passé plusieurs années dans des logements tenus par le bien-être social", a indiqué Andrew Cuomo, président d'une compagnie qui construit et s'occupe de logements pour personnes à faible revenu et fils de l'actuel gouverneur de l'Etat de New York, Mario Cuomo.

"Ca a été une nuit très spéciale", a-t-il poursuivi.

Il faut rappeler que les spectacles à New York sont décidément inabornables, dont les billets pour adultes vont jusqu'à \$37. Des porte-parole du cirque ont rapporté que les ventes allaient bon train et exprimé le souhait de pouvoir ajouter des supplémentaires après le 5 juin.

Le cirque a obtenu un franc succès en Californie et reçu beaucoup d'attention des médias aux Etats-Unis.

"Mais travailler dans l'Est des Etats-Unis c'est comme si on s'ouvrait le monde", a fait remarquer le porte-parole Jean Héon.

Le Cirque du Soleil a été fondé il y a quatre ans par Guy Laliberté, qui a pu faire pratiquer les membres de la troupe grâce à une subvention du gouvernement du Québec, et qui aujourd'hui se vante d'avoir "réinventé le cirque". Le cirque du Soleil a également des appuis financiers du gouvernement fédéral et de compagnies.



FONDATION
QUÉBÉCOISE
EN
ENVIRONNEMENT

DES DOUCHES
«ROYALES» MAIS
FORT CÔUTEUSES

Qui n'a pas déjà laissé fuir sa robinetterie pendant plusieurs jours, sans trop s'en inquiéter? Qui se soucie vraiment d'actionner sa chasse d'eau à bon escient? Et que dire de ces douches «royales» du genre à faire décoller la tapisserie? Et quoi encore: les arrosages abusifs des pelouses, les lavages d'auto à grands jets d'eau, etc.

Notre consommation en eau est abusive. Alors que le besoin quotidien moyen d'une résidence est de l'ordre de 275 litres, la consommation courante des familles québécoises atteint le double et même le triple.

L'eau est une ressource qui se détériore et qui s'épuise: il en coûte de plus en plus cher pour la réhabiliter. On estime à plus de \$25 millions de dollars la perte annuelle que le gaspillage de l'eau entraîne.

Pourtant, il est facile, par des gestes simples, d'améliorer cette situation. Par exemple, on peut:

- nettoyer l'entrée du garage avec un balai plutôt qu'avec un boyau d'arrosage;
- laver l'auto à l'aide d'un seau;
- utiliser au maximum le système de traitement et de lavage de la piscine;
- et surtout: éviter les arrosages abusifs des pelouses. La nature y pourvoira elle-même: après tout, le Québec, ce n'est pas le Sahara.

L'eau est une ressource essentielle, il faut apprendre à la conserver.

Devenez ami(e) de la Fondation

Faites parvenir votre contribution de 15,00 \$ à:
Fondation québécoise
en environnement

C.P. 1055, Succursale Desjardins
Montréal (Québec) H5B 1C2



Gouvernement du Québec
Ministère de
l'Environnement

VE 88
L-20087

**Auberge
au
Vieux
Manoir**

871 Shefford, Bromont 534-2502

Joe Manni vous invite à déguster son

SUPER BUFFET INTERNATIONAL
avec mets chinois

Tous les vendredis de 17 à 22 h
1395 \$

Venez vous détendre sur notre
magnifique terrasse pour y savourer
un verre en toute tranquillité.

Ouvert tous les jours de 11 h à 23 h

Mini Héritage (MHE)
42", 5 pales, 3 vitesses
7495 \$

(Luminaire en sus)

NADAIR

Finis
laiton, laiton antique
et blanc

(Luminaire en sus)

Mini-Hugger (MHU)
42", 5 pales, 3 vitesses
7995 \$

(Luminaire en sus)

SNOC
Fixture extérieure
moderne
4995 \$

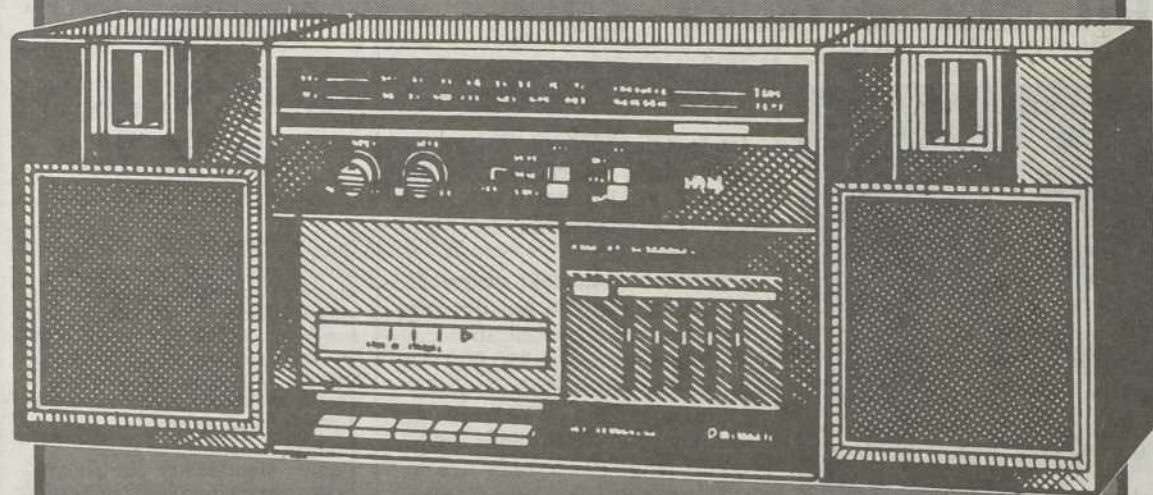
L21125

Fluorescents pour
dessous d'armoires
(Tube en sus)

18" 2595 \$
24" 2695 \$
36" 2895 \$
48" 2995 \$

CENTRE D'ÉCLAIRAGE **571 Cowie, Granby 372-1363**

ATTENTION



**Ce message s'adresse
exclusivement à la population
de Granby, Canton et Roxton**

CHEF MA 1450 peut maintenant être
écouté en stéréo sur votre récepteur MF
branché au service radiophonique de
Transvision Plus à la fréquence 103,5.

**A COMPTER DU 30 MAI
EN ONDES
24 HEURES PAR JOUR**

La radio présente chez nous
Câble FM 103,5

CHEF 1450

ÉCOUTEZ GRATUITEMENT *

CHEF 1450

en simili-stéréo sur la bande MF
grâce à Transvision Plus

* Si vous êtes déjà abonnés au service télévisé, il ne vous en coûtera que les frais d'installation au
prix spécial 14.50 \$ (en vigueur jusqu'au 15 juin 1988).

* Si vous n'êtes pas abonnés, il ne vous en coûtera que les frais d'installation habituels au service
de base ainsi que le tarif mensuel régulier sans aucun supplément.

Renseignez-vous auprès de votre câblodistributeur

TRANSVISION PLUS

378-7905

L-20681



Brian Mulroney a rencontré le président français François Mitterrand, à l'Élysée.

photo AP

Pêches: les négociations en sont au sprint final

Mulroney rencontre Rocard et Mitterrand

Pierre April

PARIS
Presse Canadienne

Le premier ministre français, Michel Rocard, a annoncé, hier, que les négociations en vue de solutionner le litige des pêches entre le Canada et la France en sont maintenant au sprint final.

Après un entretien d'une heure à l'Hôtel Matignon, résidence du premier ministre de France, avec le premier ministre Mulroney, les deux chefs de gouvernement ont indiqué qu'ils avaient décidé d'accélérer le processus en vue d'en arriver à un règlement dans les plus brefs délais.

"Nous avons fait un tour d'horizon, a souligné M. Rocard, le dossier des pêches est entre les mains de nos négociateurs respectifs, ils sont parfaitement qualifiés et ils travaillent bien, nous leur avons d'un commun accord émis le souhait que le sprint final s'engage."

"C'est une question difficile, a-t-il ajouté, mais elle se déroule dans la sérénité."

Lorsqu'on lui a demandé s'il avait l'intention de parvenir à une entente avant l'issue des élections législatives dans trois semaines, le premier ministre Rocard a été très prudent.

Contrairement à son prédécesseur Jacques Chirac qui avait décidé de prendre des mesures de représailles en autorisant l'arraisonnement du petit chalutier de Terre-Neuve, à la veille du scrutin des présidentielles de mai, le premier ministre Rocard a clairement indiqué que le climat d'une campagne électorale ne devait pas venir influencer une question aussi importante.

"Le calendrier électoral est en général, a-t-il dit, un mauvais conseiller pour la bonne qualité des négociations commerciales."

Interrogé à son tour sur la question des pêches, le premier ministre Mulroney a indiqué que les négociateurs des deux parties allaient se rencontrer le 7 juin.

"Si c'est humainement possible, ils vont essayer d'en arriver à un accord", a-t-il déclaré.

M. Mulroney a souligné qu'il a apprécié l'attitude du premier ministre Rocard.

"J'ai senti, a-t-il dit, une volonté certaine de sa part et de ses collègues d'en arriver à une entente avec le Canada."

Un porte-parole du Cabinet du premier ministre Mulroney a expliqué que la question des quotas de pêche avait été définitivement dissociée de celle du litige sur les délimitations des frontières maritimes autour de l'archipel de Saint-Pierre-et-Miquelon, une décision que le ministre du Commerce extérieur et responsable du dossier, a toujours refusé de considérer.

Les négociateurs des deux parties, Yves Fortier pour le Canada et Jean-Pierre Puyssiochet pour la France, devront dans un premier temps négocier la question des quotas.

Le premier ministre Mulroney a été reçu à déjeuner par le président de la République française, François Mitterrand, à l'Élysée, immédiatement après sa rencontre avec M. Rocard et il a discuté de l'ordre du jour du prochain Sommet économique de Toronto, à la mi-juin.

Affichage commercial: le ministre Rivard consultera lors de "rencontres privées"

QUEBEC
Presse Canadienne

Le ministre responsable de la Loi 101 Guy Rivard déplore que les Québécois "soient restés accrochés comme des "pit bulls" sur un os qui s'appelle la langue de l'affichage commercial".

Interrogé à sa sortie de l'Assemblée nationale jeudi, M. Rivard a dû préciser quel type de "consultation" il entend mener sur la question linguistique, surtout que cette consultation se déroule alors que le premier ministre Robert Bourassa a déjà indiqué que sa décision était prise à ce sujet.

La veille, alors qu'il était devant les membres de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, M. Rivard avait annoncé la tenue de consultations qu'il entend mener en matière linguistique.

Hier, le ministre Rivard a précisé que ces consultations ne revêtaient pas la forme d'une commission parlementaire, d'audiences publiques ou d'une tournée du ministre.

Il s'agira plutôt de "rencontres privées" et la liste des personnes ou organismes rencontrés "n'est pas publique", a dit le ministre.

M. Rivard entend rencontrer tous les députés libéraux pour les consulter, individuellement et en groupes régionaux. Il rencontrera aussi les députés de l'opposition péquiste, mais à une condition: ces derniers devront s'abstenir "de faire de la politique avec la question linguistique".

M. Rivard souhaite que les députés péquistes consultés lui disent "comment organiser la société québécoise pour que le français s'épanouisse au Québec dans le



photo d'archives
Guy Rivard

respect de tous les Québécois".

Le ministre a déploré que seul le dossier de la langue d'affichage soit débattu ces temps-ci. Les Québécois devraient cesser de s'y accrocher "comme des pit bulls sur un os" pour s'intéresser aux autres aspects de la question linguistique. Il a identifié ces autres aspects comme le processus de francisation et la francisation des entreprises qu'il juge "beaucoup plus importants".

Y aura-t-il consultation publique sur la langue? La décision n'est pas prise là-dessus. Mais ce n'était pas ce que j'avais à l'esprit lorsque j'ai parlé de cela. Il faut regarder l'ensemble du dossier, tester certaines hypothèses avec des individus et des groupes qui représentent différentes opinions", a-t-il conclu.



**JARDINAGE
GILLES ROBERT**

Gamme complète de produits pour la maison et le jardin.

Vous accueillir est un plaisir

Pour informations:

375-3441

571 St-Hubert, Granby

L20911



**La Friterie
Dufferin**

379, rue Dufferin, Granby

est maintenant ouverte

Sur présentation de ce coupon, nous vous remettons **GRATUITEMENT** un verre de boisson gazeuse (7 onces) avec tout achat.

Valide du 19 au 30 mai 1988

L20917



**MENUISERIE
ST-PAUL INC.**

Bertrand Laforest, prop.

Le vrai spécialiste du plancher de bois dans la région.

N'achetez pas sans venir nous voir!

1275 Principale, St-Paul d'Abbotsford

379-9269

SPÉCIALITÉS:

Vente et pose de planchers
Escaliers - Rampes
Colonnes
Moulures de bois franc
Portes pré-montées
QUINCAILLERIE
PEINTURE
Crown Diamond

UNITOTAL

L-20730

PROMOTION UNIPRO CHEZ GABRIEL DAME



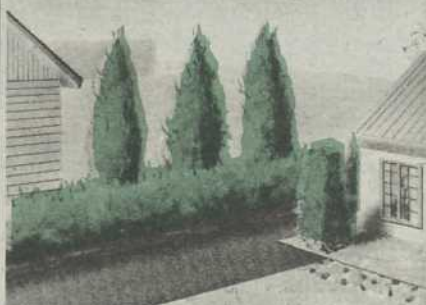
Photo Alain Dion

Récemment avait lieu à la Station Shell Gabriel Dame située au 396, rue Principale à Granby, la promotion "Les Incorruptibles Unipro". Le gagnant M. Normand Gévry a mérité le montant de son achat, soit 125\$. Sur la photo on reconnaît de gauche à droite, M. Pierre Tessier, gérant de la station, M. Roméo Larocque, ayant procédé au tirage de même que M. Yvon Prévost, représentant AutoPoint Granby, qui a collaboré à cette promotion.

Publi-reportage

L20796

**COMMENT...
mettre plus en
évidence la valeur
de votre propriété?**



Pour avoir une haie verte toute l'année, nous vous offrons un vaste choix de plants de cèdre semi-cultivés avec motte de terre. (Reprise garantie)

3' à 4' 50 et plus	275 \$ ch.
4' à 5' 50 et plus	375 \$ ch.
5' à 6' 50 et plus	475 \$ ch.



Obtenez la nouvelle «CARTE SELECT»*. Bénéficiez d'un escompte de 5% sur tout vos achats en magasin, à prix régulier (payez et emportez).

*GRATUITE avec chaque programme complet d'arrosage de pelouse.



La Carte Clé



PÉPINIÈRE ABBOTSFORD

605 Principale, St-Paul d'Abbotsford

HEURES D'OUVERTURE

lundi au vendredi: 8 h à 21 h
samedi: 8 h à 17 h
dimanche: 9 h à 17 h

379-5777

BOTANIX

L21077

LES "DESSOUS"

DU SECRET



377\$

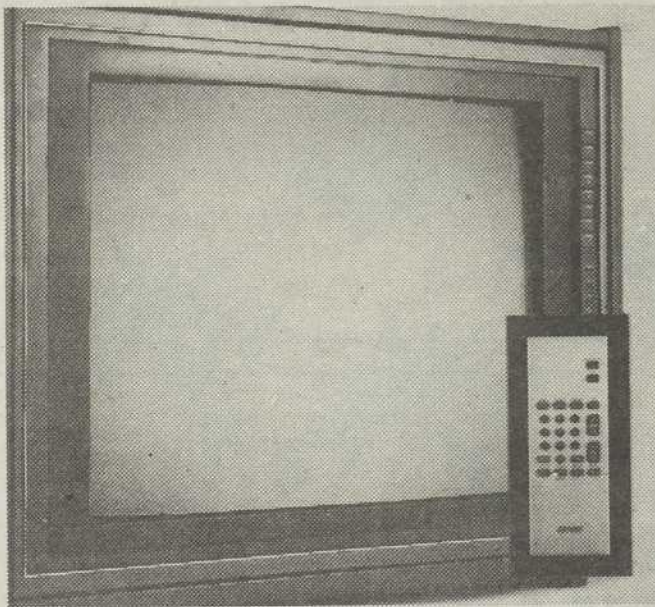
Ch.
Sears ord. 449,99\$

RABAIS 72\$

TÉLÉCOULEUR 14"

Modèle aux nombreuses caractéristiques offert à bon prix! Convertisseur intégré et télécommande 15 boutons. Affichage du canal sur l'écran. No 14407.

Équipement électronique



988\$

Ch.
Sears ord. 1499\$

RABAIS 511\$

...TÉLÉCOULEUR
STÉRÉO 28"

LE PLUS VENDU

Modèle portable à son Dolby® Stéréo. Convertisseur intégré et télécommande pour programmation. No 14267.

Électroménagers



N° 1 des cartes de grands magasins au Canada!



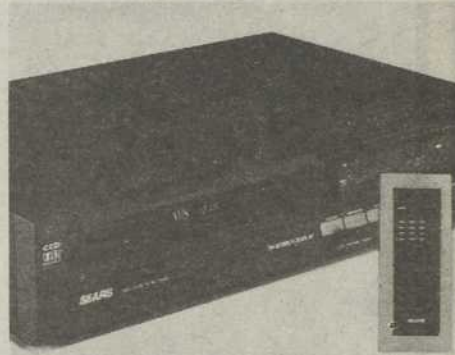
388\$

Ch.
Sears ord. 449,99\$

MAGNÉSCOPE VHS

Rabais 61\$ Modèle à convertisseur intégré, télécommande 20 boutons pour 14 fonctions. Système HQ pour image de haute qualité. Minuterie pour 8 émissions en 1 an. No 30018.

Équipement électronique



499\$

Ch.
Sears ord. 579,99\$

RABAIS 80\$ MAGNÉSCOPE VHS

4 TÊTES LE PLUS PERFECTIONNÉ

Convertisseur intégré commandé par télécommande 27 boutons pour 38 fonctions. Affichage de la programmation sur l'écran. No 30058.

Équipement électronique

299\$

Ch.
Sears ord. 359,99\$

MICRO-ONDES FORMAT MOYEN

Rabais 60\$ sur modèle profilé de format moyen. Capacité de 0,8 pi³. 10 niveaux

de puissance jusqu'à 650 watts*; 2 mémoires de cuisson et décongélation programmée. Sonde thermique. No 87564.

*Basé sur test avec 2 L d'eau. Électroménagers

589\$

Ch.

LAVEUSE 5 PROGRAMMES

Achat spécial! Agitateur exclusif Dual-Action* pour mieux laver les plus grosses charges. 5 températures lavage/rinçage pour tous les tissus. Blanc seulement. No 48150.

Électroménagers

389\$

Ch.

SÈCHEUSE 6 PROGRAMMES

Achat spécial! Porte à grande ouverture pour accès facile, éclairage intérieur. Bon prix! Blanc No. 88150.

Électroménagers



688\$

Ch.
Sears ord. 799,99\$

CHAÎNE STÉRÉO SHERWOOD

Rabais 111\$. Chaîne stéréo 100 watts à correcteur graphique 5 gammes, magnétocassette et lecteur pour copie à vitesse rapide. Tourne-disque 2 vitesses, haut-parleurs 3 voies. No 28288.

Équipement électronique

219\$

Ch.

GRAND BARBECUE À GAZ

Modèle 40 000 B.T.U. avec bouteille et

pièce de lave. Surface de cuisson

de 500 po² y compris clayette

amovible pour réchauffage. Grille

émailée, 3 tablettes. No 30890.

Centre du jardinage

14\$

Ch.

Sears ord. 17,99\$

PISTOLET ARROSEUR

CRAFTSMAN

Rabais 3\$. En plastique résistant aux

chocs et ne rouillant pas, les changements

de température de l'eau ne l'affecte pas.

2 accessoires inclus. Garantie à vie.

Détails en magasin. No 50809.

Centre du jardinage

RABAIS 100\$

VÉLO SEARS 1er CHOIX

Bicyclette 'Maverick' tout-terrain 18"

avec système SIS.

Sears ord. 399,99\$. Ch.

Assemblage requis. Sport

988\$

Ch.

Sears ord. sép. 302,15\$

JEU D'OUTILS CRAFTSMAN

Rabais 203,27\$ sur prix ord. sép.

l'ensemble 75 pièces. Comprend

rochet, manche, allonges et 5 clés

Garantie à vie sans conditions. No 48150.

Quincaillerie

Prix en vigueur jusqu'au 28 mai 1988.

SEARS

vous en avez pour votre argent

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE AP

LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA •

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Hé le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Granby, Galeries de Granby,

SECRET DE SEARS

"Nous avons lancé le défi d'excellence à nos concurrents Sears. Ils ont négocié avec les fabricants et maintenant nous sommes fiers de vous offrir ces articles exceptionnels et encore plus dans nos magasins 'Le secret de Sears' paraîtront dans les deux prochaines semaines. Nos acheteurs vous dévoileront le secret de la qualité, les caractéristiques de valeur, vous verrez que ces offres sont imbattables et pour cela nous donnons notre parole!"

BILL TURNER
VICE-PRÉSIDENT
DE LA COMMERCIALISATION

Bill Turner



RABAIS 50% ENS. MATELAS ET SOMMIER SEARS-O-PEDIC

Ens. Sears 1er choix 'Imperial 2000' à ressorts ou 'Classique Elite' en mousse sur mousse. Pour lits 1 pl., 2 pl., grand 2 pl., très grand 2 pl.
Sears ord. 919,96\$-1849,96\$
Ch. 459,98\$-924,98\$
Montures de lit de bonne qualité.
Ch. 24,99\$-29,99\$
Meubles

RABAIS 40\$

POUSSETTE SEARS 1er CHOIX
Modèle à guidon réversible avec frein aux 4 roues. Monture légère en aluminium résistant à la rouille. Dais entièrement amovible et lavable.
Sears ord. 179,99\$. Ch. 139,99\$
Vêtements pour bébés et tout petits

RABAIS 50%

DÉTERGENT KENMORE
Détergent en poudre pour la lessive. Très concentré. Boîte de 18 L pour 144 lavages si utilisé selon les directives.
Sears ord. 49,99\$. Ch. 24,99\$
Acc. maison-cuisine

288⁸⁸
Ch.
Sears ord. 449,99\$

RABAIS 161\$. ENSEMBLE DE GOLF TEMPO
Ensemble 11 pièces par PowerBilt™, testé selon les normes professionnelles. Pour hommes gauchers ou droitiers; pour dames droitrières seulement. Cocheur d'allée inclus. Sports

jusqu'à épuisement des stocks

SEARS

re argent...et plus

VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA •
MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et
5-5770. Copyright Canada, 1988, Sears Canada Inc.

3/4⁹⁸

GRANDE RÉCLAME DE
CULOTTES POUR DAMES!

Pour dames seulement! Faites provision dès maintenant d'un assortiment de bikinis et de culottes en nylon et coton. Tailles 26 à 30"
Dessous mode

12⁹⁹
Ch.

BLOUSES 'ÉLITE' POUR DAMES

Offre spéciale! Blouses et chemises pour dames en un grand assortiment de modèles pour l'été. Unies ou à rayures. Tailles 8 à 18.
Vêtements sport pour dames

4⁹⁹
Ch.

FOIRE AUX MAILLOTS!

La foire aux maillots pour dames... en coton à encolure ras du cou ou modèle débardeur. Choix de 12 couleurs. P-M-G.



9⁹⁹
Ch.

CHAUSSURES TOUT-ALLER EN TOILE

Chaussures tout-aller pour hommes en toile fraîche et confortable. Modèles fourreau ou oxford en blanc, marine, ou beige. Pointures 7-12.
Chaussures pour hommes

11⁹⁹
Ch.

PANTALONS D'ÉTÉ POUR GARÇONS

Pantalons tout-aller en coton pour garçons; taille élastiquée avec coulisse. Tailles 7 à 16. Jade, roi ou blanc.
Hâtez-vous!
Vêtements pour garçon

RABAIS 50%

VÊTEMENTS DE JEU POUR FILLETES

Débardeurs en tricot et shorts en un grand choix de couleurs. Tailles 4-6X et 7-14.
Sears ord. 8\$-10\$. Ch. 3,99\$-4,99\$
Vêtements pour fillettes

RABAIS 1/3

COORDONNÉS POUR DAMES

Coordonnés frais pour l'été... chemises et jupes à motifs. P-M-G.
Sears ord. 15\$. Ch. 9,99\$
Vêtements sport pour dames



13⁹⁹

ROBES À BAS PRIX

Un superbe sélection de modèles en jersey ou tissu léger pour l'été! Choix de modèles à motifs ou unis. Tailles 8-16.
Robes pour dames



RABAIS 14\$-20\$

PEINTURES SEARS DE QUALITÉ

Rabais 50%. 'Joie de vivre Plus' d'intérieur, latex mat, latex pour plafond, pour plancher et apprêt latex.
Sears ord. 39,99\$. Ch. 19,99\$
Rabais 14\$ sur autres finis de peintures Joie de vivre.

Défi climat Plus pour l'extérieur. Rabais 50% sur latex mat et apprêt.
Sears ord. 41,99\$ Ch. 20,99\$

Rabais 50%. Teinture Défi climat Plus.
Sears ord. 37,99\$. Ch. 18,99\$

Rabais 15\$. Peinture Défi climat Plus pour l'extérieur. Latex semi-luisant, très luisant à l'huile et apprêt à l'huile.
Peinture, papier peint. Les prix ord. mentionnés sont des prix Sears.

PRIME

PINCEAU EN POLYESTER

Pinceau 50 mm en polyester sans frais à l'achat de peinture ou teinture annoncé dans cette page.
Peinture, papier peint

ÉTUDIANTS, ÉTUDIANTES

La Voix de l'Est
vous donne
l'opportunité
de vous trouver
un emploi d'été

GRATUITEMENT

Annoncez-vous dans

**La Voix
de l'Est**

C'est facile!

- Remplissez le bon d'inscription ci-joint - maximum 15 mots. La Voix de l'Est devra l'avoir reçu avant midi le mercredi 1er juin.
- Votre annonce paraîtra dans La Voix de l'Est du lundi 6 juin et du mardi 7 juin sous la rubrique "Je me cherche un emploi d'été".

Exemples:

ENTRETIEN PAYSAGER: habileté à faire travaux d'entretien extérieur. Expérience. Pierre, 123-4567.

GARDERIE: enfants tous âges, expérience, soirs et week-ends. Sylvie, 345-6789.

COMPTABILITÉ: détient diplôme collégial en comptabilité. Bonne personnalité. Bruno, 111-2222.

En collaboration avec

CHEF 1450

N'oubliez pas d'écouter la chronique du Centre d'emploi pour étudiants du lundi au vendredi sur les ondes de CHEF radio à 12 h 45.

BON D'INSCRIPTION

Postez à l'adresse suivante: La Voix de l'Est, "Je me cherche un emploi d'été", 136 Principale, Granby (QC) J2G 2V4.

Nom:

Adresse: App.

Ville:

Code postal: Tél.(maison): Age:

École:

Signature:

Maximum 15 mots - Lettres moulées S.V.P. - 1 mot par espace.

Importante réforme du système politique en Union soviétique

MOSCOU
Agence France Presse

L'Union soviétique est en passe d'adopter une réforme fondamentale de son système politique: la limitation à dix ans des mandats des cadres politiques, et en premier lieu de celui du secrétaire général du parti.

Les thèses publiées jeudi par l'agence TASS, et qui seront soumises à la prochaine conférence fédérale du parti convoquée pour le 29 juin, montrent que le numéro un soviétique, M. Mikhaïl Gorbatchev, a cherché à donner une nouvelle impulsion à sa politique de réformes, la célèbre "Perestroïka".

Il bouscule une nouvelle fois le parti en lui demandant de rogner ses privilèges et ses prérogatives et d'en finir avec des cadres élus à vie, qui s'accrochaient parfois à leur poste à l'article de la mort.

L'opération de rajeunissement des responsables et de démocratisation de la vie politique, entamée par le secrétaire général dès son accession à ce poste en mars 1985, se poursuit.

Cependant les thèses qu'il va proposer fin juin au vote des 5,000 délégués du parti sont présentées dans certains milieux politiques très bien informés de Moscou comme un texte de compromis entre les défenseurs et les adversaires des réformes.

Elles avaient été examinées le 18 mai par le bureau politique avant d'être approuvées lundi par le plénum du comité central.

Les cadres du parti seront élus pour cinq ans et ne pourront faire plus de deux mandats.

La disposition est cependant atténuée par la possibilité d'accéder à un troisième mandat "à l'initiative des communistes, à condition d'obtenir 75 pc des voix à bulletin secret", selon le compte rendu de l'agence TASS.

"La Perestroïka est un phénomène conflictuel (...) les survivances des mentalités bureaucratiques et conservatrices se sont révélées particulièrement tenaces. Les tenants d'une conception dogmatique du socialisme sont lents à abandonner", constatent les thèses du comité central.

Le comité central marque ainsi les limites de l'ouverture, un rappel à l'ordre au moment où certains courants dissidents se

voyaient déjà en train de créer un parti politique indépendant du PCUS.

Cette ligne infranchissable de "l'union" imposée aux débats vise aussi la presse, qui accorde en ce moment une large place aux querelles suscitées par l'élection des délégués à la conférence, des réformistes se trouvant souvent barrés par les responsables locaux du parti, beaucoup plus conservateurs.

Au sommet de l'appareil du parti, les derniers mois ont été également fertiles en coups de théâtre et en empoignades, mais les deux courants incarnés par M. Gorbatchev pour les réformistes et M. Egor Ligatchev, le numéro deux du parti, pour les conservateurs, seraient tombés d'accord sur des thèses de compromis lors de la réunion du bureau politique du 12 mai, selon certaines sources proches de la direction politique soviétique.

RBO à Télé-Métropole

MONTREAL
Presse Canadienne

Une entente a été signée jeudi par Télé-Métropole et la maison Spectel Vidéo touchant l'émission d'humour "Rock et Belles Oreilles".

Moins de 24 heures après la dif-

fusion à Télévision Quatre Saisons de la dernière demi-heure originale de RBO, Sylvie Lalande, vice-présidente de TM, a précisé que l'accord prévoyait notamment la diffusion de demi-heures hebdomadaires, de janvier à mai 1989.

La saison s'ouvrira par une émission d'une heure du genre "Grande liquidation des Fêtes" qui, fin décembre, avait lancé la dernière saison de RBO sur les ondes du réseau concurrent.

Après les demi-heures hebdomadaires des cinq premiers mois de 1989, ajoute Mme Lalande, ce seront les périodes de diffusion d'été et d'automne, faites de reprises et d'éditions spéciales dont les modalités et "l'échelonnement" restent à préciser. De plus, "tout événement" de RBO relié à la télévision sera associé à TM.



Le Studio
présente
"Érotic Sisters"



(couple érotique féminin)
en spectacle
les 26, 27 et 28 mai

**10 danseuses affriolantes
2 danseurs (en fin de semaine)**

Comme le dirait le Père Gédéon:

"Y'a des belles créatures là-dedans!"

• Pour vous mesdames et messieurs •

176 Principale, Granby

(Entrées avant et arrière - stationnement Johnson)

GERMAIN BARRE TV

**Spéciaux sur
installation de tours
Meilleurs prix
Meilleure garantie**

Vente et service
de téléviseurs
Zenith - Sanyo -
RCA - NEC

Systèmes d'alarme à
prix raisonnables

**370 Grande Caroline
Rougemont
469-2850**

Double attentat à la bombe en Afrique du Sud

Christian Chaise

PRETORIA
Agence France Presse

L'opposition armée au régime sud-africain a commémoré, jeudi, à sa manière, par un double attentat à la bombe qui a fait quatre blessés à Pretoria, le 40e anniversaire de l'arrivée au pouvoir du Parti national (NP) et de l'instauration de la politique d'apartheid.

Au Cap, le ministre de la Loi et de l'Ordre, M. Adriaan Vlok, a attribué la responsabilité des deux attentats au Congrès national africain (ANC, clandestin) et a estimé incompréhensible que des Sud-Africains, "en dépit de ces actes répugnants", manifestent encore le désir de rencontrer les dirigeants de l'ANC.

M. Vlok faisait clairement allusion au groupe de huit Afrikaners, dont deux députés, qui rencontraient, jeudi, à Francfort des responsables de l'organisation interdite.

Les deux engins ont explosé en plein centre de la capitale peu avant 13h00 locales, a précisé un porte-parole de la police sud-africaine.

Le premier, placé sous une voiture, n'a pas fait de blessé. En revanche, l'explosion du second, deux minutes plus tard, dans un bac à fleurs, a atteint quatre fem-



Une des victimes d'un des deux attentats à la bombe commis hier en Afrique du Sud.
photo d'archives

mes blanches, a ajouté ce porte-parole. Selon des sources hospitalières, deux des quatre blessées seraient dans un état grave.

Le dernier attentat commis à Pretoria, le 15 avril, avait fait un mort, un jeune Noir. Deux engins avaient explosé à quelques minutes d'intervalle dans le centre-ville. Selon la police, la victime était le poseur de l'une des deux bombes.

L'attentat le plus meurtrier perpétré cette année en Afrique du Sud a été enregistré le 17 mars, lorsqu'une voiture piégée a explosé devant le tribunal de Krugersdorp (30 km à l'ouest de Johannesburg), faisant trois morts et 20 blessés. Dans les deux cas, les

autorités avaient accusé l'ANC.

L'attentat de jeudi n'a pas été revendiqué. Il était, en tout cas, impossible de ne pas y voir un rapport direct avec les 40 ans de règne du NP, d'autant que Pretoria, ville entièrement administrative et afrikaner, incarne aux yeux de tous — et surtout des nationalistes noirs — le NP et l'apartheid.

La plupart des attentats commis en Afrique du Sud sont le fait des guérilleros de l'ANC, les autres étant attribués au Congrès panafricain (PAC), organisation nationaliste rivale née en 1959 d'une scission de l'ANC. Les deux mouvements ont été interdits par Pretoria le 8 avril 1960.

LAWN-BOY

20" DELUXE
MODELE
5127

279\$



Bourrée d'avantages et spécialement conçue pour donner un bon rendement pendant des années.

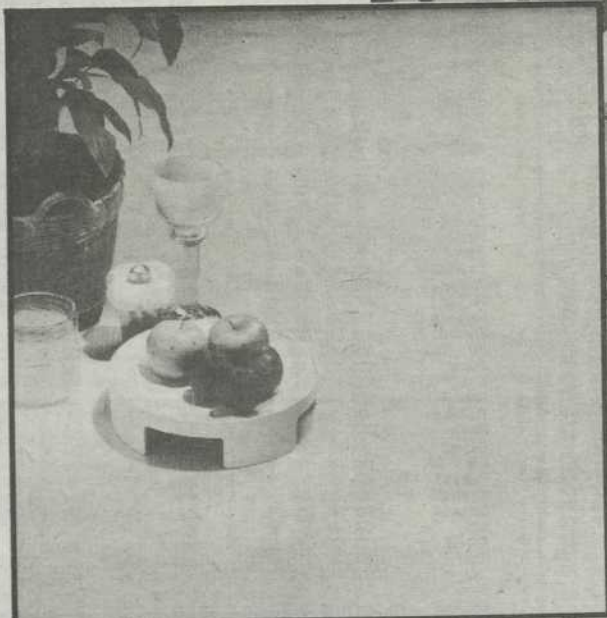
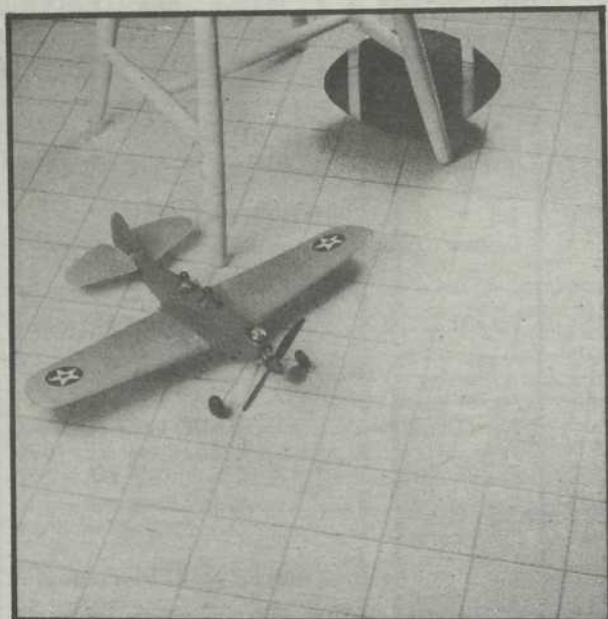
- ★ Lanceur sur le dessus.
- ★ Roues en carré permet une coupe de près des deux côtés à la fois.
- ★ Moteur Lawn-Boy à 2-temps, 4 cv.
- ★ Blade Stop 3™—dès que vous relevez les mains, la lame s'arrête en dedans de 3 secondes.
- ★ Silencieux sous le tablier.
- ★ Protection prolongée PROTECTION PLUS™ disponible.

QUINCAILLERIE
GAGNON
H. GAGNON & FILS (1975) LTÉE

11, rue Évangéline 370-2755 GRANBY
3400, boul. Laframboise 773-9787 ST-HYACINTHE

Ligne Mtl 871-1279

Logos: MasterCard, Visa, La Carte Ck, RO-na



**50 Denison Est
Granby 372-4616**

L21110

Orion
SOLS DE QUALITÉ DEPUIS 1872

DOMCO

Nouvelle aluminerie: une autre étape franchie

Michel Van de Walle

MONTREAL
Presse Canadienne

Une étape importante vient d'être franchie en vue de la construction d'une nouvelle aluminerie au Québec par la formation d'un consortium qui compte six partenaires, dont la moitié sont japonais.

Trois firmes nippones, soit Mitsubishi, Kobe Steel ainsi que YKK ont en effet signé une entente de principe avec la firme américaine Reynolds Metals, l'autrichienne Austria Metall AG ainsi que la Société générale de financement du Québec pour former le consortium Alouette.

Ce projet est d'une dimension

semblable à celui de l'aluminerie de Bécancour. Il s'agit d'un investissement de l'ordre de \$1 milliard. La capacité de production serait de 250,000 tonnes par année.

L'étude de faisabilité du projet a été confiée à la firme québécoise d'ingénieurs-conseils SNC. On prévoit qu'une décision finale en vue de la mise en oeuvre du projet sera prise d'ici la fin de l'année.

Le ministre de l'Industrie et du Commerce, Daniel Johnson, a précisé hier que "la région de Sept-Îles a été retenue comme cas de référence" dans le cadre de l'étude de SNC des sites potentiels d'implantation.

L'implication de firmes japo-

naïses dans ce projet majeur d'investissement constitue un précédent au Québec. Il s'agit dans les trois cas de grandes multinationales, Mitsubishi étant sans doute la plus connue en raison de la diversité de ses activités qui vont d'un réseau de banques à la production d'ordinateurs. Kobe Steel est un important fabricant de produits métalliques tandis que YKK concentre une part importante de ses activités dans la fabrication de matériaux de construction. C'est également, fait remarquer le ministre Johnson, le plus grand manufacturier au monde de...fermetures à glissière.

L'intérêt des Japonais dans ce projet s'explique, dit le ministre Johnson, par le fait qu'ils ne pro-

duisent que trois pour cent de leurs besoins en aluminium.

La part exacte de chacun des partenaires dans le projet a déjà fait l'objet de discussions mais n'est pas encore finalisée. Quant à l'approvisionnement en électricité, les négociations avec Hydro-Québec doivent débuter incessamment.

Le ministre Johnson a annoncé la formation du consortium alors qu'il participait à une rencontre avec une délégation de la Chambre de Commerce d'Osaka. Le groupe de 15 hommes d'affaires (il n'y a aucune femme) est en mission de prospection au Canada pour dix jours, dont deux sont consacrés au Québec.

Le taux d'escompte relevé

OTTAWA
Presse Canadienne

Le taux d'escompte de la Banque du Canada a été relevé jeudi, après quatre semaines de pause. Il est passé de 9.12 à 9.17 pour cent.

Cette hausse -- de cinq centièmes de point -- ne devrait avoir aucune incidence sur le loyer de l'argent, disait-on hier dans les milieux financiers.

Les mêmes sources estimaient cependant que la crainte de l'inflation dans les pays industriels ferait monter la pression sur les taux d'intérêt dans le courant de cette année.

BOURSE DE MONTRÉAL

Ch					Ch					Ch					Ch					Ch					Ch					Ch											
Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net						
A à B																																									
ADS	1000	90	90	90		CIBC	2500	80	55	75	+ 28	Gr.Lk.For	500	944	44	44	- 2%	Marconi	1000	117%	17%	17%	+	Saskoil	120	99	9	9		Arbor	798	48	48	48		La Sarre	1000	14	14	14	+
AMCA	1000	90	90	90		IC Tire A	3675	115%	15%	15%	-	GL Group	2700	117%	17	17	+	Marit El	800	112%	12%	12%	-	SesOil 7.25	1640	110	9	9	-	Armeno	19427	48	48	48	+	Lignier	19676	16	16	16	
AMCA5	600	621	20%	20%	+	IC Utilit.A	1700	118%	18%	18%	-	Gr.West 7.70	600	625%	25%	25%	-	Marit Tel	1350	114%	14%	14%	+	Sum.D	9000	210	205	210	+	Armist	23087	87	87	87	+	Louphior	1224	13	13	13	-
Abiti.Prce	33167	119%	19%	19%	+	CP Lite	115388	122%	21%	21%	-	Grill	2250	95%	5	5	+	MarStelA	113	95%	5%	5%	+	Sceptre	17500	425	405	425	+	Audrey	6640	285	275	280		LynLake	3370	85	85	85	-
Abiti.Wt	1900	220	215	215		Canmac	3414	17%	7%	7%	+	Gr.L1.875	382	123%	23%	23%	-	MarStelB	113	95%	5%	5%	+	Seagr	3404	83%	63	63	-	Augmitto	25700	155	130	145	+	MSV	15758	320	305	315	+
Agnico E	2720	117%	17%	17%	-	Canm.w.A	1000	25	25	25		Gr.Laur.b	4650	98%	7%	7%	+	MarStelC	5030	113%	13%	13%	-	Sears Can	1000	111%	11%	11%	-	Aumore	17950	225	210	215	+	Mazarrin	11301	24	24	24	+
Algonix	2210	85	80	85	-	Canrex W.A	2033	225	231	235		Guardcor	3100	97%	6%	7%	+	Memotec	1336	95%	5%	5%	-	Sensomat	400	270	270	270	-	Barexor	1000	27	27	27	-	Memor	266	11	11	11	+
Akers	1000	23	23	23	-	Canrex W.A	700	335	335	335	-	Guard p.T	100	375	375	375	+	MetroR.A	1468	250	250	250	-	S.T.I.	2000	94	94	94	-	Beaufield	15900	46	46	46	+	Messag	3500	33%	33%	33%	+
Alta.energ	1250	117%	17%	17%	-	Cara	400	112%	12%	12%	+	Guilv.W.A	2400	32	32	32		Miron.A	1100	117%	17%	17%	-	Shell Can	3040	138%	38%	38%	-	Boralex.A	1621	40	40	40	+	Mill City	17423	35	20	35	+
Alta.Nr	6800	113%	13%	13%		Casacade	10680	16%	6%	6%		Guilf Res	6279	117%	17%	17%	+	Miron.Wt	7325	27	27	27	-	Sico	100	110%	10%	10%	+	Boralex.C	1205	60	60	60	+	Mimka.a	1200	175	170	170	+
Alcan	95358	133%	32%	32%	+	Calanese	200	125	25	25	+	Gulf R.p.a	731	455	455	455		Mitel Corp	2487	117%	17%	17%	-	S.Lemair	4200	115	110	110	-	Bronr.E	3000	11	11	11		Minaki	85233	57	52	52	+
Am.Barric	7100	100%	24%	24%	-	IC Cap A	2514	89	9	9	+	Harris.A	900	330	325	325	-	Molson	2000	260	260	260	-	SocanavA	800	440	440	440	-	Cache.Or	1420	14	14	14	-	MonDor	6389	11	10%	10%	
Am.Barric	100	225	225	225		Champlai	4140	350	350	350	+	Hawker	3000	415	410	410	-	Monoco	825	115%	15%	15%	-	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Moni	5940	20	20	20	
Amisk.A	4500	15	15	15	+	Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Moore	5091	330	29%	29%	-	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		NAR.net	15600	68	67	67	+
Artopex	100	95%	5%	5%	-	Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Mbnc.cap	13600	17%	7%	7%	+	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Norwood	12900	35	30	35	+
Astral B	700	88	8	8		Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Multip.A	200	96%	6%	6%	+	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Nva.Cgco	280	135	135	135	+
Atco	11175	99%	9%	9%	+	Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Mux Lab	10700	120	120	120	-	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Oasis	17500	29	27%	27%	-
Auberges	3400	315	310	310	-	Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Nautilus	10700	120	120	120	-	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Ogilway	4000	13	13	13	-
AubergW	2500	6	6	6	-	Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Neti.Tech	11220	34	30	30	-	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Orleans	5000	67	65	67	+
Auto.Point	3550	150	150	150		Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	NHd	90	49%	9%	9%	+	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Oz	72500	23	19	23	+
Avcorp	3000	335	335	335	-	Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Neti.Tech	11220	34	30	30	-	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Parquet	10785	22	18	22	+
BC Corp.A	3000	335	335	335	-	Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	NHd	90	49%	9%	9%	+	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Perron	9000	88	88	88	+
BC Forest	3700	119	18%	18%	+	Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Neti.Tech	11220	34	30	30	-	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Rambo	6000	38	38	38	-
BC Phone	500	128%	28%	28%	+	Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Neti.Tech	11220	34	30	30	-	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Ramcor	1000	24	24	24	-
BCE Inc.	67171	137	38%	37%		Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Neti.Tech	11220	34	30	30	-	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Rog	25000	22	20	22	-
BCE Mtl	10700	117%	17%	17%	-	Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Neti.Tech	11220	34	30	30	-	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Royin.Rs	4101	365	380	365	
BCE Capl	300	123%	23%	23%	-	Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Neti.Tech	11220	34	30	30	-	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Sphinz.A	5750	250	210	250	+
BCECD	22797	360	355	360		Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Neti.Tech	11220	34	30	30	-	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Spirit Lk	1000	385	385	385	-
BCECD Wt	5250	90	90	90	-	Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Neti.Tech	11220	34	30	30	-	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		St.Genev	6400	195	190	190	-
BCECD Sr1	1100	111%	11%	11%		Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Neti.Tech	11220	34	30	30	-	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Standard	30151	26	23	25	+
Bgr.p.m.A	2200	120%	20%	20%	+	Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Neti.Tech	11220	34	30	30	-	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Stratm.A	16700	108	102	108	+
Bp Can	43800	112%	12%	12%	+	Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Neti.Tech	11220	34	30	30	-	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Talisman	500	38	39	39	-
Bank NS	43800	112%	12%	12%	+	Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Neti.Tech	11220	34	30	30	-	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Tandem	13198	41	38	41	+
Bq Cont	125	320	320	320	-	Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Neti.Tech	11220	34	30	30	-	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Ex.3D	2200	15	15	15	-
BqLau2.82	88458	117%	17%	17%	-	Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Neti.Tech	11220	34	30	30	-	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Tyler	20645	26	26	26	+
Bq Nat	775	123%	23%	23%	+	Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Neti.Tech	11220	34	30	30	-	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Vassan	5000	73	73	73	+
Bq Royale	40464	128	27%	28	+	Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Neti.Tech	11220	34	30	30	-	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Vestor	5100	68	65	65	+
Bq Ry Wt	3750	1	1	1		Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Neti.Tech	11220	34	30	30	-	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Winnipeg	1000	100	100	100	+
BqRly 1.45	1050	117%	17%	17%	-	Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Neti.Tech	11220	34	30	30	-	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475	5	5	5		Wrightbr	4942	57	57	57	-
BqRly 1.80	1000	123%	23%	23%	+	Chen	100	95%	5%	5%	-	Hees.Mt	2075	123%	23	23	-	Neti.Tech	11220	34	30	30	-	SocanavW	5250	75	72	75	+	Constat	6475										

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 214
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 273
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 323
SERVICES	341 à 347
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce
signalez:

375-8888

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

178 — SHEFFORD: 4.5 acres avec cottage
renové, écurie, splendide vue. FAUT VOIR.
CLAUDE FOURNIER, 1-514-378-8461,
1-514-378-7196, Trust Général courtier.

185 — BONSECOURS... 95 acres avec cotta-
ge, très bien renové avec goût. Grange et re-
mise neuves. Vue sur Mont Orford, près du
lac Bowker, 25km de Bromont. Prix en bas de
sa valeur. FAITES UNE OFFRE.
CLAUDE FOURNIER, 1-514-378-8461,
1-514-378-7196, Trust Général courtier.

479 LOUIS HÉBERT: Luxueux semi-détaché
neuf, style unique et très avant-gardiste, 2 ni-
veaux de planchers, toit cathédrale, foyer,
etc. 378-5560.

A FARNHAM, PRIX RÉDUIT POUR VENTE
RAPIDE! Superbe résidence, renovée, dé-
coration moderne, 3 c.c., 2 s. de bain (bain
toubillon et bidet), 2 foyers, ch. froide, pis-
cine creusée, beaucoup de rangement, très
propre. Quartier tranquille. 293-3948 après
18h

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A ST-JOACHIM: maison avec sous-sol fini,
garage 30x40, 2 étages, terrain 3.2 hecta-
res. 539-1238

A ST-PIE VILLAGE: maison avec garage,
tout brique, terrain 80 x 150. 772-5963
soir, pas d'agent.

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE secteur
Mont-Plaisant, joli bungalow tout brique,
style colonial, 4 c.c., 2 s. bain, sur terrain
paysager de 20,000 p.c., parfaite condi-
tion. Acheteurs sérieux! 372-0266

BROMONT: Belle propriété, 3 ch. à coucher,
terrain clôturé. Idéale pour jeune famille. Ex-
cellent placement. Faut voir. Appelez C.
Gervais, Gilman, ctr. 263-3049 ou 263-
2019.

BUNGALOW 3 c.c., 2 s. bain, s-sol fini,
chauf. élect., foyer, armoires mélamine,
plaque Jenn-Air, aspirateur central, près de
l'école, situé au 380 Roy, dans les
80,000\$. Pour rendez-vous 378-5748, pas
d'agent.

BUNGALOW 5 1/2 pces, planchers bois franc,
armoires en chêne, piscine, patio, etc. Dans
les 60,000\$ Inf. 378-2706 après 17h.

DOMAINE DE 116,000 p.c. petit lac, remise,
maison tout brique, const. récente, 9 pces, 3
s. bain, garage, 3 patios. A moins de 4 milles
de St-Hyacinthe. Plusieurs extras. Faut voir.
Inf. TRANS-ACTION MULTI-SERVICES Inc.
courtier, Aurèle Beauregard, 1-773-8424.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

FAUT VENDRE, PRIX RÉDUIT, secteur Mont-
plaisant, charmant bungalow, garage atten-
nant, grand terrain. Pour plus de renseigne-
ments, téléphonez-moi

PRES DE TOUS LES SERVICES, bungalow
tout brique, garage, beau terrain. Toute offre
raisonnable sera considérée.
MARIE RÉMILLARD, 378-8461, 372-0988,
Trust Général, courtier.

GRANBY: 260 rue Court, bungalow. Prix
72,000\$. Comptant 10,000\$ et plus, grand
terrain, piscine creusée, 1er étage 5 1/2 pces,
2e étage, 2 1/2 loué à 300\$ tout compris. Inf.
378-4333

JUMELÉ 22x30, au 161-163 Balzac, de
haute qualité. CONST. BELAND & FILS Inc.
375-3450

MAISON 6 1/2 pces, tout en brique, en bas de
60,000\$. Secteur recherché, près école se-
condaire, caisse populaire, dépanneur, égli-
se, 5 minutes des Galeries. Inf. 378-0827

MAISON A VENDRE à Rougemont, 4 1/2 pces,
s-sol fini, garage attenant. Inf. 469-3562

MAISON A VENDRE avec garage chauffé,
sous-sol fini, patio à l'arrière. Très beau ter-
rain paysager de 30,000 p.c. Aucune offre
raisonnable refusée, prendrais aussi échan-
ge pour auto ou roulotte. Inf. 378-4426

MAISON DE CAMPAGNE à vendre, 4 acres
de terrain, Canton Shefford. Prix 42,000\$
négociable. 535-6882 ou 535-6766

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE
Maison tout en brique 37x39, sur un site
merveilleux au 24 Jardin Artcad, chemin St-
Paul par la rue des Saules. C'est dans votre
prix, venez voir et appelez à 375-4922

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE
CANTON: Bungalow 3 c.c. tout brique, en-
trée split. Terrassement complété. Secteur
recherché. Situé 46 Noranda. Prix 83,500\$.
Inf. 375-5800

A GRANBY VENTE PAR LE PROPRIÉTAIRE RAISON TRANSFERT

Grand semi-détaché (8 1/2
pces), grand terrain, aspirateur
central, remise, secteur tran-
quille, constr. 1987.

Informations:
Jour: Jean Bédard 378-4646
Soir et fin de semaine: 298-5555
C10790



POUR VOS
TRANSACTIONS
RESIDENTIELLES
OU
COMMERCIALES

Téléphonez-moi en
toute confiance.

A VOTRE SERVICE 7
jours par semaine.



CLAUDE BRODEUR
378-8461
378-0689

C-11231



770 Principale, Granby 378-8461



MAISON DE PRESTIGE, dans le do-
maine Acrotère, idéal pour profes-
sionnel. A VOIR ABSOLUMENT. SITE
DE REVE.



SECTEUR HAUTE-VILLE: Cottage, 3 c.
c., intérieur renové, très beau.
Dans les 50,000 \$.

GUY-PAUL GUERTIN: 372-1548
TONY VAN DOORN: 378-0469
378-8461

C10871



Les Immeubles UNI Inc., courtier
Bur: 635 rue St-François, Granby
372-5340



CANTON SECTEUR MERVEILLEUX: Maison de
style très fonctionnelle, superbe boiserie,
sous-sol fini, autre atelier, immense ter-
rain paysager, terrain adjacent à vendre.
C'est avantageux, ainsi que le prix!

CANTON ROUTE 112 GRANBY ST-PAUL: Bun-
galow très attrayant, terrain commercial,
13,000 p.c., possibilité restaurant, com-
merce, bureaux, un avenir prometteur.

CENTRE VILLE: Superbe cottage de 6 1/2
pièces, cuisinette ultra moderne de 1 1/2
salle de bain, solarium, garage détaché
avec porte électrique, secteur presti-
gieux, dans les 60,000 \$. Qui dit mieux?

A PROXIMITÉ DES GALERIES: Je suis un
bungalow très attrayant, entrée split avec
3 + 1 c.c. Construction 1978 avec su-
perbe garage isolé à 2 portes. Terrain de
75' de façade par 115' de profondeur. Li-
bre immédiatement. Le prix, on en discu-
tera. Ça vaut le déplacement.

CANTON A QUELQUES MINUTES DU CENTRE
VILLE: Idéal pour paysagiste ou serre. Ve-
nez comparer cette emplacement de
rêve, superficie de 16 acres, 1/2 boisé,
vue panoramique, coucher de soleil! Prix
très alléchant.

PRÉPAREZ VOTRE AVENIR: Restaurant re-
connu par sa clientèle, nombreuses pos-
sibilités, bâtisse et équipement complet,
situé sur halte principale. Excellent prix.

BROMONT DÉVELOPPEMENT ST-ANDRÉ:
Nous avons présentement 3 jolies mai-
sons de style moderne. Prêtes à être oc-
cupées. Eligibles à la subvention de
3,000 \$. Venez comparer!



ADRIEN
ARES
AGENT
IMMOBILIER
RÉSIDENT:
378-3651

52,000 \$: Cottage brique, 2 c.c., très pro-
pre avec grand terrain paysager + gar-
age avec atelier, c'est pas cher!

63,500 \$: Cottage brique, 3 c.c., plancher
bois franc, belle boiserie, zoné commer-
cial.

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: Secteur Mont-
Plaisant, belle grande propriété, 2 foyers,
8 c.c. Très grand terrain, possibilité de
centre d'accueil ou autre.

AVEZ-VOUS UN CHALET A VENDRE? J'AI DES
CLIENTS SÉRIEUX. CONTACTEZ-MOI.

JACQUES LEBLOND
AGENT IMMOBILIER
RÉSIDENT: 378-0933
BUREAU: 372-5340
AFFILIÉS A L'ÉTUDE DE ME ANDRÉ LAURIN

C11032

A VENDRE PAR LE PROPRIO



COWANSVILLE

Coin Brodeur et du Ruisseau, splen-
dide bungalow en brique 29'x43',
bien éclairé, deux foyers, garage
19'x29', deux entrées pavées, pay-
sager professionnellement, beaucoup
d'extras, dans un secteur recherché.

Aubaine: prix de l'évaluation

Pour plus d'informations appelez au 263-
4301 après 17 h ou au 293-6325 le jour
P.S. certificat d'évaluation disponible.

C10876



770, rue Principale, Granby 378-8461



CANTON GRANBY: Soyez chez-vous pour
aussi peu que 601.21 \$ C.I.T., bungalow
brique impeccable, s-sol semi-fini, ga-
rage, grand terrain, UNE VISITE, VOUS
L'AIMEREZ.

GABRIELLE TRUDEAU:
378-8461 — 378-7322
A VOTRE SERVICE
7 jours par semaine. C10900

A VENDRE BROMONT



BUNGALOW

Terrain boisé 1/2 acre



MAISON DE LUXE
PRIX TRES COMPÉTITIF

Construction neuve, très bien située, à côté
du golf et au pied de la montagne de ski.
Vue extraordinaire. Prête à être habitée.
Subvention de 3,000 \$ incluse.

Visite en tout temps, sur rendez-vous.
Aucun intermédiaire, pas de commission à
payer.

Directement de l'entrepreneur, licencié par
la RECQ et accrédité par le PGMN. Depuis
15 ans dans le domaine de la construction.

"LES CONSTRUCTIONS SPJ DE BROMONT INC."

539-4444
539-4427

CONSTRUCTION PERSONNALISÉE DANS
FUTUR DÉVELOPPEMENT

Communiquez avec nous, pour informations.
Vaste choix de terrains boisés

C-10786



Vend
rapidement



M. Yvon Roy

Moi, ce n'est pas compliqué,
c'est lui qui vend toutes mes pro-
priétés. Quand je lui confie, j'at-
tends les offres et c'est tout.



375, Ch. Belval
Vendue en 35 jours.



Jean-Jacques Bazinet,
Courtier, 378-2484

C11002



570, rue des Pélicans, Granby, 378-2484



CA C'EST UNE AUBAINE: Bungalow brique
avec garage, belles armoires, planchers
de bois franc, presque pour petit budget.

Jean-Jacques Bazinet
378-2484



ST-VIATEUR: Cottage extérieur tout refait
à neuf, garage, 6 c.c., près de tout, ne la
manquez pas, vous pourriez le regretter.

C11250

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MONT PLAISANT: bungalow brique, 3 c.c., cuisine moderne, salle de séjour au sous-sol, garage, foyer, terrassement exceptionnel avec arbres matures.

BRIGHAM: chalet 2 c.c., meublé, isolé, chauffage élect., très propre. On demande 29,500\$. Près de la rivière.

CANTON: maison moderne à paliers, constr. 1987, 2 s. de bain, planchers de bois franc partout, garage.

ANNE OUELLET, 378-2100, 263-6359, Century 21 Des Cantons, courtier.

PAR LE PROPRIÉTAIRE Split level tout brique, const. 1976, 6 pces finies, armoires en chêne, grande remise. Bien situé. Pas d'agents. Inf. 378-8504

PRES PARC YAMASKA: Bungalow de 2 logis, un de 5 pces, loué 450\$/mois, l'autre 4 pces, libre à l'acheteur, pour 1er juillet. Terrain 150x400 avec piscine H.T. de 27'. Prix 63,000\$. C.E.Y. courtier, Gérard Chassé, agent, 1-796-2557 ou 1-800-363-5466

PRIX RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE!
BUNGALOW, 3 c.c., avec logis 3 1/2, secteur tranquille. Pour rendez-vous: 378-6983 ou 378-7727

SEMI-DÉTACHÉ 5 1/2, 153-155 boul. Leclerc, secteur lac Boivin, AMÉLIORATION LOCALE PAYÉE, asphalte, terrassement, entrée sous-sol par extérieur. Inf. 372-7129 ou 372-1636

TRUST GENERAL Le maître courtier

378-8461 ou 378-3221

Pour un service professionnel et courtois, contactez-moi en tout temps.

Francine Légaré
Club du président exécutif

C-11230

TRUST GENERAL Le maître courtier

Voulez-vous une transaction SANS PROBLÈMES?

Faites-moi confiance

378-8461

Guy-Paul Guertin

C-10735

TRUST GENERAL Le maître courtier

Vous désirez une transaction facile?

Vous demandez de la disponibilité?

ACHAT VENTE RAPIDE

Johanne Leroux
Bur: 378-8461
Rés: 378-1794

C-12073

GRATUIT...

Estimation de la valeur marchande de votre propriété

FRANÇOIS POTVIN
Bureau: 378-8461
Résidence: 375-1439

Conseiller Résidentiel et Commercial

TRUST GENERAL Le maître courtier

C-11222

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

RUE GROVE: bung. 8 1/2, revenu 540\$/mois, piscine creusée, terrain très bien paysager, garage. 375-5750 ou 1-663-2429

ST-CÉSARE: maison de campagne, grand terrain paysager 285 x 175, arbres fruitiers, serre, jardin, garage simple, garage double chauffé. Disponible immédiatement. Cause: emploi à l'extérieur. 469-5460, 460-7253.

STE-ANNE DE LA ROCHELLE Bungalow brique, 26 1/2 x 41, avec abri d'auto, terrain 100 x 125, c.c. au s-sol fini, salle de jeux 1/2 finie, 59,900\$ discutable. 539-2401.

VALCOURT: Maison neuve, abri d'auto, terrassement. Très beau quartier. Prête à habiter. Au 960 Langlois. Prix ridicule 68,000\$. Inf. 819-565-9135

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

14 LOGEMENTS à vendre. Demandez renseignements à Madeleine Bessette, 469-3078, LES IMM. UNI Inc., ctr.

142 - HAUT DE VILLE:
Duplex tout brique, très éclairé, moderne, placement sûr. Haut loué à 500.00\$
CLAUDE FOURNIER, 378-8461, 378-7196, TRUST GÉNÉRAL, courtier.

155 - GRANBY: 12 x 4 1/2 pces, près des Galeries. Revenus bruts 46,560\$. Excellent placement. **CLAUDE FOURNIER,** 378-8461, 378-7196, Trust Général courtier.

469 PROVIDENCE: Triplex neuf avec carport, conception unique, location assurée, idéal pour propriétaire occupant. 378-5560.

472-474 PROVIDENCE: Luxueux duplex, style condo, const. 1987, comprenant 2 immenses 3 1/2 pces, dont un avec s-sol, subvention mun., idéal pour couple retraité ou sans enfants, échange pour bungalow considéré. 378-5560.

83-88 - RUE PRINCIPALE, GRANBY, immeuble commerciale, idéale pour bureau d'affaires, actuellement 8 bureaux, réception, etc., avec possibilité d'agrandissement. Plusieurs places de stationnement. Informations confidentielles sur rendez-vous.

CLAUDE DUMONT et ROBERT PEPIN, 375-5571 ou 372-1463, RE/MAX Avant-Garde Inc. courtier.

DUPLEX 2 x 5 1/2 pces, rénové, rue Laval, logis du bas libre 1er juillet. Prix 74,000\$. Inf. 378-6833

PAR LE PROPRIÉTAIRE
Duplex tout brique, 2 x 5 1/2 pces, secteur tranquille, près des services. Agents s'abstenir. Inf. 372-0998

ST-CÉSARE: 24 grands logements, électrique locataire, constr. supérieure 1985, 8.3X les revenus. Privé. 653-3397, 653-5947

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

CAMPING TROPICANA GRANBY, MAISON MOBILE no 26, gr. 14x60, avec système de traitement d'eau, tapis et prélatrains neufs. 25,000\$. négociable. 372-0126, Michel

CAMPING WATERLOO: Roulotte 14 pi., poêle, frigo, grand auvent, 1,600 lb, idéale pour voyager, site exceptionnel, no. 127. Faut voir! 539-2975 ou 1-341-7207

DOMAINE BEAU SITE Rue des Lilas, maison mobile 1985, 14 x 68. 378-6691.

MAISON MOBILE 1980, à Bonsecours, 14 x 68, 6 1/2 pces, chauff. élect., poêle à bois, avec grande galerie couverte, une occasion, doit être déménagée, 26,500\$ Sur semaine: 348-4132 ou 347-5391, fin de semaine: 532-4022.

ROULOTTE "Trailer Blaze" 1971, 18', tout équipée, avec auvent 8'x12'. Très très propre. 2,800\$. Inf. 263-0397 ou 243-5638

ROULOTTE Appalache, 21 pi., 1975, avec gazebo 8x16, très propre, prix 6,500\$. 295-2684 ou 295-3288

ROULOTTE Dauphine 1979, 33 pi., toute équipée, comme neuve, 14,500\$. Inf. 460-7468

ROULOTTE Dauphine 30 pi., 1979, installée au camping Granby. 12,000\$. Comprenant: terrain payé pour la saison, auvent, patio, poêle B.B.Q., remise et autres accessoires. Après 17h: 372-2500 ou 1-819-821-2223

ROULOTTE de luxe 1984, 29 pi., comme neuve, tout équipée. Prendrais échange roulotte, automobile, camionnette ou autres. 378-4426.

ROULOTTE TAURUS 1978, 21 pi., très propre, 5,900\$; Roulotte Taurus 1979, 24 pi., avec auvent, très propre, 7,800\$ 372-6639.

TENTE-ROULOTTE Bellevue, 8 places, avec cuisinette, poêle 3 ronds avec fourneau. Prix à discuter. 772-5231 ou 546-7627

TENTE-ROULOTTE Bellevue, 6 places, toit rigide, frigidaire, poêle, chauffe-étuve, 2 bonnes, auvent, cuisinette, frein électronique. Très bon prix. Très propre. 372-2452

207 CHALET À VENDRE

CHALET à vendre, au bord de l'eau à Roxton Pond. 372-0339

207 CHALET À VENDRE

CHALET 4 saisons, très propre, 4 1/2 pces, 24'x32', avec grand terrain de 48,000 p.c.a approx. bordant la rivière. Endroit très tranquille situé près de Bromont. Prix 38,000\$. Inf. 263-5016

LAC BOWKER magnifique endroit, chalet hivernisé, bien meublé, foyer, 3 c.c., plage, quai, terrain 18,000 p.c., 79,500\$ 532-4968, 263-5172.

ROXTON POND: Petit bijou, bord du lac. Faites vite, elle est si charmante cette maison qu'elle s'envolera à la première visite. Toute offre RAISONNABLE sera considérée.

GISELE RICHARD, 1-548-2203, Les Immeubles UNI, courtier, bur. 375-3885

CHALET A VENDRE
au bord de l'eau
Roxton-Pond
372-0339
C10935

208 TERRAINS À VENDRE

*** DOMAINE ACROTERE ***
Endroit paisible des plus recherchés de Granby. Terrains 20,000 p.c. et +, boisés. Prix alléchants. 378-3472 ou 375-7055

179 - GRANBY: Terrain 40,000 p.c. zoné institutionnel. Beaucoup de possibilités. **CLAUDE FOURNIER,** 378-8461, 378-7196, Trust Général courtier.

CANTON DE GRANBY terrain résidentiel, environ 33,000 p.c., endroit tranquille. Inf.: Guy M. Côté, 378-7678.

GRANBY, secteur J.H. Leclerc. A 8 minutes du parc industriel de Bromont, terrains boisés, service d'aqueduc, 12,000 pi.ca. et plus, avec ou sans taxes d'amélioration locales. 378-2622

TERRAIN RÉSIDENTIEL RTE 112 375-3629 ou 372-1219.

TERRAINS A VENDRE de 44,000 pi. boisés ou non boisés, prêts à construire. A 10 minutes de Bromont (près Domaine Supérieur). Inf. 378-6278

TERRAINS A VENDRE lots 187 et 191, Place Cardinal à Granby (arrière des Galeries). Inf. Gérard Fafard, 29 Colgate Ave. Toronto, Ontario, M4M 1N5.

209 TERRES-FERMES À VENDRE

FERME A BOEUF ou à lait, 365 acres, avec vue panoramique, très beaux bâtiments, avec sucrerie de 7,000 entailles sur tubulure. Pas d'agent. (514) 535-6628.

FERME A DUNHAM 102 acres dont 65 boisés, grande maison presque centenaire, avec machinerie, 125,000\$ Après 18 h au 295-2147.

PRES DE BROMONT: 205 acres valonnés, maison et bâtiments de 20 ans.

ANNE OUELLET, 378-2100, 263-6359, Century 21 Des Cantons, courtier.

ST-ALPHONSE: Poulailier de 7,000 poulets, entièrement rénové, avec maison mobile, très propre. Inf. 378-1474

210 COMMERCES À VENDRE

CANTINE MOBILE 8x20, à déménager, tout équipée. Prix à discuter. Inf. 514-774-5532

DEPANNEUR avec maison attenante, en brique, très bon profit net. Possibilité d'un logement additionnel.

ANNE OUELLET, 378-2100, 263-6359, Century 21 Des Cantons, courtier.

GRANBY: Dépanneur secteur lac Boivin, 3 logis, un 4 1/2 et 2x3 1/2, avec dépanneur. Inventaire environ 13,000\$ plus équipement. Prix sur rendez-vous.

GRANBY: Rue Principale, centre-ville, dépanneur, fond de commerce, inventaire environ 20,000\$ plus équipement. Prix 58,000\$. Faites votre offre.

GRANBY, CHEM. ST-PAUL: Bâtisse avec terrain commercial, 365x200, avec 3 locaux commerciaux tous loués, un libre à l'acheteur immédiatement. Prix sur rendez-vous.

GRANBY: 2 terrains commerciaux, à 200' chemin St-Paul, rue Gaspé. Prix sur rendez-vous.

SECTEUR DRUMMONDVILLE: TERRE A BOIS, 265 arpents, dont 9 arpents de façade. Considérerais échange sur bungalow ou propriété à revendus. Prix 68,000\$.

STE-CECILE MILTON: Bung. brique avec beaucoup d'options + bâtisse 30x40 isolée pouvant servir de garage ou entrepôt. Grand terrain.

REAL COUTURE, 378-9366
GASTON LACROIX, 372-8571
Imm. Impérial, courtier.

212 MAISONS DE CAMPAGNE

A VENDRE A 10 MILLES DE BROMONT Route 243, Warden. Maison de campagne (cottage) 4 pces + solarium + cuisine d'été + garage. Terrain 95,000 p.c. Inf. 372-7129 ou 372-1636.

214 BATISSES COMMERCIALES

SITUÉ AU CENTRE-VILLE, rue Principale, Granby, 9,000 pi.ca. de plancher, très bien situé, disponible à l'acheteur. Prix très abordable. Idéal pour relocaliser votre commerce ou investissement.

Immeubles Bellefleur, Morin, et Ass. Inc., courtier, Pierre Bellefleur, 378-4120

USINE A VENDRE
Parc industriel de Granby
Usine de 17,000 p.c.
Terrain de 150,000 p.c.
Pierre Morissette
378-6163
C-11227

222 ARGENT À PRÊTER

CAPITAL DE RISQUE disponible, prêt commercial et industriel, prêt sur recevable. Inf. M. Sévigny, 1-819-564-0155 ou 562-8388

225 OCCASION D'AFFAIRES

CONTRAT DE LOCATION de téléphones de Bell Canada, comprenant 7 appareils de type Meritor, balance de 5 ans. Prix à discuter. Inf. 295-2464 ou 263-8225

Au Château, Le P'tit Monde de Julie
Convention disponible
* Maternité ou
* Ameublement d'enfant
372-8029
C10937

241 APPARTEMENTS À LOUER

*** 3 1/2 *** meublé, chauffé, non éclairé, libre imméd. S'ad. 726 Principale. 378-1772 ou 375-7055

*** 3 1/2, CHAUFFÉ, MEUBLÉ, ECLAIRÉ, au 511 Robinson Sud, près parc industriel. 378-1709

1 MOIS GRATUIT 2 1/2-3 1/2, meublés ou non, élect. et eau chaude fournies. 4 1/2, non meublé, non chauffé. 375-4646 OU 378-3216.

1 MOIS GRATUIT
Grands 3 1/2-4 1/2
aspirateur central
porte patio
stationnement avec prise
ménage fait
près des centres commerciaux
optionnel: meublé

RENSEIGNEMENTS:
375-7527
378-4817
330-344 Simonds.

1 MOIS GRATUIT
GRANDS ET LUXUEUX 4 1/2
cuisine en mélamine
aspirateur central
porte patio
stationnement avec prise
INF. "JARDINS DENISON"

228-230 Denison
375-0107
1-1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
meublés ou non
Centre-ville
378-6966

1- 2 1/2 pces, meublé, très paisible, 1er plancher, stationnement à la porte, 458-3 Bourget, 260\$, libre 1er juillet; AU 470 Bourget, 225\$, libre 1er juin. Près des Galeries. Inf. 375-3557

241 APPARTEMENTS À LOUER

1x3 1/2, 4 1/2, meublé ou non, libres immédiatement, très propre, intercom, porte patio. 378-7843 ou 378-1328

1- GRAND 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, très paisible, vue panoramique, 2e étage, 476 Bourget près des Galeries, 350\$, libre 1er juin ou 1er juillet. Inf. 375-3557

2 1/2 au 31 Centre; 3 1/2 au 94 St-Urbain, meublés, éclairés, chauffés, libres juin-juillet. 375-1726

2 1/2 meublé, avec chambre à part, situé 1er plancher, 250\$ par mois. Après 18h à 372-7160

2 1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juin; 4 1/2-5 1/2 (semi-meublés) eau chaude fournie. Taxes comprises. Service conciergerie. Inf. 372-9175

2 1/2, meublé, eau chaude fournie, câble, buanderie, 240\$/mois, libre 1er juillet, situé rue Bouchard. Visite sur rendez-vous: 378-6570

3 1/2 MEUBLÉ, complètement neuf, très moderne, stationnement, buanderie, libre imméd. 375-3557.

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, taxes comprises, service de conciergerie. Inf. 375-0402

3 1/2, meublé, chauffé ou non, rue Bourgeois, 1 mois gratuit sur bail de 12 mois ou au mois. ROBERT PEPIN, 375-5571

A ST-CÉSARE: APP. 2 1/2 chauffage élect., très propre, libre 1er juillet. 469-2825.

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, eau chaude, à 13, rue Centre, app. 31. Granby. 372-2838

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, avec foyer, éclairé, 250\$/mois, libre imm., situé entre Granby et Bromont. Après 18h: 372-7965

App. 2 1/2-3 1/2
meublés, éclairés, chauffés. Inf. 378-1486

APP. 3 1/2, rue Évangéline, près des Galeries, meublé, chauffé, éclairé, aspirateur central, 325\$ et 345\$/mois, libres juillet-août. S'ad. au 99 Bourassa, 372-3590.

APP. meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juin, 2 1/2, 230\$. Libre 1er juillet 3 1/2, 305\$. 378-7574

ATTENTION SPÉCIALE 3 1/2 avec chambre à coucher à part, libre 1er juin ou juillet, meublé, chauffé, éclairé, salle de lavage, 325\$. Grand stationnement, toutes taxes payées, près des Galeries de Granby, pas d'enfants ni d'animaux, situé au 575 Duvernay, angle Foch. 378-8340 ou 378-7434.

CENTRE-VILLE: très beaux 1 1/2, 2 1/2 et 3 1/2, 210\$ et plus par mois. Au 255 Av. du Parc. 372-4121

CENTRE-VILLE: 1 1/2-2 1/2 PCES
modernes, meublés, salle de lavage, intercom, aspirateur, remise. Inf. 375-6495

GRAND 3 1/2, rénové, meublé, situé rue St-Joseph. 378-8238

LIBRE IMMÉD. OU JUIN: 2 1/2, meublé, chauffé, eau chaude, salle lavage. Inf. 372-1378, 375-7735.

LIBRE IMMÉDIATEMENT grand 3 1/2, meublé, près centre-ville. 375-9248, 372-7587.

243 MAISONS À LOUER

JUMELÉ NEUF à louer, 4 1/2 pces, sur 2 étages, quartier résidentiel, entrée privée. Libre 1er juin, 450\$. Au 988 Guertin. Inf. 375-7639 ou 263-8586

LUXUEUX SEMI-DÉTACHÉ, 3 c.c. 2 s.bain, armoires en chêne, planchers de bois franc, sous-sol. Libre 1er juillet. 615\$/mois. 48, rue Bélair. 372-7738

MAISON A LOUER, 6 1/2 pces, 3 c.c., grand terrain, route 112 à St-Paul d'Abbotsford. 379-9237

MAISON DE CAMPAGNE à louer, 3 milles de Granby, 5 1/2 pces, garage, chauffage à l'huile. Inf. 372-5381

MAISON située entre Granby et Bromont, grand terrain, électricité et chauffage inclus, foyer. 550\$/mois. Références demandées. Après 18h: 372-7965

SEMI-DÉTACHÉ situé rue Dozois, proximité lac Boivin, 3 c.c. foyer, garage, balayeuse centrale, grand s-sol. Entretien gazon et déneigement. Accès à la piscine. 683\$ par mois. Inf. 372-5046 ou 375-9960

VUE SUR LAC BOIVIN: maison luxueuse, très propre, 2 c.c., 2 s. de bain, foyer, cuisine en mélamine, cave, située au 16 Cédar, libre 1er juillet. 625\$/mois. 372-5242

244 LOGEMENTS À LOUER

*** 4 1/2 ***
Magnifique, incomparable
bien insonorisé, intercom
aspirateur central
case de rangement,
stationnement privé
à partir de 335.\$
Il faut le voir
Pour le 1er juillet 1988. 375-0072

*** WATERLOO ***
Rue Potvin, 4 1/2 libre 1er juillet, 265\$ par mois.
375-7055

244 LOGEMENTS À LOUER

*** DANS UN DUPLEX ***
AU 173 ST-JEAN BAPTISTE
Construction 2 ans, 5 1/2 pces, armoires en chêne, boiserie teintes et vernies ainsi que foyer naturel, garage, en plus formant le même logement grande salle familiale au s-sol avec foyer, autre ch. bain complète et grande chambre coucher avec 2 garde-robe. N.B. Le sous-sol a une entrée privée et de très grandes fenêtres, pourrait servir de bureau pour professionnel ou être partagé. Libre 1er juillet. 375-0072 ou 375-0791

1 MOIS GRATUIT! 4 1/2 non meublé, 295\$/mois aussi 3 1/2, meublé, 260\$. Au 193 Groulx. Libres imméd. 378-0401 / 375-5321

*** 1 MOIS GRATUIT ***
Grands 3 1/2-4 1/2, aspirateur central, porte patio, ménage fait, près des centres commerciaux, optionnel: meublé.
RENSEIGNEMENTS:
375-7527; 378-4817
330-344 Simonds.

1A— GRAND 5 1/2 pour JUILLET
4 1/2, LIBRES JUIN-JUILLET-AOÛT
Système d'intercom, près centre d'achat 372-2474, 67 et 96 Fournier.

1— GRAND 4 1/2 OU 5 1/2 demi-s-sol, immeuble paisible sans enfant, studio de conditionnement physique, bain sauna, balançoire extérieure. Secteur Haute-Ville; 4 1/2, libre 1er juin à 300\$; 5 1/2 libre 1er juillet à 350\$. Inf. 375-3557

2 x 4 1/2 libres 1er juillet, près des Galeries Granby, rue Evangéline. Taxes comprises. Service conciergerie. 378-1092

208 BELCOURT grand 4 1/2, près des Galeries. 263-7956.

3 1/2 LUXUEUX dans triplex, construction neuve, armoire central, intercom, balcon, bois franc, armoires mélamine, grand rangement. 335\$/mois. GUY-PAUL GUERTIN, 378-0599

3 1/2 semi-meublé ou meublé, 5 1/2, rue Fournier, taxes comprises, services conciergerie. Inf. 375-0684

3 1/2, DANS UN BAS, 225 \$ / mois, libre 1er juillet. 378-2481 ou 378-3813

3 1/2, grands, 1er étage, s-sol, remise, stationnement, face lac Boivin, au 128 Denison Est, 270\$. Libres imméd. ou 1er juillet, 1 mois gratuit. Inf. 372-6598 ou 534-0238

3 1/2, meublé; 4 1/2 pour juillet, rue Fournier; 3 1/2, neufs, avec comptoir-lunch, pour juillet, au 205 Simonds Sud. 372-0283 ou 375-4397.

3 1/2, refait à neuf, centre-ville. 372-1335 ou 372-3757

3 1/2, situé 145 Bourassa, dans duplex, près des Galeries de Granby, 300 \$ / mois. 378-6532

3 1/2-4 1/2 meublés ou non, peinture nouvelle, rue Groulx. Inf. 378-2897 ou 372-9400

3 1/2-4 1/2 meublés, semi-meublés ou non meublés. Service conciergerie. Situés rue Simonds voisin d'un dépanneur. Inf. 378-1092

Granby rue Massé

2 mois gratuits

3 1/2 — 4 1/2 — 5 1/2

Frais peints, tapis, entrée laveuse-sécheuse, buanderie, conciergerie, terrain paysager avec piscine, stationnement avec prise.

Location immédiate et possibilité de réservation pour juillet 1988.

Informations:

378-7139 ou 378-5628

C-12081

GRANDS LOGEMENTS MODERNES

4 1/2
5 1/2

à louer

S'adresser au:
77, rue Pinard app. 6
372-8975

C-12093

244 LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 100 St-Urbain; 4 1/2, 578 Penelle, Roxton Pond; 3 1/2, 133 Drummond, tous juillet. 375-1726.

4 1/2 avec grand espace de rangement, rue Dorchester, libre 1er juillet, 285\$. 379-5208

4 1/2 libre 1er juin, situé à St-Césaire. Inf. 469-3286

4 1/2 MODERNE neuf de 1 1/2 an, insonorisé, balayeuse centrale, intercom, inst. lave-vaiss. Locker intérieur. Libre 1er juillet. Au 369 Massé, 375-7691 après 17h30.

4 1/2 pces rue Drummond, 1er ou 2e, chauffage élect. entrée lav-séch. pour 1er juillet, 270\$. Entre midi et 14h ou après 18h à 375-9196

4 1/2 pces, près des Galeries, comptoir-lunch, 325\$ et 345\$, libres juillet. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590.

4 1/2 SPACIEUX, près des Galeries. Libre 1er juillet, aspirateur central, intercom. Situé 12 Fournier. Inf. 378-2264

4 1/2, 17 CHURCH, libre 1er juillet, 1er étage, foyer, lave-vaisselle, 385\$. AUTRES 4 1/2, au 66 St-Charles Sud, R.C. bloc en béton bien isolé, lave-vaisselle, 375\$, 1er juillet. Inf. 372-7129 ou 372-1636.

4 1/2, 345\$ et 5 1/2 à 385\$ par mois, très propres, libres 1er juillet 1988, au 335 Langlois, conciergerie app. 4. 378-6199, 375-1398.

4 1/2, meublés ou non, eau chaude fournie, rues Bourgeois et Fernand. 378-1486

4 1/2, non meublé, lave-vaisselle fourni, près du centre-ville, 375 \$ / mois. 375-5516 ou 372-7129

4 1/2, rue Bourgeois, libre imm., 1er mois gratuit sur bail de 12 mois. Aussi 4 1/2, rue Duvernay, libre 1er juillet. ROBERT PEPIN, 375-5571

4 1/2-5 1/2, libres 1er juillet, rue Fatima. Taxes comprises. Service conciergerie. Inf. 378-7992

5 1/2 390\$, libre 1er juillet 1988, très propre. S'adresser au 375 Langlois, app. 3. 375-7209, 375-1398

5 1/2 dans haut de duplex, au 20 St-Antoine Nord, centre-ville, 3 c.c. chauffage électrique, inst. lav-séch. Libre 1er juillet, 360\$/mois. Inf. 375-7235

5 1/2 grand, ensoleillé, rue LeCorbusier, Granby, porte-patio, tapis m. à m. câble et antenne TV, espace de rangement, inst. lav-séch. 340\$/mois. Inf. 534-2729

5 1/2, insonorisé, tapis, lave-vaisselle, câble TV, 2 toilettes, foyer, belle vue sur lac et montagnes. Libre vers la mi-juin. 375-3549 après 16h

A BROMONT rue Lévis, près centre de ski, 4 1/2, chauffé, saison ou à l'année. 655-1294.

A GRANBY: 4 1/2 neufs, 1er et 2e étage, libres 1er juin ou juillet, 335\$, rabais pour 1er mois. En soirée à 263-8566

A QUI LA CHANCE! SEULEMENT 3 DERNIERS DISPONIBLES. MANOIR GRANBY
Nouvelle administration. Très grands 4 1/2, luxueux, ascenseur, piscine intérieure, dépanneur, endroit tranquille pour retraités ou semi-retraités, à partir de 495\$.
Inf. 378-2631

A ROXTON POND grand 3 1/2, meublé, laveuse-sécheuse comprises. Inf. 372-5875

Du Boisé
NOUVELLE ADMINISTRATION
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

- Meublé si désiré
- Taxe d'eau
- Terrain paysager
- Endroit calme et paisible
- Service de conciergerie (24 h)
- Balayeuse centrale
- Stationnement visiteurs

PARTICIPEZ AU TIRAGE DE 1000 \$

Inf.: 375-5707

C-11085

ROXTON POND
Situés angle St-Jean et Penelle
A LOUER
GRANDS LOGEMENTS NEUFS
4 1/2 pces.

- Modernes, très bien éclairés, insonorisés, planchers de bois franc, armoires en mélamine, grands balcons, système d'intercom. Prêts pour juillet.

Réservez dès maintenant
372-7399 ou 1-774-3194

C10872

244 LOGEMENTS À LOUER

A SOUS-LOUER 4 1/2. moderne, pour 1er juin ou immédiatement, 375\$ / mois. Un mois gratuit. Place Maisonneuve. 378-6203, conciergerie.

A ST-CÉSARE: 4 1/2 et 5 1/2, libres 1er juillet. 378-1669 ou 469-2014 après 17h

A ST-VALERIEN: 4 1/2, avec plusieurs avantages, libre imm., 514-549-2371, demandez Claudette.

A WATERLOO, rue Eastern, grand 5 1/2, chauffé, rangement au sous-sol, 360\$ / mois. Garage disponible à 15\$ par mois. Libre fin juin. 372-0219

A WATERLOO 4 1/2, libre 1er juillet; AUSSI 2 1/2, libre 1er juillet. 539-2760.

APPARTEMENTS RÉNOVÉS

1 MOIS GRATUIT

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

A partir de 250\$ / mois

Entrée laveuse-sécheuse

Tapis mur à mur

Intercom, balcon

Piscine extérieure

PLACE D'ORLÉANS

263-4104 - 263-0397 - 263-3569

110 Orléans, Cowansville.

ATTENTION, FAUT VOIR! Grand 5 1/2, très luxueux, situé rue Joffre, dans un 4 logis neuf, prix à discuter. 378-9175

BEAU LOGEMENT 5 1/2 à 390\$, très propre, libre 1er juillet 1988, au 355 Langlois, conciergerie app. 10. 375-3749, 375-1398.

BROMONT: 4 1/2 pces, libre imméd. 2 portes patio, stores verticaux inclus, vue panoramique, balayeuse centrale, remise ext. 109 rue Wolfe. Inf. 378-7891

BROMONT: Au pied de la montagne, luxueux 4 1/2, vue splendide, balayeuse centrale, Système d'alarme, occupation 1er juillet. 534-2002 ou après 18h à 534-2509

BROMONT

VILLA BONNAVENTURE

Vous serez fier d'y habiter! Très grands et luxueux 4 1/2 pces, neufs, toit cathédrale, foyer, baie vitrée, etc. Situés à 3 minutes de la montagne, avec vue sur pentes de ski et golf. Inf. 378-5560

CENTRE-VILLE beau grand 4 1/2, 3e étage, inson., intercom, bal. centrale, places de rangement, endroit propre et tranquille. 372-0610.

DANS UN DUPLEX

5 1/2 pces, récent, libre 1er juillet, armoires en chêne, foyer naturel, tapis de grande qualité, insonorisé, aspirateur central. Au 183 St-Jean Baptiste. Prix 495\$/mois. Inf. 378-1772 ou 378-1686

Libres immédiatement
LOGIS NEUFS

Grands 3 1/2 - 4 1/2 neufs

Près des Galeries et parc industriel.

Très bien insonorisés, balayeuse centrale, système intercom, inst. lave-vaisselle, armoires mélamine. Libres immédiatement, situés au 344, rue Massé

350 \$/mois.

Aussi disponible au 20, rue Leroux, 4 1/2 libre le 1er juillet

Inf: 372-0054 - 372-2746 - 378-0239

C-12067

FARNHAM
PLACE ARCAND

2 mois gratuits
4 1/2 — 5 1/2 pces

Secteur paisible, frais peints, balayeuse centrale, entrée laveuse-sécheuse, buanderie, conciergerie, stationnement avec prise.

Informations:
293-5996

C-12065

LE BOIS CHATEL
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
libres immédiatement

PRIX RÉDUIT

Entrée laveuse-sécheuse, aspirateur central, salle de lavage, planchers de béton, tapis mur à mur, espace pour lave-vaisselle, piscine extérieure, stationnement extérieur avec prise, balcon 5x11 en béton.

Près des Galeries et du parc industriel. Service de conciergerie.

320, rue Simonds Sud
378-7434

C-12090

244 LOGEMENTS À LOUER

COOP D'HABITATION LA VOLIERE
Grands 4 1/2-5 1/2 pces, neufs, bien insonorisés, jeux pour enfants. Libres imméd. Inf. 372-1473 ou 375-3476

DANS UN DUPLEX grand 5 1/2 pces, luxueux, avec s-sol pour rangement, 500\$/mois. Inf. 378-2059 après 16h.

DUPLEX NEUFS: occupation immédiate, situés 677 à 695 Caron, grand 4 1/2, 2e étage, bien insonorisé, (béton sur plancher), espace de rangement, 2 balcons, prix 425\$. Logement du 1er étage avec sous-sol à la grandeur, 495\$. Occupation immédiate avec bail du 1er juillet. Pour visiter: 372-0382

EDIFICE ST-JACQUES PHASE II

345 St-Jacques, pour personnes du 3e âge, 3 1/2, neuf, prêt imméd. ou 1er juillet, cuisinière auto-nettoyante, réfrigérateur sans givre, salle communautaire, 2 hallées de shuffleboard intérieures, loisirs organisés par comité de locataire, adjoint à édifice St-Jacques Phase I, bain tourbillon et sauna. 372-0382

FARNHAM

4 1/2, intercom, stationnement, service conciergerie. Inf. 350 Lagüe app.12, 293-4365

GRANBY: logis récents, près des Galeries et aréna, 3 1/2, meublé ou non, 4 1/2-5 1/2, non meublés, pour 1er juillet; 3 1/2 libre. Inf. 378-9492 ou 469-3372

GRAND 3 1/2, dans un bungalow, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, poêle et réfrigérateur inclus. Libre 1er juillet. Inf. 378-8512

GRAND 4 1/2 inst.lav-séch., prise d'auto, service conciergerie. Inf. 375-7275

GRAND 4 1/2 situé rue Brébeuf, non chauffé. Libre 1er juillet. Inf. soir à 375-1455

Grand 4 1/2, très bien insonorisé, système d'intercom, balayeuse centrale, construction neuve, près des Galeries et du parc industriel, 350\$ / mois. 372-0054, 372-2746 ou 378-0239

GRAND 4 1/2, dans un 6 logis, libre 1er juillet, 305\$ par mois. Au 454 Reynolds. Inf. 378-4333 ou 375-1796

GRAND 4 1/2, très bien insonorisé, balayeuse centrale, système intercom, cour en asphalte, remise à l'extérieur. 368, rue Massé. 372-0186, 379-5759

GRAND 5 1/2 28 x 42, salon 12 x 16 avec foyer, très grand patio, dans triplex de 9 ans, libre en juillet ou août. 375-7896, 378-4120.

GRAND 5 1/2 dans haut de duplex, près d'une école, 425\$, peinture fournie, au 110 Villeneuve. Jour 375-0016 soir 375-0433

Le Polyvalent - Le Marou
NOUVELLE ADMINISTRATION

2 1/2 — 3 1/2 — 4 1/2 — 5 1/2

- Meublé si désiré
- Taxe d'eau
- Eau chaude fournie
- Terrain paysager
- Endroit calme et paisible
- Service de conciergerie (24 h)
- Stationnement visiteurs

PARTICIPEZ AU TIRAGE
3 MOIS GRATUITS

Inf.: 375-9231

C-11086

244 LOGEMENTS À LOUER

GRAND 5 1/2 situé rue Jean Talon. Inf. après 17h à 372-3838

GRAND 5 1/2, dans duplex, entrée privée, armoires en chêne. 378-4273

GRAND 5 1/2, au 295 Desjardins, 2e étage, très propre, libre 1er juin ou 1er juillet. Inf. 375-2771

LOGIS 3 1/2 au 1er étage, chauffage élect. Inst. lav-séch. Remise, couvre-planchers. Avec garage. Libre 1er Juillet. Inf. 372-4198

LOGIS 3 1/2, non meublé à 285\$; 3 1/2 pces, semi-meublé, 295\$. Très propres, eau chaude, bien situés. Libres juin-juillet. Inf. 1-795-6842

LOGIS 3 1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre pour 1er juin. Inf. 372-9500 ou 375-4106

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4 1/2 pces, avec lave-vaisselle inclus, dans 6 logis de construction récente, au 108 Fournier. Libre 1er juillet, 335\$/mois. Inf. 378-2201

LOGIS 4 1/2 pces, dans un 6 logis, 1er étage, vaste et propre, avec remise. Grand terrain boisé. Libre 1er juillet. Secteur des Galeries. 372-6976

LOGIS 4 1/2 pces, dans un duplex, eau chaude fournie, situé 422 Duvernay. Inf. 378-9280

LOGIS 4 1/2, rues Bouchard et Desjardins, près de l'église St-Luc. Inf. 777-0140

LOGIS 4 1/2, dans un 6 logis, libre 1er juillet, inclus 2 espaces pour voiture, câble Transvision, cabanon extérieur, intercom. 350\$/mois. Inf. 378-9444

LOGIS 4 1/2 centre-ville, rue St-Charles sud, face au Woolco, pour 1er juillet, 285\$ / mois. 372-4223.

LOGIS 5 1/2 PCES secteur des Galeries, moderne, très propre, 3e plancher, libre 1er juillet. Inf. Norbert Parent, entrepreneur en construction, 378-1389

LOGIS 7 pces, 2 salles bain, dans un très beau duplex de 2 ans, au 209 rue Joffre, 525\$/mois. Inf. 378-5644

LOGIS 7 1/2 pces, dans duplex, à prox. centre-ville et parc, style vieillot, avec escalier aux chambres, lave-vaisselle, stores verticaux et horizontaux inclus. Libre imméd. Faut voir. AUSSI 5 1/2 dans le bas. 375-2649 ou 378-1580

RÉSIDENCE BOUTHETTE
375-9011



Personnes âgées autonomes
94 St-Charles Sud, Granby
L-20258

LE CAPITOLE

"Une qualité de vie incomparable"



A LOUER

Nous vous offrons 3 luxueux modèles de logements à partir de 650 \$ par mois incluant:

Magnifique piscine intérieure vitrée et chauffée — 2 saunas — gymnase moderne entièrement équipé — 2 tennis extérieurs éclairés — jeux de gallet et de pétanque — lave-vaisselle et broyeur à déchets dans chaque logis — stationnement extérieur avec prise électrique — salle de réception — etc.

Tout en béton

- insonorisation
- sécurité
- système d'alarme

Heures de bureau sur rendez-vous: lundi au vend. de 13 h à 20 h
samedi et dim. de 13 h à 17 h

375-3811
105 boul. Leclerc Est

"L'adresse de prestige"

C-11044

244 LOGEMENTS À LOUER

MAGNIFIQUE 4 1/2 FAUT LE VOIR!!! Inf. 378-6722 après 17h à 378-7415

MAI, JUIN GRATUITS, GRANBY: 3 1/2, meublé sans lit, non chauffé, 265\$/mois. 3 1/2, meublé, non chauffé, 270\$. 4 1/2, poêle et réfrigérateur, non chauffé, 340\$. Aussi 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, libres 1er juillet. 777-0133

NOUVEAUX 6 LOGEMENTS au 744 rue Demers, 5 1/2 pces, incluant inst. lave-vaisselle, balayeuse centrale, porte-patio, espace rangement, prise courant ext. 2 stationnements par locataire, insonorisés, service conciergerie. 425\$/mois. Visites libres le samedi. Sur semaine pour visites 372-9154

PANORAMA SUR LA VILLE, 280 Denison O., secteur rue Léger, grand 4 1/2, très tranquille, porte-patio, balcon, inst. lav-séch. Prise d'auto. Inf. J.G. Marquis, 378-1047

POUR 1er JUILLET 4 1/2 pces, dans 6 logis, au 196 et 200 boul. Fortin, 1er plancher, 335\$/mois. 372-0382

POUR PERSONNE SEULE beau grand 3 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, avec foyer, dans bungalow, 300\$/mois. 378-4829 ou 372-5523

RECOMPENSE 50\$ à louer pour 1er juin, 4 1/2 luxueux, vue magnifique, foyer, toit cathédrale, remise ext. Stationnement privé. A voir. Inf. 534-2672 app. 304.

CARTES D'AFFAIRES

DANIEL SOUTHIÈRE

notaire
135 Principale, Granby
372-6637

Bureau également le soir sur rendez-vous.

C-12089

Christine Fournier AVOCATE

375-0906

BUREAU OUVERT LE SOIR
SUR RENDEZ-VOUS

68, rue Ottawa
Granby J2G 2R8

L-19733



NOTAIRE PIERRE GIRARDOT

175, rue Dufferin, Granby 372-2211
Bureau également le soir sur rendez-vous

C-12079

André Laurin notaire conseiller juridique

635, rue St-François, Granby
372-0662

Bureau également le soir
sur rendez-vous

244 LOGEMENTS À LOUER

PRES PARC INDUSTRIEL: 187 et 191, boul. Fortin, libre 1er juillet 1988. 3 1/2 meublé, 230\$; 4 1/2 à 265\$. S'ad. concierge 187, boul. Fortin, app.5. 372-5724 ou 375-1398 ou 378-0200

ROUGEMONT Petite Caroline, luxueux 4 1/2 dans un 6 logements, insonorisation spéciale, intercom, aspirateur central, prise stationnement, armoires cuisine en mélamine blanche, ambiance moderne, 370\$ 469-2374.

ROXTON POND: 4 1/2 pces, dans un duplex, quartier résidentiel, tapis mur à mur. 539-3094.

RUE ST-JOSEPH: 3 1/2, centre-ville, escalier intérieur, très propre, service de lavage, libre 1er juillet. 372-0659

RUE STE-CÉCILE: 4 1/2, ménage refait, chauffage annexe à l'huile, 250\$ par mois. Libre 1er juin. 379-5403 après 17h

RUE WELLINGTON logis 4 1/2, neuf, insonorisé, avec porte-patio et intercom. 365\$/mois, libre 1er juillet. 375-1337

SECTEUR HAUTE-VILLE: 4 1/2-5 1/2 (semi-meublés), eau chaude fournie, taxes comprises, service conciergerie. Inf. 375-2225

SECTEUR HAUTE-VILLE 1 1/2-3 1/2-5 1/2

Logements spacieux, foyer, câble, compacteur, lave-vaisselle inclus. Inf. 372-2824

SECTEUR LAC BOIVIN, 157 boul. Leclerc, 5 1/2, dans 2 logements, entrée privée, insonorisé, foyer, aspirateur. A partir de 460\$. Inf. 372-7129 ou 372-1636.

SECTEUR LAC BOIVIN: vue magnifique, pour 1er juillet 1988, au 84 Wellington, 5 1/2, 350\$. Concierge app. 1. Inf. 375-6015 ou 375-1398, 378-0200.

ST-CÉSARE: 4 1/2, dans un bloc neuf, 2269 rue St-Paul, libre imm. 469-2014 ou 378-1669 après 17h

ST-CÉSARE: 1067 route 112, beaux grands 4 1/2, 355\$; 3 1/2 meublés 335\$; 2 1/2 et 1 1/2, balayeuse centrale, porte patio. Inf. 469-3281, semaine après 16 h, visite libre samedi, dimanche de 14 h à 16 h.

ST-CÉSARE: 3 1/2-4 1/2-5 1/2 à louer. 1 MOIS GRATUIT. Entrée lav-séch. Inf. 469-5254

ST-CÉSARE: 4 1/2 pces, 1er étage, propre. Inf. 469-4456

ST-CÉSARE: 3 1/2, meublé, très propre, porte-patio, balcon, balayeuse centrale, libre imméd. 469-2211 ou 378-1328

UN MOIS GRATUIT GRAND 4 1/2 dans un 6 logis, insonorisé, armoires mélamine, endroit paisible, libre en juillet, 350\$/mois. Au 81 Leroux. 378-3326

247 LOCAUX À LOUER

A WATERLOO: Très beau local, à louer ou à vendre, plein centre, tout rénové, rue Foster. 375-2442.

CENTRE-VILLE: local commercial et bureau à louer. Inf. 372-6150

COIN DUFFERIN ET COMEAU: Espace commerciale ou professionnelle, façade vitrée, édifice neuf, tous les services. Aussi s-sol disponible. 372-1378 ou 375-7755

LOCAL COMMERCIAL 44'x30', angle boul. Leclerc et St-Hubert, chauffé, éclairé, climatisé, (au sous-sol), disponible immédiatement. 375-5335

LOCAUX À LOUER

Commercial, industriel
et professionnel.

SECTEURS ACHALANDÉS DE GRANBY

Pierre Morissette
378-6163

C-11226

251 CHAMBRES À LOUER

*** 726 PRINCIPALE ***

Très grandes chambres, avec garde-robe, lavabo, réfrigérateur, table cuisine et armoires. Situées dans bloc-app. Libres 1er juin. Inf. 375-7055 ou 378-1772

APP. 1 pce, pour homme, meublé, chauffé, éclairé, poêle et réfrig. stationnement, au 329 boul. Boivin. 372-0406

CHAMBRE À LOUER meublée, poêle et réfrigérateur compris, chauffée, éclairée, 37\$/semaine. Située rue Déragon. Libre imméd. Inf. 372-9892

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE Pierre Laporte, autoroute, près CEGEP 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, semi-meublés, étudiants, (été). 375-4656

CHAMBRES À LOUER. Auberge centre-ville, réfrigérateur, entrée privée, accès salon-cuisine, 1-15x30, 5 env. 12x12, 1 salle bain pour 2 à 4 chambres, pour travailleurs ou touristes, 15\$/jour, 60\$/sem. ou 200\$/mois et plus. Inf. 375-1018

PRES DES GALERIES: chambre à louer, accès poêle, réfrigérateur et salon. 378-9224 après 17h

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour personne seule ou couple âgé autonome. Près de l'hôpital. Bon chez-soi. Ambiance familiale. 378-3729

GARDERAI personnes âgées autonomes, couple ou personne seule. Bonne nourriture, près rue St-Charles Sud. 378-0019

RÉSIDENCE FAMILIALE pour personnes âgées autonomes, ambiance familiale, bonne nourriture, propre, libre 1er juin. 378-4544.

RESIDENCE POUR ETUDIANTES logée, nourrie, chauffée, éclairée, laveuse-sécheuse sur place. Inf. 375-6397

254 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER

2 ENTREPÔTS à louer, 300 et 600 p.c.a., route 112, à St-Paul d'Abbotsford. 379-9209

3 GARAGES À LOUER de 20x40. Inf. 372-5313

Local Industriel de 1600 à 4800 p.c.

Disponible le 1er juin
Hauteur libre 16'
Quai de déchargement

Situé au parc industriel
de Cowansville sur route 139

INFORMATIONS:

François Benoit
Bur.: 263-7027
Rés.: 263-4126

C-10818

256 BUREAUX À LOUER

62 ROBINSON SUD: bureau très bien éclairé, chauffé, éclairé, air conditionné. Inf. 375-7055, 378-1772

258 DIVERS À LOUER

GRANGE 36x128 avec pâturage, boul. Pierre Laporte, Bromont, possibilité pour chevaux ou autres animaux, aussi pour entreposage si désiré. Inf. 534-2497

261 VOYAGES TRANSPORT

CHERCHE une dame pour voyager de Farnham à Granby, tous les jours ou quelques jours de la semaine, entre 8h a.m. et 16h ou 17h. S.V.P. contactez Francine à 293-2649 après 17h.

263 PERDU

J'AI ETE VICTIME d'un cambriolage aux Galeries Granby le 24 mai. Récompense promise. Documents très importants dans un sac, bourse grosseur serviette, noire, 2 pochettes avant et porte-parapluie. 372-0485

PERDU CHIENNE Beagle, couleur beige et noir, portant numéro de téléphone tatoué dans l'oreille. 372-6052

265 ANIMAUX À VENDRE

BON TROUPEAU de 41 jeunes truies F1 et quelques unes pur-sang, avec 2 verrats dont 1 pur-sang Yorkshire et 1 Landrace F1. S'ad. Marcel Labrecque à 514-539-0113 après 18h sur semaine.

CHIEN Setter anglais, mâle, de 6 mois, pure race, non enregistré. Inf. 534-2544

CONCORDE voiture pour cheval (buggy) en excellente condition, 1,300\$ 375-5226.

COUR DE GROUPE SPÉCIAL 80 \$

VENTE ET PENSION

Evaluation gratuite

Centre d'éducation canine

JESS ENR.

1487 Principale, Granby

378-4136

GRAND DANOIS Arlequin, mâle, 2 ans, enregistré, dressé à l'obéissance, prix à discuter. Intéressé seulement, au 549-2440

265 ANIMAUX À VENDRE

JEUNES CHIOTS de race, épagneul (cocker), noir ou blond. Aussi épagneul Springer anglais, 125\$ et 150\$. Inf. 248-2160

PETITE CHIENNE bichon maltais, 2 ans, 3 1/2 livres, laisserait à 200\$; AUSSI Machine à coudre neuve avec petit meuble, 250\$ 378-9894.

269 BATEAUX

A QUI LA CHANCE! Voilier Bombardier Invitation Spécial 1984, avec grande voile et foc de couleur. Etat neuf. Après 17h Jean à 469-3511

CHALOUPÉ en fibre de verre, 14 pi. avec moteur Johnson 20 HP, très propre. 372-0817

MOTEUR de chaloupe Johnson, 20 HP, en bonne condition. St-Pie à 772-2520

270 VENTE DE GARAGE

SUPER VENTE DE GARAGE de 3 familles, au 181, rue Cartier, samedi et dimanche, 28-29 mai. Vaisselle, bibelots, laine, etc.

VENTE DE GARAGE COWANSVILLE, SAMEDI 28 mai 1988, de 9h à 17h. SUPER VENTE DE RANG, au 1845 Scottmore, boul. Jean-Jacques Bertrand, 1 mille du grand chemin juste avant la voie ferrée. SERA VENDU: articles de chaise, meubles, vaisselle, divers. Beau temps, mauvais temps on vous attend.

VENTE DE GARAGE SAM.DIM. les 28-29 MAI. A vendre bicyclettes et beaucoup d'autres articles. Au 656 ROUTE 139, entrée de Roxton Pond. En cas de pluie remise à la semaine suivante.

VENTE DE GARAGE SAM.DIM. 28-29 MAI, au 405 RUE COWIE. En cas de pluie remise à la semaine suivante.

VENTE DE GARAGE samedi et dimanche 28-29 mai, au 405 St-Jacques, Granby: mob. de salle à manger antique; poêle à pizza élect.; tablettes en métal; beaucoup d'articles. 375-6446, 378-7457.

271 DIVERS À VENDRE

EQUIPEMENT COMPLET de salon de coiffure. 378-0946.

*** 1er CHOIX ***

MEUBLES BUDGET EST LE #1 EN meubles neufs, quantité et qualité EGALE, mettez-nous à l'épreuve! EX: Mob. salon 5 mcx modulaire en multi soft, toit simili-cuir 675\$; Mob. chambre 9mcx sur billes, mélamine, 659\$; Matelas 54" à 109\$, 39" à 89\$; Mob. cuisine, érab. clair, massif, 449\$; PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX DANS NOS 3 MAGASINS. Chez-nous vous ne payez pas pour de grande espace luxueuse et une armée de vendeurs et de prétendus XXXX et plus sans intérêt. Chez-nous, nous avons votre mois-budgét à cœur et un service personnalisé. AVONS AUSSI: appareils et meubles usagés de grande qualité à prix budgét. Nous sommes ouverts du mardi au samedi pour un maximum de service soit aux: 120 rue Bell face McDonald, Resp. Ginette Cardin, 263-1484 à Granby au 1534 Principale, face Motel des Pins, resp. Francine, Claudette, 375-1484 et maintenant au 784 Dufferin (face Rôtisserie de Granby) resp. Sacha Valdez au 375-8402. MERCI de nous avoir lu, maintenant venez faire de vraies économies chez-nous, on vous attend! P.S. Master Card, Visa, crédit-maison et mise de côté.

*** ENCAN A COMMISSION ***
TOUS LES SAMEDIS 19h au 220 ROUTE 112, WATERLOO (voisin de chez Ti-Pont). NOTRE DEVISE "Nous vendons de tout pour vous". SERA VENDU: Souffleuse Sears, valeur 795\$, laveuse de vaisselle G.E., N.B. Apportez votre marchandise en tout temps ou allons la chercher gratuitement. Inf. 539-0562 ou 539-4532. BIENVENUE A TOUS!

"ENCAN" NOUS ACHETONS ET VENDONS

Ménages complets, outils, articles de jardin, vaisselle, meubles antiques et tout autre article. NOUS FAISONS ENCAN tous les VENDREDIS SOIR à la SALLE D'ENCAN à WEST BROME, à 7h P.M. Nous avons plusieurs poêles et réfrigérateurs bruns et blancs, lav-séc. blanches, mob. de cuisine et chambre. Pour informations, 263-2708 ou 263-5660, encanteur BENOIT LAROCHELLE.

"RACK" A VIN: comptoir vitré; 3 paniers pour épicerie. Le tout pour dépanneur. 375-6566

2 FAUTEUILS BERCANTS genre Lazy-Boy; 3 tabourets pivotants, avec dossier pour comptoir ou bar, très propre. 469-2749.

2 FAUTEUILS de salon, pivotants, couleur gold, très propres. 372-0192.

2 PNEUS BF GOODRICH, radials TA, 70R14. 375-0848 ou 375-4849

7 RAILS Prescolite, de 8 pi., 21 luminaires. Valeur 1,680\$. pour 1,000\$. Aussi comptoir-caisse, et comptoir vitré pour bijouterie. VÉGIARD, 135 Principale, Granby

271 DIVERS À VENDRE

2 RÉFRIGÉRATEURS. 1 balayeuse Electro-lux, 5 ans. 378-5646

250\$ ens. lav.-séc. avec garantie 1 an, pièces et main-d'oeuvre; Laveuse seule, 145\$; sècheuse, 95\$; Poêle 125\$; réfrigérateur 150\$; congélateur 125\$; FERMÉ SAMEDI ET DIMANCHE. ACHAT, ÉCHANGE, LIVRAISON, MISE DE COTE.

Les meilleurs prix en ville, AU MARCHÉ NOIR, 1639, Principale (face Sabot Doré). 378-5446

A QUI LA CHANCE! Superbe mobilier de salon canadien Victoriaville, causeuse, chaise, table, lampe, et cadre. Payé 2,800\$, laisserais pour 1,050\$. Cause: déménagement. 378-8406, ou soir: 378-2483

A VENDRE VOYAGE DE CHASSE OU PECHE AU SAUMON au Nouveau Brunswick, d'une durée de 7 jours, tout fourni, au montant 925\$. Inf. 378-1345

A VENDRE: Jeans 10\$, coupe-vent, 15\$ et 20\$; Aussi planches de grange, tôle 4x8 et 4x10, madriers, etc. 375-3432

ACHETONS

tracteur à gazon, rotoculteur, chaloupe, canot, souffeuse à neige, ens. poêle et réfrigérateur, lav-séc. blanc ou amande, congélateur, air climatisé résid. ou commerc., tout-terrain 3 ou 4 roues, scooter, roulotte, génératrice, tondeuse à gazon, ainsi qu'automobile et camionnette de 1980 à 1984, discrétion assurée. 378-4426.

AMEUBLEMENTS DE CHAMBRE À COUCHER cause: déménagement, échangerait contre lits superposés. 375-6302.

ANTENNE parabolique en alum. 10 diamètre, coût d'achat 4,700\$. Faites une offre! Inf. 378-5500 après 17h.

ANTENNE TV, VHF-UHF-FM
Tour 35 pi., rotor, vraie aubaine!
Informations: 534-3432

ARC A CAMME, P.S.E., gaucher, 31 po., avec flèches et étui. Prix 350\$. Si intéressé, 378-8842

BONJOUR! VENTE, ACHAT, ÉCHANGE AU GÉANT DES AUBAINES INC.

Spécial: laveuse-sécheuse, réfrigérateur, poêle, à partir de 396\$ (les 4 mcx). Très bonne garantie. Aussi mobiliers de cuisine, de salon et de chambre, etc. Bienvenue à tous, au 1066 St-Charles Nord. 375-2888

BOTTES de caoutchouc pour adultes, couleur verte, 12\$; gros lot de souliers et espadrilles pour hommes et femmes, 9\$; souliers de baseball, en cuir, gr. 6 1/2 à 9 1/2, 12\$; Cartes de fêtes et sympathies, 1\$ la boîte; Ruban électrique, 10 rouleaux, 3\$; linges à vaisselle, 1\$; serviettes, 1\$; Epingles à linge 3 dz, 1\$. Des milliers d'autres articles. **MARCHE AUX PUCES ST-PAUL**, 1649 Principale, Granby (face au Camping Tropical). Vend. 9 h à 17 h et 18 h à 21 h; samedi de 9 h à 17 h; dimanche de 9 h à 17 h.

CAMPEUR 8 pi. couche 4 personnes, avec réfrigérateur, poêle et toilette chimique, très propre. Inf. 263-4480

CAMPEUR Jaymar 1979, très propre, demandez Sylvain à 378-4443

CLOTURE en aluminium, blanche, sections 4 pi. et 3 pi. hauteur 32 po. Inf. 469-4921 ou 469-3024

COLLECTION de livres théologique de St-Thomas d'Aquin, prix 60\$. Inf. 378-9713 tôt le matin, le midi ou après 16h, laissez message si absent.

GRANDE VENTE AU SURPLUS D'ARMÉE SOUS LE CHÂTEAU. Chaises diverses 2.30\$ à 15\$; Bureaux d'office 25\$ à 85\$; Bureaux de chambre de 45\$ à 75\$; Fauteuils et mobiliers salon de 5\$ à 10\$; Lits d'hôpital, à partir de 10\$ à 30\$ et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer. Inf. J.P. et F. LAROCHELLE INC. 3615, Principale, Dunham, 295-2766

GRANDE VENTE DE DEMENAGEMENT Aux Marché-o-puces de Waterloo, 4384 Foster. OUVERT 7 jrs. 20% d'escompte sur présentation de cette annonce avec tout achat de 10\$ et plus. 25% sur tout achat de 100\$ et plus.

HORLOGE en bois; Chaise berçante; Miroir bizzotté; Lampe de table; Toile 80" large; Bureau garde-rob. Inf. 375-4720

LAVABO DE COIFFEUSE Belvédère, 300\$; Chaise pivotante ainsi qu'un séchoir à cheveux sur chaise, prix à discuter. 263-7646.

LAVEUSE ET SECHEUSE neuves (2 mois d'usage), payées 1,090\$ laissées à 750\$, garantie 2 ans. Inf. 375-7782

LIQUIDATION D'AMEUBLEMENT de bureau neuf, de tablettes de rangement, de supports à vêtements de magasin, 2000 verges de tissu imperméable, 6,000 pieds d'entrepôt complet d'articles de toutes sortes à liquider. Idéal pour le particulier, le commerçant ou l'industriel. Nous avons de tout ou presque. Samedi et dimanche, les 28-29 mai, de 9h à 18h, au 387, 9e Rang Ouest, Granby (coin rue Simonds et 9e Rang O. tourner à gauche).

MOBILIER de cuisine "Carrier", 1 table, 4 chaises. Inf. 378-2290 ou 375-3248

MOBILIER DE SALON, 4 mcx, (chaise, causeuse, fauteuil, table), excellente condition. 850\$. 2 matelas neufs (foam), lit double. 372-1012 (Michel); après 17h 372-1686

271 DIVERS À VENDRE

MEUBLES DE PATERRE R. BONNETTE

Remises de jardin, au prix de la manufacture. Balançoire traditionnelle 185\$; Balançoire sur billes, 230\$; Balançoire à rouleaux 230\$; Table à pique-nique 6', en pin, 60\$, etc. Nous sommes fabricant au: 25 Principale, St-Paul d'Abbotsford. Ouvert 7 jours.

MOBILIER DE SALON Elran 3 mcx, comme neuf, gris et rose. 378-8336

MOBILIER DE CUISINE en fer forgé blanc, avec chaises en vinyle rouge. Toilette portative pour le camping. 378-0410

MOBILIER de cuisine, 1 table, 5 chaises, chrome et vinyle; Store vertical de porte-patio, en tissu orange brûlé. 375-4847 ou 378-3504

MOBILIER DE CUISINE en pin, 1 table et 4 chaises. 293-3587.

MOTOCULTEUR Arien avec moteur 7 HP, 2 vitesses avant, 1 vitesse arrière, 20" large peut s'élargir à 28". En très bon état. 950\$ à discuter. Inf. Bernard Sport, chemin St-Paul, 379-5888

PERCHES de cèdre pour clôture, à 2\$ l'unité; Bancs de comptoir 30" haut, 20\$ ch.; Porte demi-pertienne de garde-robe 5\$; Balançoire d'enfant 40\$. Inf. 372-0466

PETIT RÉFRIGÉRATEUR 10' Danby, 2 portes, très propre; Aussi réfrigérateur Bélanger sans givre; Laveuses et congélateurs 23'; Coffre. 372-8883.

PETIT RÉFRIGÉRATEUR Léonard; petit congélateur demande d'être vérifié; poêle Viking, 30 po., bonne condition. Vendons les trois ensemble seulement. Prix 85\$ pour le tout. S'adresser voisin du restaurant Chez Ti-Pont, samedi après-midi, 2 milles avant Waterloo.

PISCINE 14x8x36; Vidéo VHS; Tente de camping. Prix à discuter. 539-2254 après 18 h.

PRESSE HYDRAULIQUE 15 tonnes, avec accessoires, presque neuve. Prix: 2,500\$. 263-8647 après 16h

RADIO AM-FM cassette vidéo VHS, film pour adultes, chargeur à pile, ensembles de tournevis, de clefs, de 'rachets', de douilles, mèches, galleons à mesurer 25, 30, 100 pi., pince qui barre, lame de scie ronde 7 1/2 et tester pour électricien, et jeu de dards et gants de travail. Poëlon Teflon et marteau 16 et 20 oz. Inf. 372-1436 Bernard ou 375-5699 Céline.

ROBE DE BOUQUETIERE rose, jamais portée, gr. 6X à vendre; Aussi bassinettes et accés. pour bébé. Le tout à 378-8406 jour, 378-2483 soir.

ROTOCULTEUR 5 HP, comme neuf, 300\$. Avant 10h30 a.m.: 539-2407

TÉLÉVISION COULEUR marque Panasonic, bonne condition, prix intéressant. 263-0702 après 17 h.

TELEVEISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

TONDEUSE à vendre; 2 scies à chaîne. Inf. 372-6424

TONDEUSES Lawn Boy, usagée, en bonne condition, plusieurs modèles en stock. Prix à partir de 95\$. Aussi spéciaux sur neuves. Apportez votre vieille tondeuse. MAGASIN CHICOINE-ROBERT ST-PIE, (face à l'église), 772-2322

281 MACHINES À COUDRE

OVERLOCK 5 FILS, machine boutons, boutonsnières et bords à louer. LOCATIONS A.L.G. 317-2 Principale, 378-1887

Mécanicien sur les lieux. SPECIAL: fil 100% polyester, blanc et noir, 6,000 verges, 4\$ chacun.

OVERLOCK 5 fils "Siruba"; Plain "Consew". En très bonne condition. Intéressé seulement 539-1298 après 17h.

282 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE DE MARIÉE, 7 ans, 1987, aux chevilles, belle et simple, 300\$. 372-8551

286 DEMANDE À ACHETER

ACHETONS les inventaires de commerce, les équipements industriels et commerciaux. ENCAN LEHOUX INC. West-Brome, 263-3180.

ATTENTION!

Acheterais outils de mécanicien et outils de machiniste. 375-0591, Alain; ou 375-9464, André.

RECHERCHE air climatisé usagé, 5,000 BTU et moins. Inf. 378-0352

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

LUXUEUSE ORGUE marque Lowrey, Super Génie avec 2 claviers, accompagnement automatique, ainsi que pédalier, prix: 1200\$ 372-7530, 375-5648.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-CUISINIER(ERE) pour travail de soir à Farnham, 32 hres/semaine. Inf. 293-3155 demandez la cafétéria, ou 375-0720

AIDE-CUISINIER demandé avec expérience. Se présenter au Restaurant Au Friand, 43 Evangéline, Granby. 378-6000

BARMAID demandée au bar Warden, rue Principale à Warden. 539-0909

BARMAIDS demandées, serveuses, 20-30 ans, expérience, bilingue. Michel à 263-0883

BOUCHER demandé avec expérience, à temps plein. Salaire à discuter. Inf: Epicerie Chaput Enr, St-Valérien. 549-2336

CHAUFFEUR de camion à gravier 10 roues, demandé avec expérience et références. Serait un atout s'il pouvait conduire "loader et bull". Travail immédiat dans la région environnante de Cowansville. Salaire à discuter selon compétence. 263-4002

CUISINIER(E) demandé(e) à temps partiel, jour, soir et fin de semaine. se présenter au 370 Simonds Sud, Granby.

CUISINIER(ERE) avec connaissance de cuisine française; **SERVEUR(EUSE)** expérience salle à manger. 295-2141.

DAME D'UN CERTAIN AGE responsable, pour habiter avec 2 personnes âgées les fins de semaine. Intéressée seulement 375-2067.

FEMMES de 30 à 55 ans, vous voulez retourner en emploi? Vous ne savez pas par où commencer? **PASSAGE YAMASKA** vous offre son programme: orientation, formation à la recherche d'emplois, stage en milieu de travail, salaire hebdomadaire, service personnalisé. Prochain groupe: 15 août prochain. Inscrivez-vous avant le 15 juin au 515 Sud, Cowansville ou tél. à 263-1350. Bienvenue à toutes les femmes des régions de Cowansville, Farnham, Waterloo, et Granby

FEMMES DE MÉNAGE DEMANDÉES travail temps partiel, sur appel, auto un atout. Pour informations: 375-6305.

GRAND BESOIN d'opérateurs dans le domaine du nettoyage de tapis et meubles. Auto nécessaire. Inf.: 375-6305.

L'AUBERGE BROMONT est à la recherche de personnel pour les postes suivants: Aide-serveur et téléphoniste. Communiquez avec Jean-Pierre Gaucher au 534-2200 poste 2090.

LAVEUSE de vaisselle demandée, 6 jours/semaine, 18h à 20h30 sur semaine du lundi au vend. le samedi de 9h à 15h. S'ad. à 952 Principale, Granby.

LE COQ ROTI a besoin de cuisinier(e) et aide-cuisinier(e), avec un an d'expérience et plus, sachant faire cuire poulet et pizza. Pour rendez-vous 378-3906, M. Chartier

MECANICIEN GENERAL qui serait aussi chauffeur de camion, avec au moins 5 ans d'expérience. 534-3466 entre 8h et 17h.

F. Ménard inc.

Le chef de file en production porcine est à la recherche de candidat(e)s

Responsables de porcheries d'engraissement

Ce poste permanent requiert autonomie, initiative et maturité.

Faites parvenir votre candidature avant le 31 mai à:

F. Ménard inc.
a/s Bertrand Ménard
251, route 235
Ange-Gardien
JOE 1EO C10965

Préposé(e) à la clientèle demandé(e)

- * Dynamisme et entrentent requis
- * Bonne connaissance de l'anglais et du français
- * Dactylo nécessaire

Semaine de 30 h minimum
Salaire à discuter

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

CASIER # 5312
La Voix de l'Est
136 Principale
Granby (QC)
J2G 2V4 C10992

301 PERSONNEL DEMANDÉ

LES MAGASINS FAUST

Nous embauchons présentement des vendeurs(euses) à temps plein et partiel. Vous êtes intéressés à faire partie de notre équipe, veuillez vous présenter à notre magasin Faust des Galeries Granby.

LIVREURS demandés avec petite voiture, aussi pizzaman demandé. 378-6699

MARINE BEDFORD est à la recherche d'un mécanicien avec expérience, 248-2006

NOUS AVONS BESOIN pour compléter notre personnel pour la haute saison: Barmaid avec expérience pour shift du soir, serveuses avec expérience pour jour et soir, un aide-cuisinier intéressé à devenir chef-cuisinier plus tard. Se présenter pour application au Motel du Lac, 255 Denison Est, Granby, entre 8h et midi.

NOUS SOMMES A LA RECHERCHE DE: CANDIDATS(ES) ambitieux(SES) à devenir agent immobilier. Des cours débiteront le 18 juin à Cowansville. Demandez **ROBERT POULIN** au 378-2100, Century 21 Des Cantons, courtier. Le réseau immobilier le plus puissant au monde.

OPÉRATRICES de machine à coudre, demandées avec ou sans expérience, pour manufacture de rideaux. Temps plein. De 7h30 à 16h. Salaire selon expérience. Inf: 522-9829 ou présentez-vous à 2065, rue Parthenais, 4e étage, à Montréal

OPERATRICES de machine à coudre avec expérience, sur machine 1 aiguille et 2 aiguilles. Salaire selon expérience. S'ad. Jeans A.C.G. 635 Simonds Sud, Granby.

PERSONNES BILINGUES DEMANDÉES pour travail de répartition (dispatch) pour des estimateurs, plus travail de bureau. Travail temps plein. Pour informations: 375-6305.

PIZZAMAN DEMANDÉ avec expérience, horaire de jour, tâches définies. Pour entrevue, demandez Jacques, Cantine Trudeau Inc., 378-2874.

POSTE OUVERT
URGENT BESOIN D'UNE PERSONNE
pour fabrication et installation de stores.
Chez **ANDRE DECOR**, 378-4596

POSTE OUVERT
URGENT BESOIN D'UNE PERSONNE
pour fabrication et installation de stores.
Chez **ANDRE DECOR**, 378-4596

POUR TOUTES PERSONNES qui veulent travailler pour la vente de chocolat, âge peu d'importance. 1-800-363-8409 sans frais.

PRÉPOSÉ AU SERVICE demandé. Salaire selon compétence. Se présenter au TRIANON AUTOMOBILE, 922 Principale, Granby, demandez Alain Parent, 378-9063

R.I.M.

Pour granby et la région
Compagnie en pleine expansion est à la recherche de jeunes couples sérieux et ambitieux, intéressés d'augmenter leur revenu. Communiquez au 243-0905

SECRÉTAIRE

demandé(e)

Minimum 2 ans d'expérience pour travail dans un bureau de notaire.

Salaire à discuter selon expérience.

Envoyer c.v. à

Désourdy, Dussault, Gallagher
745, rue Shefford
Bromont (QC)
JOE 1LO C10972

Manoeuvre spécialisé pour briqueteur

Emploi immédiat

- * Excellentes conditions de travail
- * Travail permanent
- * Plusieurs avantages

263-5578 C10993

Contremaître(tresse)

Compagnie de couture en pleine expansion demande contremaître(tresse) avec expérience pour prendre la charge de la section couture. Le(la) candidat (e) devra être capable de travailler avec les méthodes de travail établies au temps et mouvement.

Contactez

Confection Jeunesse in.
Valcourt
532-3663
Cécile Chartrand C10961

301 PERSONNEL DEMANDÉ

RECHERCHONS une personne avec expérience comme moniteur pour les jeunes. Organisation de loisirs et activités pour un terrain de camping. Pour autres informations, après 13h, à 372-6639

REGION FARNHAM: Cuisinier avec expérience en restauration, pour mets canadiens, italiens, fruits de mer. Très bonnes conditions de travail. 293-3666

REPRÉSENTANT(E), demandé, secteur industriel. Bilingue, possédant voiture. 375-1187

S.P.I. Enr. Service de placements infirmiers. Recrutons actuellement infirmier(e)s et infirmier(e)s auxiliaires pour liste de disponibilité. Faire parvenir curriculum vitae à: S.P.I. Enr., 116 Wellington, Cowansville (QC) J2K 3G6

SERVEUR(EUSE) demandé(e) de soir et fin de semaine. S'adresser au 22 rue Lewis, Waterloo, demandez Fernand ou Pierre

SERVEUSE de jour avec expérience, pour restaurant. Prendre rendez-vous à 293-3832

SERVEUSES demandées pour le restaurant DiCarlo. Expérience de salle à manger. Rendez-vous 375-0577

SERVEUSES et **CUISINIÈRE** demandées, temps plein ou partiel, restaurant près de Cowansville. Inf. 243-0180

SOUDEUR avec expérience, pour fabrication d'outils au carbure — Marieville — 460-4054

SYSTEME D'EXPANSION INTERNATIONAL
Nous sommes à la recherche de 7 personnes dans la région, pour poste à temps partiel (possibilité de 1,500\$ ou plus par mois). Pour entrevue, A. Chagnon
C. Chagnon, 539-2230 de 9 à 18 h.

UN FLEURISTE DE GRANBY

recherche une personne dynamique, belle personnalité, disponible, ayant de la facilité avec le public. Un cours en fleuristerie serait un atout. Pour un travail à temps partiel et possibilité de temps plein à venir. Faire parvenir votre c.v. avant le 3 juin à cette adresse: J.G.L. C.P. 142, Granby, J2G 8E4.

URGENT BESOIN

OPERATEURS DE PRESSE, PEINTRES, SOUDEURS, un an d'expérience minimum. Se présenter chez VALAC Inc. 1167 Route 243, Valcourt, 532-3484

VAL MAHER: Couple sans enfant, recherche FEMME de ménage, une journée par semaine, de préférence le jeudi ou le vendredi. La personne doit se véhiculer. Si intéressée, 375-9050

VERIFICATRICE demandée pour Granby, 20 hres/semaine. Auto nécessaire. Envoyez C.V. à: D.P.E. Inc. 2345 Hertel, Sherbrooke (QC) J1J 2J1

800 \$ à 1,000 \$

B.S.I. recherche distributeurs à temps plein ou partiel, aucune expérience nécessaire. Entraînement complet.

Pour inf.: (514) 341-7233 ou
1-800-361-9625 C-11861

Notre entreprise jeune et dynamique s'occupe de la gestion et de la comptabilité de plusieurs compagnies et est présentement à la recherche d'un(e):

COMPTABLE

Fonctions:

Assister le comptable-contrôleur en place pour effectuer les travaux de comptabilité générale.

Qualifications:

- Détenir un D.E.C. en administration, option finance et une à deux années d'expérience pertinente ou l'équivalent.
- Connaissance de l'ordinateur pour la comptabilité et le traitement de texte.

Faire parvenir votre curriculum vitae ainsi que les relevés de notes ou communiquer avec:

Ginette Bergeron
89 Alexandra
Granby (QC)
J2G 2P4
372-7764 C10996

301 PERSONNEL DEMANDÉ

VOUS VOULEZ TRAVAILLER?

Nous avons besoin de personnel désireux de travailler dans le domaine de la construction. Expérience de base serait un atout. Carte non requise.

Salaire 280\$/semaine.

Les entrevues se feront aux Maisons Alouette, à Ste-Anne-de-la-Rochelle, Rte 243, demandez Daniel Dagenais.

302 TRAVAIL DEMANDÉ

RECHERCHE EMPLOI dans les récoltes (tomates et concombres) avec timbres de chômage pour une durée minimum de 10 semaines. 12 années d'expérience en Ontario. Inf. 378-9348

342 GARDERIES

MERE DE FAMILLE garderait enfants chez elle, demeure chemin St-Paul. 378-8842

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus fait au laser, réparations de tous genres, etc. 378-8677.

FERAIS peinture, entretien de parterre et arbres. A prix raisonnable. Alain Gazaille, 378-2547 l'avant midi ou après 17h.

MENUISIER ferait finition de sous-sol, peinture, électricité, joints, toitures et plafonds suspendus. 372-0489 ou 378-0820

OFFRE MES SERVICES POUR: Tirage de joints et peinture, pose de gyproc. Demandez Gaëtan à 378-9713 tôt le matin, le midi ou après 16h, laissez message si absent.

VEZ ME CONSULTER. Clairvoyance à travers le tarot, thérapie émotionnelle individuelle. Conférence sur les stress et motivations de la vie. Consultation même le samedi. 372-3048.

Installation d'antennes

SPÉCIAL
Tour
30 pieds
Rotateurs
Antennes
T.V. **SPÉCIAL**

* Réparation de télévision couleur de toutes marques *

BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668 C10834

Sablage A. Fleury

SABLAGE ET POSE

de planchers de bois franc finition époxy ou varathane

Estimation gratuite
Satisfaction garantie

18 Cairns, Granby
375-9396



SERVICE GUY COUTURE

Réparation:

- * Laveuses
- * Sécheuses
- * Poêles
- * Lave-vaisselle
- * Réfrigérateurs
- * Congélateurs

Guy Couture, prop.

378-7222 C-12083

349 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE DE RENCONTRE LE FLIRT
Inscription gratuite. Jeunes filles 18-30 ans. Hommes d'affaires intéressés. 1-774-4180 strictement confidentiel.

349 AGENCE DE RENCONTRES

FEMME de 37 ans, belle apparence, sincère, chaleureuse, 5'5", 130 lbs, désire rencontrer homme d'affaires. But: partager les plaisirs existant. Une photo serait appréciée. Ecrire à C.P. 721, Granby, J2G 8W8.

POUR LA SAISON ESTIVALE
L'AGENCE LES DEUX COEURS ENR. offre un spécial pour hommes, femmes et jeunes gens, 18 à 25 ans. Bur. mardi au vend. 11h à 21h, samedi 10h à 13h. Inf. 378-4685

PROFESSIONNEL DE 47 ANS sérieux, honnête, propre et fier, non-fumeur, sobre, aimerait connaître une femme de 35 à 45 ans. Réponse assurée avec photo. Ecrire à: M. Tremblay, c.p. 77, Brigham, JOE 1J0.

362 TRACTEURS

LIQUIDATION de tracteurs. Inf. 534-3466 entre 8 h et 17 h.

TRACTEUR à gazon, modèle 318 John Deere, largeur 42", un an d'usage (70 hrs). Inf. 514-538-3501

TRACTEUR INTERNATIONAL 444, 3000 heures, bonne condition, très propre. (514) 535-6628.

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

HONDA 4 ROUES, 125cc, 1985, démarreur élect. reculons, parfaite condition, 975\$. François à 372-3437

KAWASAKI LTD 550, 1981, modifié Sport, très propre, bas millage, 750\$. Inf. 372-8022

MOTO YAMAHA 650, 1983, 14,500 km, très bonne condition, 1,400\$. 469-4565
NINJA 900, 1986, acheté en 1988, 2,000km, avec garantie. Inf. 372-7146

SCOOTER HONDA ELITE 1984, 125 forces, 400 milles, comme neuf. 534-3466 entre 8 h et 17 h.

YAMAHA MAXIM 750 1982, en bonne condition, 1,000\$ discutable. 469-3204 après 19 h.

YAMAHA Spécial Daytona, 1979, 400cc, 16,500 km, moteur refait ce printemps, pneu arrière neuf. Aubaine pour vente rapide, 850\$. 375-4086

366 REMORQUES

3 REMORQUES
Frue Hauf, 45'.
Inf. jour 248-2931 demandez Yvon.

REMORQUE(trailer) à 6 roues, 16 pi. de long, 500\$; AUSSI essieux pour fabriquer remorque. S'adresser au 920 rg de la Rivière Ouest à Ste-Brigide, JOJ 1X0.

368 CAMIONS

86 RANGER King Cab, 4x4, aut.
86 FORD F-150, 6 cyl. 4 vit.
85 TOYOTA 4 Runner, 4x4, 5 vit.
85 TOYOTA X-Cab, 4x4, 5 vit.
85 FORD Super Cab, 6 cyl. aut.
85 SUZUKI modèle long, 4x4, 5 vit.
84 BRONCO XLS, 4x4, V6, aut.
82 FORD F-150, V8, aut. 4x4.
Marchand 819-843-7088.

AUBAINE: PICK UP NISSAN 1985, 69,000 km, balance de garantie, excellente condition, cause: départ outre-mer. 263-3877.
BLAZER 4X4 1978, 5 pneus neufs (2 mois d'usage), mécanique A-1. 372-1523, 375-4270 après 16 h.

CAMION 6 ROUES GMC 1970, très propre. CAMION DATSUN 1974. MOBILIER DE CUISINE EN PIN, avec bahut. 296-8802 après 16h30

CAMION Ford 1964, 4x4, avec pelle à neige. Meilleure offre. Inf. 375-4376

CAMION FORD diesel, 1980, 5 tonnes, une boîte de 20 pi., réfrigérée. 372-4819

NISSAN de luxe, 1984, diesel, King Cab, boîte ouverte de luxe, avec toit ouvrant, 4 mags, 5,000\$ négociable. Inf. 535-6749

NISSAN King Cab, 1984, Sport avec boîte sport. Inf 375-3677 demandez Dany ou laissez message.

PICK-UP TOYOTA 1987 neuf, 1/2 tonne, SPÉCIAL: 9,395\$

Cowansville Toyota inc., 263-8888.

PICK-UP TOYOTA 1987 neuf, 1 tonne, SPÉCIAL: 10,395\$

Cowansville Toyota inc., 263-8888.

370 AUTOS À VENDRE

88 NEW YORKER Landau, 4 port., tout équipé
86 VOLKS Jetta, 4 portes, diesel, 5 vit.
84 CONTINENTAL, imit. décapotable, 4 portes, tout équipé.
Marchand (819) 843-7088.

ACHETERAIS automobile, camionnette ou van, de 1980 à 1984; aussi tracteur à pelouse, 6 HP à 18 HP. 378-4426.

CAMARO 1986, radio Am-Fm stéréo cassette, t-top, noir, très propre. 378-2811 ou 375-2141.

370 AUTOS À VENDRE

***** AUTOS *****
83 CHRYSLER LE BARON, tout équipée, 3,950\$
84 DODGE 600, 3,950\$
80 CHRYSLER CORDOBA, 2,800\$
84 JETTE diesel, 4,900\$
82 CHRYSLER LE BARON, 3,600\$
83 RELIANT Spécial Édition, 3,800\$
79 RABBIT Diesel, 1,850\$
84 DODGE ARIES, 2,900\$
80 HONDA ACCORD LX, 1,850\$
80 CHEVETTE, 57,000 km, 1,250\$
82 NISSAN Maxima diesel, tout équipée 4,900\$
83 DODGE Charger, 2,200\$
80 BUICK Skylark, 1,850\$

***** CAMIONS *****
83 FORD RANGER, 1/2 tonne, heavy duty, 3,900\$
82 SUZUKI 4X4, 3,100\$
78 FORD VAN toit élevé, 2,600\$
79 GMC VAN, fini camper, 3,200\$
79 FORD Supercab, 1,700\$
78 CHEVY VAN camper, 1,900\$
83 FORD Ranger, 3,700\$
84 FORD Ranger, automatique, 5,500\$
79 FORD Supercab, Fibrobac, 2,600\$
• Signifie peinture neuve
A.D. AUTO
410 Route 137
Ste-Cécile de Milton
378-0871 Inf. 378-0871

CAMARO Z28, 1982, 110,000km, Inf. 375-9915
CAMPEUR V.W. 1970 tout équipé, toit ouvrant, avec poêle, réfrigérateur, évier, lit, etc. Repeint à neuf, freins neufs, bons pneus. Ce V.W. est équipé avec moteur de Corvair et transmission autom., moteur complètement reconditionné, avec seulement 2,000 milles de route depuis la réparation de ce moteur. Prix 1,500\$. Inf. 514-243-6941 après 18h.
CHEV. MALIBU 1977, 8 cyl. 305, autom. 2 portes toit vinyle, mécan. bonne cond. Inf. jour 375-3476, soir 372-1473
CHEVELLE 1977 autom. au plancher, moteur 305. Prix 750\$ discutable. Inf. 378-8203
CHEVETTE 1980, 2 portes, manuelle, en bonne condition, propre, peinture neuve, 1,150\$. 378-5242
CHEVROLET Malibu 1979, 8 cyl. prix 350\$. S'ad. 141 Cartier, Granby.
CHRYSLER LEBARON 1981 6 cyl., aut., 2 portes, vitres élect., Am-Fm cassette, 60,000 milles, propre comme neuf. Bon prix. 378-4544
COLT GTS TURBO 1985, 75,000km, rouge, 3 portes, 5 vit. stéréo cassette, égalisateur, très bonne condition. Jour: 469-3705 poste 23, après 17h à 375-5918
CORVETTE 1980, bleue, 63,000 km, parfaite condition. 797-2291
COUGAR 1985, gris 2 tons, toit ouvrant, vitres élect., 34,500 km, 9,500\$. 375-2393 après 17h
DATSUN 200 SX, 1981, tout équipé. Prix à discuter. Inf. 378-6218
FIERO ROUGE 1984, toit ouvrant, moteur 4 cyl., neuf et garanti par GM, 4 vit., parfaite condition. Seulement 5,900\$. Jour: 263-0438, Lise.
FORD ESCORT 1983, 2 portes, 102,000 km, très propre. 372-2764 après 17h
FORD PINTO 1980, peinture neuve. Aussi DUNE BUGGY de route, en parfaite condition. 534-3660
FORD RANGER 1986, 5 vit., radio Am-Fm stéréo, sièges baquets en tissus, boîte en fibre, 34,000 km, 8,500\$. HONDA 1976, 350cc, 250\$. Suberban GMC 1976, mécanique A1, 2,000\$. 372-0857

JEAN VERRIER AUTOS Inc.
560, rue Dufferin
GRANBY, 375-3633

GMC "high" Ciera 1983, diesel 6.2, aut., 2 tons beige et brun, 4 pneus neufs et cabine de fibre de verre.
TOYOTA 4X4, SR-5, 1982, noir, en excellente condition.
FORD "pick-up" Ranger 1985, 4 cyl., 5 vit., 51,000 km, garantie d'origine de 5 ans ou 100,000 km.
NISSAN "pick-up" extra cab, 1984, 5 vit., diesel, en parfaite condition.
NISSAN Pulsar 1986, 5 vit., toit ouvrant, radio AM/FM stéréo cassette, direction assistée, 27,000 km.
EXCEL GLS 1986, 5 vit., 4 portes, sedan, 40,000 km, radio AM/FM stéréo cassette.
PONTIAC Grand Am LE 1987, aut., blanc, 2 portes, 40,000 km.
PONTIAC Fiero 1985, aut., noir, 39,000 km, toit ouvrant, tout équipé.
CHRYSLER Laser 1985, aut., 80,000 km, avec air clim., et tout équipé.
RENAULT Encore 1985, aut., 46,000 km, 2 portes, noir.
HONDA Civic 1984, 3 portes, "liftback", 5 vitesses, 81,000 km.
BUICK CENTURY T-Type, 1984, 73,000 km, air clim., et entièrement équipé.
HONDA ACCORD 1983, 3 portes, "liftback", aut., et en parfaite condition.
Possibilité de 2 ans de garantie sur tous nos véhicules admissibles.

370 AUTOS À VENDRE

HONDA ACCORD LX 1983, 4 portes, manuelle, très bonne condition, 92,000 km, stéréo cassette, 5,000\$ ou meilleure offre acceptée d'ici fin Mai. 378-8578
HONDA CRX rouge, 10,000 km, 1987. 375-4733.
HONDA CRX 1986, 2 places, bas millage, coût achat neuf 14,500\$, pour moins de 9,000\$ Faites vite. 375-7896, 378-4120.
HONDA PRÉLUDE SI 1988, blanche, 5 vit., 18,000 km. Jacques 469-2103.

JETTA diesel, 1984, couleur beige, toit ouvrant, en excellente condition. Aucune offre raisonnable refusée. Inf. 378-4426
JETTA GL 1986, 65,000km, gaz, 4 portes, noir, toit ouvrant, C.control, prix à discuter. Michel à 263-0883 ou 263-3340
MAZDA GLC 1979, très propre
CHEVETTE 1979, aut., très propre.
FURY 1976, air clim., très propre
TOYOTA COROLLA 1982, familiale, très propre
PLYMOUTH FURY 1977, très propre. 378-1326.
MAZDA RX-7, 1982, très bien équipé, jamais sorti l'hiver. Echange acceptée. Jour 293-4345 soir 293-5161
MAZDA RX7, GX, 2+2, 1986, blanche, 37,000km. Prix 16,800\$. Demandez Robert à 375-1112 ou 375-2392
MERCEDEZ Benz 240D, 1981, 160,000km, très bon état, 15,000\$. Inf. 514-378-1957
MGB 1974 mécanique refaite à neuf, jamais sortie l'hiver. 372-0941.
OLDS. Cutlass, 1980, V8, en bonne condition. Prix à discuter. Après 17h à 293-6813
OLDS FIRENZA LX 1983 4 portes, 4 cyl., aut., volant ajustable, Am-Fm stéréo, peinture originale, propre comme neuf. 378-4544
OLDSM. Cutlass Calais, 1980, 2 tons, T-top, roues mags, sièges baquets, barre de tire et filage, mécanique parfaite. Très propre. Bas millage. Bon prix. Inf. 375-2627

MAZDA RX-7, 1982, très bien équipé, jamais sorti l'hiver. Echange acceptée. Jour 293-4345 soir 293-5161
MAZDA RX7, GX, 2+2, 1986, blanche, 37,000km. Prix 16,800\$. Demandez Robert à 375-1112 ou 375-2392
MERCEDEZ Benz 240D, 1981, 160,000km, très bon état, 15,000\$. Inf. 514-378-1957
MGB 1974 mécanique refaite à neuf, jamais sortie l'hiver. 372-0941.
OLDS. Cutlass, 1980, V8, en bonne condition. Prix à discuter. Après 17h à 293-6813
OLDS FIRENZA LX 1983 4 portes, 4 cyl., aut., volant ajustable, Am-Fm stéréo, peinture originale, propre comme neuf. 378-4544
OLDSM. Cutlass Calais, 1980, 2 tons, T-top, roues mags, sièges baquets, barre de tire et filage, mécanique parfaite. Très propre. Bas millage. Bon prix. Inf. 375-2627

MAZDA RX-7, 1982, très bien équipé, jamais sorti l'hiver. Echange acceptée. Jour 293-4345 soir 293-5161
MAZDA RX7, GX, 2+2, 1986, blanche, 37,000km. Prix 16,800\$. Demandez Robert à 375-1112 ou 375-2392
MERCEDEZ Benz 240D, 1981, 160,000km, très bon état, 15,000\$. Inf. 514-378-1957
MGB 1974 mécanique refaite à neuf, jamais sortie l'hiver. 372-0941.
OLDS. Cutlass, 1980, V8, en bonne condition. Prix à discuter. Après 17h à 293-6813
OLDS FIRENZA LX 1983 4 portes, 4 cyl., aut., volant ajustable, Am-Fm stéréo, peinture originale, propre comme neuf. 378-4544
OLDSM. Cutlass Calais, 1980, 2 tons, T-top, roues mags, sièges baquets, barre de tire et filage, mécanique parfaite. Très propre. Bas millage. Bon prix. Inf. 375-2627

MAZDA RX-7, 1982, très bien équipé, jamais sorti l'hiver. Echange acceptée. Jour 293-4345 soir 293-5161
MAZDA RX7, GX, 2+2, 1986, blanche, 37,000km. Prix 16,800\$. Demandez Robert à 375-1112 ou 375-2392
MERCEDEZ Benz 240D, 1981, 160,000km, très bon état, 15,000\$. Inf. 514-378-1957
MGB 1974 mécanique refaite à neuf, jamais sortie l'hiver. 372-0941.
OLDS. Cutlass, 1980, V8, en bonne condition. Prix à discuter. Après 17h à 293-6813
OLDS FIRENZA LX 1983 4 portes, 4 cyl., aut., volant ajustable, Am-Fm stéréo, peinture originale, propre comme neuf. 378-4544
OLDSM. Cutlass Calais, 1980, 2 tons, T-top, roues mags, sièges baquets, barre de tire et filage, mécanique parfaite. Très propre. Bas millage. Bon prix. Inf. 375-2627

MAZDA RX-7, 1982, très bien équipé, jamais sorti l'hiver. Echange acceptée. Jour 293-4345 soir 293-5161
MAZDA RX7, GX, 2+2, 1986, blanche, 37,000km. Prix 16,800\$. Demandez Robert à 375-1112 ou 375-2392
MERCEDEZ Benz 240D, 1981, 160,000km, très bon état, 15,000\$. Inf. 514-378-1957
MGB 1974 mécanique refaite à neuf, jamais sortie l'hiver. 372-0941.
OLDS. Cutlass, 1980, V8, en bonne condition. Prix à discuter. Après 17h à 293-6813
OLDS FIRENZA LX 1983 4 portes, 4 cyl., aut., volant ajustable, Am-Fm stéréo, peinture originale, propre comme neuf. 378-4544
OLDSM. Cutlass Calais, 1980, 2 tons, T-top, roues mags, sièges baquets, barre de tire et filage, mécanique parfaite. Très propre. Bas millage. Bon prix. Inf. 375-2627

MAZDA RX-7, 1982, très bien équipé, jamais sorti l'hiver. Echange acceptée. Jour 293-4345 soir 293-5161
MAZDA RX7, GX, 2+2, 1986, blanche, 37,000km. Prix 16,800\$. Demandez Robert à 375-1112 ou 375-2392
MERCEDEZ Benz 240D, 1981, 160,000km, très bon état, 15,000\$. Inf. 514-378-1957
MGB 1974 mécanique refaite à neuf, jamais sortie l'hiver. 372-0941.
OLDS. Cutlass, 1980, V8, en bonne condition. Prix à discuter. Après 17h à 293-6813
OLDS FIRENZA LX 1983 4 portes, 4 cyl., aut., volant ajustable, Am-Fm stéréo, peinture originale, propre comme neuf. 378-4544
OLDSM. Cutlass Calais, 1980, 2 tons, T-top, roues mags, sièges baquets, barre de tire et filage, mécanique parfaite. Très propre. Bas millage. Bon prix. Inf. 375-2627

MAZDA RX-7, 1982, très bien équipé, jamais sorti l'hiver. Echange acceptée. Jour 293-4345 soir 293-5161
MAZDA RX7, GX, 2+2, 1986, blanche, 37,000km. Prix 16,800\$. Demandez Robert à 375-1112 ou 375-2392
MERCEDEZ Benz 240D, 1981, 160,000km, très bon état, 15,000\$. Inf. 514-378-1957
MGB 1974 mécanique refaite à neuf, jamais sortie l'hiver. 372-0941.
OLDS. Cutlass, 1980, V8, en bonne condition. Prix à discuter. Après 17h à 293-6813
OLDS FIRENZA LX 1983 4 portes, 4 cyl., aut., volant ajustable, Am-Fm stéréo, peinture originale, propre comme neuf. 378-4544
OLDSM. Cutlass Calais, 1980, 2 tons, T-top, roues mags, sièges baquets, barre de tire et filage, mécanique parfaite. Très propre. Bas millage. Bon prix. Inf. 375-2627

MAZDA RX-7, 1982, très bien équipé, jamais sorti l'hiver. Echange acceptée. Jour 293-4345 soir 293-5161
MAZDA RX7, GX, 2+2, 1986, blanche, 37,000km. Prix 16,800\$. Demandez Robert à 375-1112 ou 375-2392
MERCEDEZ Benz 240D, 1981, 160,000km, très bon état, 15,000\$. Inf. 514-378-1957
MGB 1974 mécanique refaite à neuf, jamais sortie l'hiver. 372-0941.
OLDS. Cutlass, 1980, V8, en bonne condition. Prix à discuter. Après 17h à 293-6813
OLDS FIRENZA LX 1983 4 portes, 4 cyl., aut., volant ajustable, Am-Fm stéréo, peinture originale, propre comme neuf. 378-4544
OLDSM. Cutlass Calais, 1980, 2 tons, T-top, roues mags, sièges baquets, barre de tire et filage, mécanique parfaite. Très propre. Bas millage. Bon prix. Inf. 375-2627

MAZDA RX-7, 1982, très bien équipé, jamais sorti l'hiver. Echange acceptée. Jour 293-4345 soir 293-5161
MAZDA RX7, GX, 2+2, 1986, blanche, 37,000km. Prix 16,800\$. Demandez Robert à 375-1112 ou 375-2392
MERCEDEZ Benz 240D, 1981, 160,000km, très bon état, 15,000\$. Inf. 514-378-1957
MGB 1974 mécanique refaite à neuf, jamais sortie l'hiver. 372-0941.
OLDS. Cutlass, 1980, V8, en bonne condition. Prix à discuter. Après 17h à 293-6813
OLDS FIRENZA LX 1983 4 portes, 4 cyl., aut., volant ajustable, Am-Fm stéréo, peinture originale, propre comme neuf. 378-4544
OLDSM. Cutlass Calais, 1980, 2 tons, T-top, roues mags, sièges baquets, barre de tire et filage, mécanique parfaite. Très propre. Bas millage. Bon prix. Inf. 375-2627

MAZDA RX-7, 1982, très bien équipé, jamais sorti l'hiver. Echange acceptée. Jour 293-4345 soir 293-5161
MAZDA RX7, GX, 2+2, 1986, blanche, 37,000km. Prix 16,800\$. Demandez Robert à 375-1112 ou 375-2392
MERCEDEZ Benz 240D, 1981, 160,000km, très bon état, 15,000\$. Inf. 514-378-1957
MGB 1974 mécanique refaite à neuf, jamais sortie l'hiver. 372-0941.
OLDS. Cutlass, 1980, V8, en bonne condition. Prix à discuter. Après 17h à 293-6813
OLDS FIRENZA LX 1983 4 portes, 4 cyl., aut., volant ajustable, Am-Fm stéréo, peinture originale, propre comme neuf. 378-4544
OLDSM. Cutlass Calais, 1980, 2 tons, T-top, roues mags, sièges baquets, barre de tire et filage, mécanique parfaite. Très propre. Bas millage. Bon prix. Inf. 375-2627

MAZDA RX-7, 1982, très bien équipé, jamais sorti l'hiver. Echange acceptée. Jour 293-4345 soir 293-5161
MAZDA RX7, GX, 2+2, 1986, blanche, 37,000km. Prix 16,800\$. Demandez Robert à 375-1112 ou 375-2392
MERCEDEZ Benz 240D, 1981, 160,000km, très bon état, 15,000\$. Inf. 514-378-1957
MGB 1974 mécanique refaite à neuf, jamais sortie l'hiver. 372-0941.
OLDS. Cutlass, 1980, V8, en bonne condition. Prix à discuter. Après 17h à 293-6813
OLDS FIRENZA LX 1983 4 portes, 4 cyl., aut., volant ajustable, Am-Fm stéréo, peinture originale, propre comme neuf. 378-4544
OLDSM. Cutlass Calais, 1980, 2 tons, T-top, roues mags, sièges baquets, barre de tire et filage, mécanique parfaite. Très propre. Bas millage. Bon prix. Inf. 375-2627



Si vous avez les moyens de vous acheter une voiture usagée de 3000 \$ venez rencontrer un de nos conseillers, il vous prouvera que vous sauvez de l'argent à l'utilisation d'une Suzuki Forsa neuve.

144 Denison Est, Granby
Vente 372-2007 Service 372-2368

Toyota Celica 1987, coupé, 5 vitesses, air climatisé, 17,000 km.
Ciera LS 1987, 4 portes, air climatisé, 4 cyl., "charcoal", 17,000 km.
Terrel 1987, 2 portes, aut., 17,000 km.
Buick Somerset 1987, 2 portes, automatique, 28,000 km.
Toyota Pick-up 1987, 1 tonne, 5 vitesses, boîte Fibrobac, 15,000 km.
Toyota Pick-up, 4X4, 1987, extra cab, SR5, toit ouvrant, 19,000 km.
Corolla SR-5, 1987, coupé, aut., 25,000 km.
Toyota Pick-up, 4X4, 1987, boîte Fibrobac, 8,000 km.
Cherokee Chief 1986, 2.5 litres, injection, 5 vit.
Camry LE 1984, "liftback", 5 vitesses, 52,000 km.
Toyota Terrel 1985, familiale, 5 vitesses, 58,000 km.
Cavaller 1984, 2 portes, "hatchback", type 10, 5 vitesses.
Toyota Corolla 1984, 5 portes, 5 vitesses.
Honda Accord LX 1984, automatique, air climatisé.
Camry LE 1984, automatique, air climatisé, toit ouvrant, "mags".
Toyota Celica GT 1984, coupé, automatique.
Dodge Charger 1984, 2.2 litres, automatique.
Toyota Supra GT 1983, rouge, toit ouvrant, 5 vitesses.
GMC 6000, 1979, aut., boîte de 22 pi.
L-20216

Toyota Celica 1987, coupé, 5 vitesses, air climatisé, 17,000 km.
Ciera LS 1987, 4 portes, air climatisé, 4 cyl., "charcoal", 17,000 km.
Terrel 1987, 2 portes, aut., 17,000 km.
Buick Somerset 1987, 2 portes, automatique, 28,000 km.
Toyota Pick-up 1987, 1 tonne, 5 vitesses, boîte Fibrobac, 15,000 km.
Toyota Pick-up, 4X4, 1987, extra cab, SR5, toit ouvrant, 19,000 km.
Corolla SR-5, 1987, coupé, aut., 25,000 km.
Toyota Pick-up, 4X4, 1987, boîte Fibrobac, 8,000 km.
Cherokee Chief 1986, 2.5 litres, injection, 5 vit.
Camry LE 1984, "liftback", 5 vitesses, 52,000 km.
Toyota Terrel 1985, familiale, 5 vitesses, 58,000 km.
Cavaller 1984, 2 portes, "hatchback", type 10, 5 vitesses.
Toyota Corolla 1984, 5 portes, 5 vitesses.
Honda Accord LX 1984, automatique, air climatisé.
Camry LE 1984, automatique, air climatisé, toit ouvrant, "mags".
Toyota Celica GT 1984, coupé, automatique.
Dodge Charger 1984, 2.2 litres, automatique.
Toyota Supra GT 1983, rouge, toit ouvrant, 5 vitesses.
GMC 6000, 1979, aut., boîte de 22 pi.
L-20216

Toyota Celica 1987, coupé, 5 vitesses, air climatisé, 17,000 km.
Ciera LS 1987, 4 portes, air climatisé, 4 cyl., "charcoal", 17,000 km.
Terrel 1987, 2 portes, aut., 17,000 km.
Buick Somerset 1987, 2 portes, automatique, 28,000 km.
Toyota Pick-up 1987, 1 tonne, 5 vitesses, boîte Fibrobac, 15,000 km.
Toyota Pick-up, 4X4, 1987, extra cab, SR5, toit ouvrant, 19,000 km.
Corolla SR-5, 1987, coupé, aut., 25,000 km.
Toyota Pick-up, 4X4, 1987, boîte Fibrobac, 8,000 km.
Cherokee Chief 1986, 2.5 litres, injection, 5 vit.
Camry LE 1984, "liftback", 5 vitesses, 52,000 km.
Toyota Terrel 1985, familiale, 5 vitesses, 58,000 km.
Cavaller 1984, 2 portes, "hatchback", type 10, 5 vitesses.
Toyota Corolla 1984, 5 portes, 5 vitesses.
Honda Accord LX 1984, automatique, air climatisé.
Camry LE 1984, automatique, air climatisé, toit ouvrant, "mags".
Toyota Celica GT 1984, coupé, automatique.
Dodge Charger 1984, 2.2 litres, automatique.
Toyota Supra GT 1983, rouge, toit ouvrant, 5 vitesses.
GMC 6000, 1979, aut., boîte de 22 pi.
L-20216

Toyota Celica 1987, coupé, 5 vitesses, air climatisé, 17,000 km.
Ciera LS 1987, 4 portes, air climatisé, 4 cyl., "charcoal", 17,000 km.
Terrel 1987, 2 portes, aut., 17,000 km.
Buick Somerset 1987, 2 portes, automatique, 28,000 km.
Toyota Pick-up 1987, 1 tonne, 5 vitesses, boîte Fibrobac, 15,000 km.
Toyota Pick-up, 4X4, 1987, extra cab, SR5, toit ouvrant, 19,000 km.
Corolla SR-5, 1987, coupé, aut., 25,000 km.
Toyota Pick-up, 4X4, 1987, boîte Fibrobac, 8,000 km.
Cherokee Chief 1986, 2.5 litres, injection, 5 vit.
Camry LE 1984, "liftback", 5 vitesses, 52,000 km.
Toyota Terrel 1985, familiale, 5 vitesses, 58,000 km.
Cavaller 1984, 2 portes, "hatchback", type 10, 5 vitesses.
Toyota Corolla 1984, 5 portes, 5 vitesses.
Honda Accord LX 1984, automatique, air climatisé.
Camry LE 1984, automatique, air climatisé, toit ouvrant, "mags".
Toyota Celica GT 1984, coupé, automatique.
Dodge Charger 1984, 2.2 litres, automatique.
Toyota Supra GT 1983, rouge, toit ouvrant, 5 vitesses.
GMC 6000, 1979, aut., boîte de 22 pi.
L-20216

Toyota Celica 1987, coupé, 5 vitesses, air climatisé, 17,000 km.
Ciera LS 1987, 4 portes, air climatisé, 4 cyl., "charcoal", 17,000 km.
Terrel 1987, 2 portes, aut., 17,000 km.
Buick Somerset 1987, 2 portes, automatique, 28,000 km.
Toyota Pick-up 1987, 1 tonne, 5 vitesses, boîte Fibrobac, 15,000 km.
Toyota Pick-up, 4X4, 1987, extra cab, SR5, toit ouvrant, 19,000 km.
Corolla SR-5, 1987, coupé, aut., 25,000 km.
Toyota Pick-up, 4X4, 1987, boîte Fibrobac, 8,000 km.
Cherokee Chief 1986, 2.5 litres, injection, 5 vit.
Camry LE 1984, "liftback", 5 vitesses, 52,0

370 AUTOS À VENDRE

SKYLARK Custom 1987, 4 ptes, équipé complet, garantie GM.
NEWYORKER 1986, équipé complet, garantie Chrysler.
CAVALIER RS 1986, 2 ptes, aut. garantie GM.
CAMRY 1985, 4 ptes, aut.
ESCORT GL 1985, 5 vit.
CAMARO 1985, aut. 6 cyl. blanc.
CAVALIER 1985, aut. 2 litres injection.
THUNDERBIRD 1985, 302, injection, aut.
CAVALIER 1984, 4 ptes, aut.
CELEBRITY 1984, 4 ptes, équipé complet.
ARIES SE, 1984, 4 ptes, aut.
TORISMO 1984, 2 ptes, aut.
COLT 1984, 4 ptes, autom.
CENTURY LTD 1983, 4 ptes, équipé complet.
RENAULT 5 GTL 1983, 2 ptes, 5 vit.
HORIZON SE, 1983, 4 ptes, aut.
J-2000, 1983, 4 ptes, aut.
ARIES 1983, 4 ptes, aut. 2.2.
LYNX 1982, 2 ptes, aut.
PHOENIX 1982, 2 ptes, aut.
ESCORT 1981, 2 ptes, 4 vit.
RELIANT 1981, 4 ptes, aut.
ACADIAN 1981, 2 ptes, 4 vit.
SPIRIT 1981, 2 ptes, aut.
CES AUTOS SONT GARANTIES.
J.R. LESSARD AUTOS INC.
807 DUFFERIN, GRANBY, 375-6829

TOYOTA Cressida 1983, en parfaite condition, tout équipé, 65,000 milles, très bon prix. 372-9884 ou bur. 378-2525
TOYOTA MR-2 1987, démonstrateur, 5,000 km, garanti
SPÉCIAL: 15,595\$
Cowansville Toyota inc., 263-8888.
TOYOTA SUPRA 1983, automatique, 122,000 km, très bonne condition. 9,000\$. Inf. 379-5218
TOYOTA TERCEL 1983, 5 vit. 46,000km; MONZA Spyder 1980, 68,000km. Inf. 375-2014

Province de Québec
District de Bedford
No 460-27-002426-863

COUR PROVINCIALE LE PERCEPTEUR DES AMENDES

Partie demanderesse
VS
Jean-Claude Daviault

Le 6 juin 1988, à 14 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au No 1563 rue Domaine des Cèdres, en la cité St-Valérien, district de Bedford, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 laveuse de marque Maytag de couleur blanche; 1 sècheuse de marque Maytag de couleur blanche; 1 tondeuse à gaz de marque Toro; 1 mobilier de salon, 3 morceaux et un fauteuil en matériel jaune rouge et bleu rayé et en bois naturel.

Conditions: Argent comptant, chèque visé ou les deux.
Granby, ce 24 mai 1988

Robert Patenaude, huissier
DUPONT, PATENAUDE & ASS., Huissiers
58 rue Principale, suite 200,
Granby (Québec) J2G 2T4
C.P. 1 J2G 8E2
Tél.: (514) 378-1216
C10990

ENCAN

pour
CHRISTIANE BÉRARD
1366 Rang Gagné
Granby

Le jeudi 2 juin 1988 à 13 h

42 bonnes jeunes vaches Holstein dont plusieurs fraîchement vélées. D'autres dues sous peu. Ceci est un bon lot d'animaux.

Pipeline Surge Int. 42 vaches, 4 unités, tuyauterie 2 po., lavage automatique; Bulk tank Zero 600 gallons, lavage automatique; 4 balances True Test; Tableau de régie.

Système agrémental R.T.M. avec chariot motorisé au gaz et rouleur à blé d'inde; Déboulleur à silo Val Metal neuf 18'; Convoyeur dans le haut étable 100' + moteur; Convoyeur 36' et moteur, ventilateur à foin et moteur.

Cause: Abandon de l'industrie laitière
Conditions: Comptant ou prêt de banque.

Pour informations ou demande de crédit:
s'adresser à l'encanteur

ENCANS JULES COTÉ INC.
1274, rue Sud
Cowansville (QC)
263-0670 ou 263-1434

C11212

370 AUTOS À VENDRE

VOLKS Jetta GL, 1987, 38,000km, garantie transférable, 12,300\$ discutable. Inf. 546-4517 après 17h.
VOLKSWAGON CAMPER 1982, diesel; JETTA 1985, diesel, très propre.
534-3063

371 MACHINERIE À VENDRE

FENDEUSE À BOIS "Timberjack", pour tracteur (petit modèle), 2 mois d'usure, 675\$. Inf. 378-3618
MACHINE pour puits artésien 'Becyrus', 22W, refaite à neuf. Inf. 263-3852 après 17h.



A NE PAS MANQUER ENCAN DU PRINTEMPS DU CLUB KIWANIS

Le samedi 28 mai 1988 à 13 h 30
dans le stationnement des Galeries de Granby
(près du Canadian Tire)

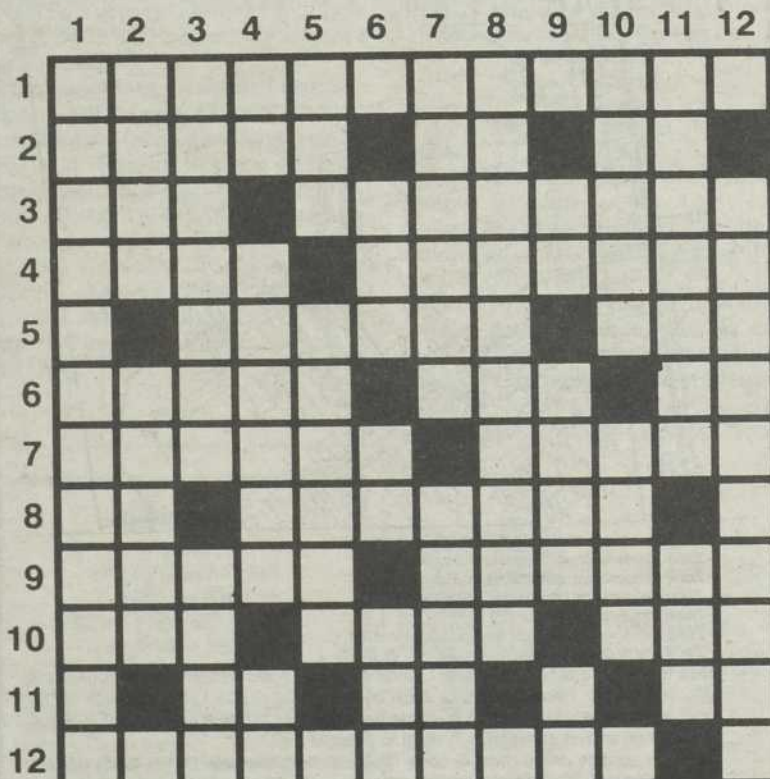
Exemples d'objets qui seront vendus:
1 réfrigérateur neuf - Tapis 12'x 15'
2 raquettes de tennis - 2 pneus 4 saisons

Beignes et café seront servis.
L'encan aura lieu sous une tente.

C11036

MOTS CROISÉS

NO C-102



HORIZONTALEMENT

- Action de faire reconnaître pour authentique un pouvoir, un titre.
- Copie. — Infinitif. — Neptunium.
- Agréable au goût. — Tuer.
- La troisième des grandes glaciations de l'ère quaternaire en Europe. — Exècre.
- Installé. — Atome électrisé.
- Souci. — Deuxième épouse de Juan Peron. — Abréviation chrétienne.
- Héroïne d'une fable de La Fontaine. — Donne les couleurs de l'arc-en-ciel.
- Exprime l'indignation. — As du succès.
- Forcé de garder le lit. — Bâtiment destiné au logement des bovins.
- Dénégation. — Groupe de sporanges. — Riv. de France.
- Note. — Possessif. — Riv. de France.
- Pédagogiques.

VERTICALEMENT

- Commerce entre nations, sans prohibitions ni droits de douane.
- Agitation intérieure. — Fromage de lait de brebis.
- Racine possédant de remarquables qualités toniques. — Pas convenable.
- Neutre anglais. — Famille d'Écosse d'où sont issus les rois d'An-

gleterre au XVIIe siècle. — Anc. oui.

- Récipient utilisé en laboratoire. — Les mouches le sont.
- Rabiot. — Patrie des frères Anguier. — Armée du Moyen-Âge.
- Se dit d'un sol facilement divisé par les labours. — Existerai.
- Personne qui garde des anciens documents.
- Prêtresse d'Héra. — Os. — Moi.
- Lémurien arboricole et végétarien. — Petite cabane.
- Ensemble de gènes voisins sur le chromosome (pl.) — Dépôt au fond d'une bouteille.
- Productions, gains.

SOLUTION DU PROBLÈME C-101

1 F E R B L A N T E R I E
2 E C H O I R A G A N
3 L U E S Y O G O U R T
4 D T S E T S E Q U I
5 M A O T H E L U G E
6 A T R I U M L U E U R
7 R I N D I V I S E E
8 E S Q I E S T O U T
9 C A U S E M E R I S E
10 H I E R F E R I E E
11 A N S H U R O N S D
12 L E P A T E N E M U

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Vous serez influençable et vous subirez les caprices de la personne qui vous aime. Montrez-vous plus ferme, ne laissez pas abuser de votre bonne volonté. Mettez l'être cher au pas. Ménagez votre cœur, menez une vie calme.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Réunion avec des amis ou des êtres avec lesquels vous vous entendrez très bien et où vous vous ferez de nouvelles amitiés. Retenez-vous de dire tout ce qui vous passe par la tête. Vous serez angoissé sans raison valable.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Protégez votre réputation et faites preuve de plus de souplesse dans vos rapports avec l'être cher. Accomplissez ce qu'on vous demande sans vous obstiner. Avec un peu de diplomatie, l'harmonie régnera sur le plan du cœur.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Soyez prudent dans vos paroles car une réflexion un peu dure pourrait perturber l'harmonie de votre vie sur le plan du cœur. Il semble qu'un climat particulièrement tendu soit à l'horizon. Vous manquerez d'indulgence.

LION



du 23 juillet
au 23 août

Rien de définitif si on vous quitte. Vous manquerez d'habileté malgré votre bonne volonté et vous risquez de heurter la personne chère; vous semblez l'irriter d'une façon grave. Projet de voyage ou d'escapade joyeuse.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Sur le plan sentimental, vous semblez exister en surface seulement; il vous faudra apprendre à approfondir. Si votre cœur est libre, vous ferez une rencontre inoubliable si vous n'êtes pas distrait. Méfiez-vous des plaisirs de la table.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Pas de décision, ni de changement, toutefois il y aura insatisfaction sentimentale; on dirait le besoin d'une vie plus stable. Pour certains: rencontres et entente avec un être expérimenté.

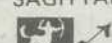
SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Un renouveau dans votre vie sur le plan du cœur est à noter. La personne qui vous aime trouvera l'apaisement, la fidélité, un espace d'enchantement et de charme simple qu'on ne trouve qu'après de vous.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Un peu de calme à votre gré sur le plan sentimental. Votre charme restera sans beaucoup d'effet sur une personne que vous aimeriez bien intéresser. Rien d'extraordinaire ne se produira et vous piétinerez.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Comptez votre sensibilité à fleur de peau et gardez vos remarques pour vous. Offrez-vous des distractions, vous aurez besoin de voir du monde. Vous ferez de grands efforts pour vous rapprocher de l'être aimé.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Des hauts et des bas sur le plan du cœur, vous aurez du mal à conserver un bon équilibre et votre humeur s'en ressentira. Vous serez porté à la critique et à l'indifférence ce qui ne contribuera pas à améliorer vos rapports.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Ne vous repliez pas sur vous-même, allez au-devant des intentions de la personne qui vous intéresse, expliquez-vous franchement et repartez sur des bases nouvelles. Il y aura consolidation des liens affectifs, climat sentimental chaleureux.

MOT MYSTÈRE

924

8 lettres

Le mot clé: Du vin

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Arroser	Emparer	Médire	Précipiter	Remuer
Berger	Engager	Mourir	Prêter	Rester
Brocs	Ennuyer		Produire	Revivre
	Espérer	Nerf		Rôtir
	Étendre		Ranger	
Couler		Orner	Rappeler	Sécher
	Ferrer		Rapt	Signer
Déclarer	Fixer	Pêche	Ravager	
Dédire	Frais	Pipe	Regarder	
Déranger		Plaindre	Régler	Tarder
Désirer	Grogner	Plier	Relever	Tâter

Solution du problème précédent: Brunch

E	N	G	A	G	E	R	G	B	M	E	P	I	P	P
F	S	E	C	H	E	R	E	O	R	N	E	R	R	E
R	R	S	C	R	O	R	U	V	R	O	O	E	N	R
E	A	E	A	G	C	R	I	A	F	D	C	N	U	E
T	P	P	N	E	I	V	P	T	U	I	U	S	S	V
S	M	E	R	R	E	P	R	I	P	Y	X	P	R	E
E	R	T	P	R	E	E	R	I	E	E	E	E	R	L
R	R	D	P	L	G	E	T	R	R	R	G	E	R	E
E	E	E	E	A	I	E	N	A	E	A	D	R	R	R
R	R	R	V	E	R	E	R	R	R	R	R	E	E	D
I	E	A	I	E	R	R	R	D	A	E	O	U	G	N
S	R	N	L	D	O	I	E	T	L	T	T	M	N	E
E	R	G	G	S	E	R	D	U	C	A	I	E	A	T
D	E	E	E	I	E	M	O	E	E	T	R	R	R	E
R	F	R	A	I	S	C	E	R	D	N	I	A	L	P

FAITS D'HIER

Vendredi 27 mai 1988

148e jour de l'année

Anniversaires historiques:

1987 — Le boxeur Sugar Ray

Leonard annonce pour la quatrième fois qu'il met fin à sa carrière.

La reine Elisabeth II rencontre à Berlin-Ouest le président Richard von Weizacker de la RFA.

1986 — Cyclone sur le Bangladesh: 3,000 morts selon la Croix-Rouge, 20,000 selon d'autres informations.

Ouverture d'une session spéciale de l'ONU consacrée aux problèmes de développement en Afrique.

1985 — Ouverture à Rome du procès des complicités bulgares d'Ali Agca, le jeune Turc qui a tenté d'assassiner Jean-Paul II le 13 mai 1981.

1983 — Israël envoie des renforts de troupes et de blindés au Liban pour répondre à des ma-

noeuvres syriennes près des hauteurs du Golan.

1976 — Le général Eanes est élu président de la République portugaise.

1972 — Le président Nixon s'incline à Leningrad sur la tombe des victimes du siège allemand pendant la guerre.

1971 — L'URSS signe un pacte de 15 ans avec l'Égypte, par lequel elle s'engage à aider à recouvrer tous les territoires occupés par Israël.

1960 — Renversement du gouvernement du premier ministre Adnan Menderes et du président Celal Bayar en Turquie, où le général Cemal Gursel prend le pouvoir.

1952 — Signature du Traité de Paris sur la Communauté européenne de défense.

1949 — Le libéral Joseph Smallwood devient premier ministre de Terre-Neuve, lors des premières élections générales dans cette province.

1937 — Ouverture du pont Golden Gate à San Francisco.

1931 — Premier vol humain dans la stratosphère quand Auguste Piccard et Charles Knipfer montent en ballon jusqu'à 51,793 pieds.

1927 — L'armée japonaise intervient au Chantoung et enraye l'avance des nationalistes chinois sur Pékin.

1918 — Les forces allemandes déclenchent une grande offensive sur le front occidental.

1910 — Mort de Robert Koch, médecin et microbiologiste allemand né en 1843, qui découvrit le bacille de la tuberculose.

1905 — Les Japonais détruisent 32 bâtiments de la flotte russe dans le détroit de Tsushima, près des côtes de la Corée.

1873 — L'Ile-du-Prince-Edouard vote en faveur de la confédération.

1860 — Les partisans de Giuseppe Garibaldi débarquent en Sicile et s'emparent de Palerme.

1840 — Pose de la pierre angulaire de la "Mechanics Institute" à Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, par Sir John Harvey.

1603 — Samuel de Champlain débarque en Nouvelle-France.

1564 — Mort du réformateur français Jean Calvin, né en 1509.

1534 — Lors de son deuxième voyage en Nouvelle-France, Jacques Cartier explore Belle-Isle.

Ils sont nés un 27 mai:

— l'écrivain anglais Arnold Bennett (1867-1931)

— le peintre français Georges Rouault (1871-1958)

— la danseuse américaine Isadora Duncan (1878-1927)

— l'acteur Vincent Price (1911-...)

— le romancier Herman Wouk (1915-...)

— le premier ministre japonais Yasuhiro Nakasone (1918-...)

— l'acteur Christopher Lee (1922-...)

— l'ex-secrétaire d'Etat Henry Kissinger (1923-...)

— l'acteur Louis Gossett Junior (1936-...)

— le ministre de l'Energie Marcel Masse (1936-...)

— le chanteur canadien Bruce Cockburn (1945-...)



GRANBY AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE GRANBY

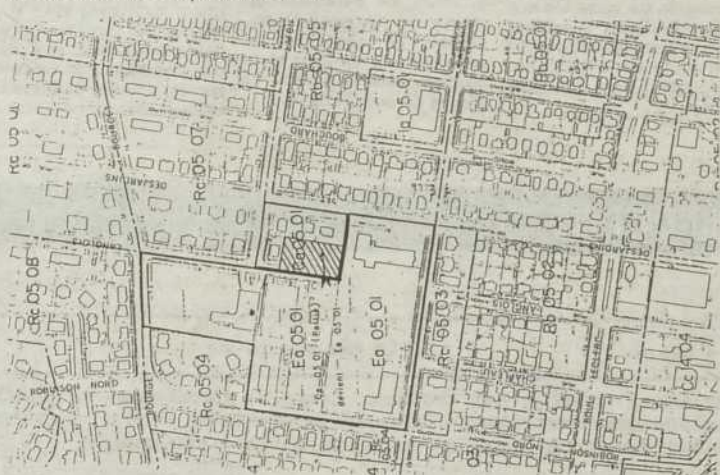
REGLEMENT NUMÉRO 1799-88

AUX PERSONNES HABILES A VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES LE 16 MAI 1988 SUR LA LISTE RÉFÉRENDATAIRE DANS LES ZONES CONTIGUES AUX ZONES Ca 0501 et Ea 0501

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:

1. - Que lors d'une séance ordinaire tenue le 16 mai 1988, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 1799-88 intitulé: "Règlement amendant le règlement numéro 1414-82 concernant le zonage afin de soustraire les lots 724-430, 724-431, 724-432, 724-433 et Pte 724-383, CG, de la zone commerciale A (Ca 0501) afin de les incorporer à la zone institutionnelle A (Ea 0501)".
2. - Que les zones concernées sont principalement délimitées comme suit:
 - Zone Ca 0501:**
 - au nord, par la rue Lafontaine;
 - au sud, par la ligne nord du lot 724-429;
 - à l'est, par la ligne ouest des lots 724-420-1, 724-421-1, 724-422-1 et une partie de la ligne ouest du lot 724-521;
 - à l'ouest, par la rue Langlois;
 - Zone Ea 0501:**
 - au nord, par une partie de la rue Bourget Ouest et par la ligne sud des lots 728-217-2 et 728-217-3;
 - au sud, par la rue Cabana;
 - à l'est, par une partie de la rue Desjardins et une partie de la rue Langlois;
 - à l'ouest, par une partie de la rue Robinson Nord et par la ligne est des lots 728-217-3, 728-217-4, 728-218-6-1, 728-218-6-2, 728-218-5 et 728-218-1;

tel que démontré au plan ci-dessous:



3. - Que les zones contiguës sont les suivantes:
 - Zone Ca 0501**
 - Zone résidentielle multifamiliale Rc 0507,
 - Zone résidentielle bifamiliale Rb 0505,
 - Zone institutionnelle Ea 0501;
 - Zone Ea 0501**
 - Zone résidentielle multifamiliale Rc 0504,
 - Zone résidentielle multifamiliale Rc 0508,
 - Zone résidentielle multifamiliale Rc 0507,
 - Zone résidentielle bifamiliale Rb 0505,
 - Zone résidentielle multifamiliale Rc 0503.
4. - Que le territoire où le zonage est modifié, soit la zone commerciale Ca 0501 pour l'incorporer à la zone institutionnelle Ea 0501 est délimité tel qu'il apparaît au plan annexé au règlement numéro 1799-88 concernant le zonage dont un extrait est reproduit dans le présent avis.
 - Que le zonage prévu dans la zone commerciale Ca 0501 permet principalement: commerce de détail et services de tout genre; services bancaires et financiers; services professionnels et bureaux; poste d'essence libre service jumelé à un autre commerce; cliniques médicales, C.L.S.C.; ateliers d'artisans; logements intégrés aux commerces; garderies; les usages, constructions et occupations permis sont plus spécifiquement décrits au susdit règlement numéro 1414-82 concernant le zonage.
 - Que le zonage prévu dans la zone institutionnelle Ea 0501 permet principalement: lieu de culte; établissement voué à la culture et à l'éducation (sauf les maisons d'enseignement); bibliothèque, centre culturel, musée, cinémathèque, etc.; école maternelle et/ou primaire; garderies d'enfants; hôpital de moins de cinquante (50) lits; parcs et terrains de jeux publics; parcs de stationnement publics; logement du personnel affecté au service des établissements autorisés; établissements commerciaux et de restauration nécessaires à la desserte des établissements permis; bâtiments accessoires; murales; établissements de bureaux administratifs, municipaux et paramunicipaux; les usages, constructions et occupations permis sont plus spécifiquement décrits au susdit règlement numéro 1414-82 concernant le zonage.
5. - Que les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné, à la date du 16 mai 1988, s'il s'agit de personnes physiques ou morales satisfaisant aux exigences de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, peuvent demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 532 à 559 de ladite loi, que le règlement numéro 1799-88 fasse l'objet d'un scrutin référendaire, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq jours (5) suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, **pour chaque zone contiguë aux zones Ca 0501 et Ea 0501**, par au moins douze (12) personnes habiles à voter de telles zones contiguës ou par la majorité des personnes habiles à voter de ces zones contiguës, si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

DONNE A GRANBY, QUÉBEC, en ce 24 mai 1988.

Le Greffier,

Alain Noël, avocat

(Any english speaking person may apply for verbal information concerning this notice at the city clerk office.)

C11104



GRANBY AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE GRANBY

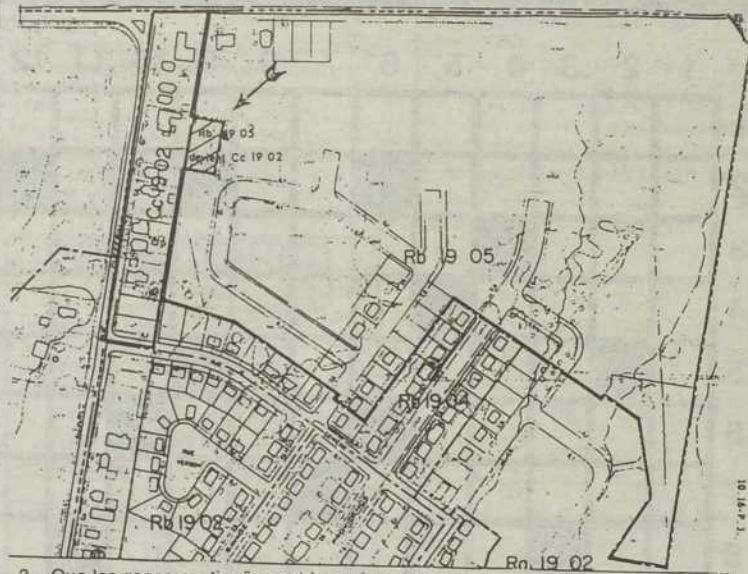
REGLEMENT NUMÉRO 1797-88

AUX PERSONNES HABILES A VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES LE 16 MAI 1988 SUR LA LISTE RÉFÉRENDATAIRE DANS LES ZONES CONTIGUES AUX ZONES Rb 1905 ET Cc 1902

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:

1. - Que lors d'une séance ordinaire tenue le 16 mai 1988, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 1797-88 intitulé: "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1414-82 concernant le zonage afin de soustraire une partie du lot 713, CG, de la zone résidentielle B (Rb 1905) afin de l'incorporer à la zone commerciale C (Cc 1902)".
2. - Que les zones concernées sont principalement délimitées comme suit:
 - au nord, par le boul. Bouchard;
 - au sud, par la rue Comeau, par la ligne arrière des lots situés au nord de la rue Comeau, par la ligne arrière des lots situés au nord de la rue Choquette;
 - à l'est, par une ligne divisant les lots 713 Pte et 712 Pte;
 - à l'ouest, par la rue Dufferin;

tel que démontré au plan ci-dessous:



3. - Que les zones contiguës sont les suivantes:
 - Zone résidentielle unifamiliale A (Ra 0806),
 - Zone résidentielle unifamiliale A (Ra 1902),
 - Zone résidentielle bifamiliale B (Rb 1904),
 - Zone commerciale C (Cc 1901),
 - Zone parcs, espaces verts et récréation (Vc 0601),
 - Zone parcs, espaces verts et récréation (Vs 0601).
4. - Que le territoire où le zonage est modifié, soit la zone résidentielle bifamiliale B (Rb 1905) pour l'incorporer à la zone commerciale C (Cc 1902) est délimité tel qu'il apparaît au plan annexé au règlement numéro 1797-88 concernant le zonage dont un extrait est reproduit dans le présent avis.
 - Que le zonage prévu dans la zone résidentielle bifamiliale B (Rb 1905) permet principalement la construction de maisons unifamiliales isolées, jumelées, en rangée et de ligne latérale zéro; de maisons bifamiliales isolées; un (1) bâtiment accessoire par bâtiment principal; un (1) bureau ou place d'affaires selon article 3.17; un (1) garage privé ou abri d'auto par bâtiment principal; les usages, constructions et occupations permis sont plus spécifiquement décrits au susdit règlement numéro 1414-82 concernant le zonage.
 - Que le zonage prévu dans la zone commerciale C (Cc 1902) permet principalement le commerce de détail et de services de tout genre; services de restauration; services bancaires et financiers; services professionnels et bureaux; services administratifs et gouvernementaux; poste d'essence libre service jumelé à un autre commerce; station-service et/ou poste d'essence; lave-auto; établissements affectés à la réparation et/ou à la vente de véhicules; établissements d'hébergement de type motel; établissements d'hébergement de type hôtel et auberge; cliniques médicales, C.L.S.C.; commerce de vente et distribution en gros; commerce de vente en gros intégré au commerce de détail; établissements de la classe L; ateliers d'artisans; exposition et vente de roulottes, maisons mobiles et résidences motorisées; résidences de types Rb et Rc; logements intégrés aux commerces; maisons de pension ou de chambres; centre commercial; établissement de vente et de distribution de matériaux de construction; établissement de divertissement (cabaret, bar-salon, salle de spectacles, cinéma, discothèque, etc.); entreposage extérieur clôturé; entreposage et manutention de marchandises à l'intérieur d'un bâtiment; murales; les ateliers de couture de moins de trente (30) personnes; les ciné-parcs; garderies; les usages, constructions et occupations permis sont plus spécifiquement décrits au susdit règlement numéro 1414-82 concernant le zonage.
5. - Que les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné, à la date du 16 mai 1988, s'il s'agit de personnes physiques ou morales satisfaisant aux exigences de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, peuvent demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 532 à 559 de ladite loi, que le règlement numéro 1797-88 fasse l'objet d'un scrutin référendaire, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq jours (5) suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, **pour chaque zone contiguë aux zones Rb 1905 et Cc 1902**, par au moins douze (12) personnes habiles à voter de telles zones contiguës ou par la majorité des personnes habiles à voter de ces zones contiguës, si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

DONNE A GRANBY, QUÉBEC, en ce 24 mai 1988.

Le Greffier, Alain Noël, avocat

(Any english speaking person may apply for verbal information concerning this notice at the city clerk office.)

C11103

NAISSANCE

Michel Arès et Hélène Grondin sont heureux de vous annoncer la naissance de leur 2^e enfant, un petit garçon. "Bébé Arès" est né au centre hospitalier de Granby, le 19 mai dernier, il pesait 6 lb et 7 oz et mesurait 19 1/2 pouces.

Merci à l'équipe du Centre hospitalier de Granby.

C10982

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie 2334-1290 Québec Inc., demandera à l'inspecteur général des Institutions Financières, la permission d'obtenir sa dissolution.

GRANBY, QUÉBEC,

Le 20 mai 1988.

Pour la compagnie, Claude F. Robidoux, sec.

C10991

Le samedi 28 mai 1988 à 11 h A BROMONT ENCAN

de meubles antiques et modernes de la succession de feu Emma Pinsonneault Mercure de l'Ange-Gardien et autre ménage antique qui aura lieu à la salle d'encan 247 rue GRANBY à BROMONT, le samedi 28 mai 1988 à 11 h.

SERA VENDU: Causeuse et fauteuil "Victorien"; table avec dessus en marbre; table et miroir; bahut; valise; patère; horloge; plusieurs bureaux; chaises droites et berçantes; chiffonnier; bureaux avec miroir et chiffonnier avec dessus en marbre; lit de brass; machine à coudre; set de cuisine; ensemble de chambre à coucher; lampe Tiffany; cadres; lampes à l'huile; armoire; verrerie; cristal; set de vaisselle; coutellerie; argenterie; cruches; bibelots; broderies; etc. etc.

Meubles modernes: réfrigérateur 3 portes debout; ensemble de cuisine "Colonial"; vaisselier; table à desservir; étagère "Coloniale"; chaises droites et berçantes; stéréo A.M.F.M.; étagère; demi lit; ensemble de chambre à coucher; bureaux; machine à coudre "Singer" électr.; fauteuil berçant; mobilier de salon style Provincial Français; couvertures; draps; oreillers; vaisselle; et autres meubles, belle table de pool complète.

Condition: comptant. Cause: mortalité. Cantine sur les lieux.

Pour information de cet encan ou si vous désirez faire encan de ménages, succession, mortalité et autres, adressez-vous avec confiance à:

Jean-Guy Gélinau encanteur

247 rue Granby, Bromont, Qc, 534-2414

ENCAN à Commission

De meubles antiques et modernes à tous les mardis soirs à 19 h à 247 rue Granby à Bromont.

C10891

La Voix de l'Est

En quête d'aubaines?



Les petites annonces

375-8888

du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 *

* avant 16 h, pour publication le lendemain



L13711

DÉCÈS



**BORDUAS
Madame
Adrienne**

— A Granby, le 25 mai 1988, à l'âge de 71 ans, est décédée Mme Adrienne Borduas, née Forand, épouse de Talbot Borduas demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le vendredi 27 mai 1988. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire

J.A. LeSieur inc.

60 boul. Pie IX

Granby

pour se rendre à l'église St-Eugène où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de St-Paul d'Abbotsford.

NOTE: Visites jeudi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Ouverture à midi vendredi.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: M. et Mme Marcel Borduas (Monique Massé) de St-Paul, M. Rosaire Borduas de Granby, M. et Mme Denis Borduas (Nicole Dufault) de St-Alphonse-de-Granby; ses petits-enfants: Isabelle, Patrick, Josée Borduas. Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. Gérard Forand de Granby, M. et Mme Victor Forand de Granby, Mme Cécile Forand de

Granby, M. Laurent Ledoux de Granby, Mme Orianna Forget de Granby, M. Alexandre Borduas de Granby, Mme Cora Robichaud de Granby, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

(26-27)



**CATHCART
M. Henry**

— A sa résidence de Bromont, le 26 mai 1988 à l'âge de 78 ans, est décédé M. Henry Cathcart, retiré de la Compagnie Simonds ayant 37 ans de service, époux de Helen Jackson demeurant à Bromont. Les funérailles auront lieu à la Chapelle, le vendredi 27 mai à 14 heures à la

Résidence funéraire Bromont

Bessette & Fils

682 rue Shefford

Bromont

Inhumation au cimetière de Bromont.

NOTE: Heures de visites vendredi à compter de midi.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du Québec des maladies du coeur seraient appréciés.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, son fils: Glenn (Édith) de Bromont; ses petits-enfants: Lyne, Sandy, Andrew, Jonathan et Manu; son frère et sa belle-soeur: Georges et son épouse Nan de Glasgow, Scotland.

(27)



**Choquette
Mme Yvonne**

— A Granby le 25 mai 1988, à l'âge de 92 ans et 6 mois, est décédée Mme veuve Hector Choquette, née Yvonne Bérard demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le vendredi 27 mai 1988. Le convoi funèbre partira du

Salon funéraire Rochon

Bessette & Fils Prop.

887 rue Principale

Roxton Pond

375-3131

pour se rendre à l'église de Roxton Pond où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin à Granby.

NOTE: Heures de visite, jeudi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Jour des funérailles à compter de midi.

Elle laisse dans le deuil sa fille: Mme Geraldine Choinière de Roxton Pond, son fils, M. Gaston Nadeau de Granby, plusieurs petits-enfants et arrière petits-enfants; ses belles-soeurs: Mme Aurore Choquette Bourdeau de Farnham, Mme Pearl Choquette Duhamel de L'Assomption, Mme Maria Choquette Authier de Farnham, Mme Maria Viau Choquette de Farnham, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

(26-27)



**NADEAU
M. Paul**

— Subitement à Granby le 25 mai 1988 à l'âge de 66 ans, est décédé M. Paul Nadeau, Président du Choeur Allegretto, époux de Thérèse Brosseau, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le samedi 28 mai. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire

Girardot & Ménard ltée

170, rue Dufferin

Granby

pour se rendre à l'église St-Eugène où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

NOTE: M. Paul Nadeau sera exposé vendredi soir à compter de 19 heures. Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à compter de 10 heures.

Outre son épouse Thérèse, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Robert Nadeau et son épouse Hélène Lareau de Napierville, Jocelyne Nadeau de Granby, Suzanne Nadeau et son époux Richard Morel de Rimouski; sa petite-fille Josianne Morel; ses frères et soeurs: M. Roméo Nadeau de Granby, M. et Mme Roma Nadeau (Jeannette Larivée) de Granby, M. et Mme Léo Côté (Cécile) de Granby, M. et Mme Lionel Delorme (Gisèle) de Granby; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mlle Rose-Emma Brosseau de St-Hyacinthe, M. et Mme Henri Huot (Madeleine) de Montréal, M. et Mme Jean-Paul Brosseau de Québec, M. et Mme Gérard Brosseau de Pointe-aux-Trembles, M. et Mme Donat Brosseau de Granby, ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis.

(27-28)

PROULX Monsieur Victor

— Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 24 mai 1988, est décédé M. Victor Proulx, à l'âge de 61 ans, époux de Thérèse Morin, demeurant R.R.2, Racine. La dépouille mortelle est à la

Résidence Funéraire

J.H. Fleury Inc.

1181 St-Joseph,

Valcourt

Inf. 514-532-2223

Les heures de visites, de 14h à 17h et 19h à 22h, jour des funérailles de 9h jusqu'au départ du salon à 10h30. Les funérailles auront lieu vendredi 27 mai 1988, à 11 heures, en l'église de Maricourt. Inhumation au cimetière du même endroit.

Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: M.Mme Alain Proulx (Marianne) Kingsbury; M.Mme Simon Bernier (Francine) Maricourt; M.Mme Jacques Proulx (Lucrèce) St-Nicéphore; M.Mme Yvan

Proulx (Monique) Valcourt; M.Mme Daniel Proulx (Jocelyne) Valcourt; M.Mme Michel Dame (Claire) South-Stukely; Sylvie Proulx et son ami Charles, Sherbrooke.

Ses frères et soeurs: M.Mme Robert Proulx (Any) Maricourt; M.Mme Raymond Proulx (Huguette) Verdun; Mme Martha Lamarche, Maricourt; Mme Annette Proulx, Maricourt.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Rolland Morin et son amie Simone, Granby; M.Mme Gérard Morin (Mercedes) Granby; M.Mme Adrien Morin (Claudette) St-Bruno; Mme Marguerite Morin, Valcourt; M.Mme Léonard Lamarche (Bibiane) Racine; Mme Lucille Morin-Francoeur, Granby.

Ainsi que plusieurs petits enfants, autres parents et amis.

(26-27)



**TÉTREAU
Mme Lucille**

— A l'Hôpital Notre-Dame à Montréal, le 25 mai 1988, à l'âge de 44 ans, est décédée Lucille Tétreault demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le samedi 28 mai 1988. Le convoi funèbre partira du

Salon funéraire

Drummond

BESSETTE & FILS, prop.

31, rue Drummond

Granby, 375-3131

pour se rendre à l'église St-Benoit où le service sera célébré à 10:30 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Heures de visites, jeudi de 19 à 22 heures; et vendredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures; jour des funérailles à compter de 8:30 heures.

Elle laisse dans le deuil son ami, M. Guy Dubois; ses enfants, Sylvain Delage et Line Lacasse, Ste-Cécile de Milton; Denis Delage, Montréal; Robert Delage et Valérie Daigle, Granby; René Delage et Nancy Robitaille, Granby; Claude Delage, Granby.

Ses frères et soeurs, M. Jean-Luc Tétreault, Granby, M. Mme Marcel Demers (Muguette Tétreault) Granby; M. Mme Maurice Tétreault, Granby; M. Marcel Tétreault, Montréal; Gisèle Tétreault, Granby; ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

(26-27-28)

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

Samedi	Semaine	Année
0.75	2.70 \$	123 \$

La Voix de l'Est
136, rue Principale, Granby
J2G 2V4 375-4555

SPORTS

Le triathlon de Waterloo fera peau neuve Un objectif de 400 inscriptions

WATERLOO



Gaétan Roy

Le triathlon de Waterloo fera peau neuve lors de la sixième édition qui aura lieu le dimanche 26 juin. En effet, la discipline de la natation remplacera le canot tandis que l'épreuve de cyclisme se déroulera sous la forme d'un critérium (course en circuit fermé) dans les rues de la ville.

De plus, il sera possible de participer de façon individuelle à l'ensemble du triathlon, la troisième épreuve étant l'athlétisme, ou à seulement une des trois épreuves faisant partie. La formule de la participation en équipe sera par ailleurs de retour pour une sixième année consécutive.

En ce qui a trait à la présidence d'honneur, le choix du comité organisateur s'est porté sur Roger Bélanger, un bénévole de longue date en sport amateur, particulièrement en patinage artistique et au niveau du Tournoi national de hockey pee-wee.

Améliorer le spectacle

"Les changements apportés visent à améliorer le spectacle. Les gens nous ont dit qu'ils voulaient voir les participants à l'oeuvre et c'est ce qui va se produire dans le cas du cyclisme même s'il faudra bloquer un plus grand nombre de rues" a fait observer le président

du triathlon, André Rainville, lors d'une conférence de presse tenue à l'hôtel de ville de Waterloo.

Il a aussi signalé que les spectateurs pourront se rendre en autobus au site de la plage municipale où se déroulera l'épreuve de natation de 1.5km à compter de 10h.

Par la suite, les athlètes prendront le départ de l'épreuve de cyclisme de 40km à compter de 12h près de la polyvalente Wilfrid-Léger de Waterloo et la compétition prendra fin par l'épreuve d'athlétisme de 10km à partir de 14h au même endroit.

Objectif: 400 inscriptions

"La nouvelle formule devrait plaire beaucoup et notre objectif est 400 inscriptions", a poursuivi André Rainville.

Il a précisé que les dirigeants de Waterloo ont pu profiter de la collaboration des Fédérations québécoise de cyclisme, de natation et d'athlétisme pour faire parvenir des formulaires dans les différents clubs de la province évoluant dans ces différentes disciplines. Au total, plus de 2,000 formulaires d'inscriptions ont été distribués à travers la province.

Environ 250 bénévoles seront à pied d'oeuvre au cours des quatre jours d'activités du triathlon.

"Le travail de préparation est commencé depuis le mois de septembre et avec les nouvelles activités qui entourent le triathlon, il y en aura pour tous les goûts" a conclu André Rainville qui en est à sa deuxième année à titre de président du triathlon de Waterloo.

Il sera appuyé dans sa tâche par Grégoire St-Jean (vice-président et responsable de l'aménagement),

André Rainville occupe le poste de président du triathlon de Waterloo pour une deuxième année de suite.

photo Alain Dion



Yvon Laberge (secrétaire-trésorier), Diane Gosselin et Claude Lacasse (responsables de la compétition), Serge Ayotte (responsable des activités) et Steve Sullivan (publiciste).

Activités

Et si la tenue du triathlon sera l'élément principal de ces quatre jours d'activités, différents autres événements meubleront la programmation.

Ainsi, le jeudi 23 juin à 20h, une partie de balle-molle opposera l'équipe La Voix de L'Est-Chef Ra-

dio aux bénévoles alors que le lendemain, un déjeuner et un bingo sous la tente, un tournoi de fers et un spectacle de l'humoriste granbyen Luc Senay seront au programme.

Enfin, le samedi 25 juin, la première édition du casino du triathlon et du mini-triathlon pour les bouts-de-chou (trois à cinq ans) seront notamment au programme de même que la compétition de vélo-cross et le tournoi de bûcherons et différentes autres activités dans ce qui sera la journée la plus occupée de cette longue fin de semaine.

Un poste pour Mario Tremblay à Detroit?

EDMONTON
Presse Canadienne

D'ici peu, Mario Tremblay aura besoin d'un attaché de presse. L'ancien joueur du Canadien, qui est aujourd'hui à l'emploi d'un poste privé de radio, analyste à la Soirée du Hockey et vedette de plusieurs publicités, n'arrête pas de défrayer les manchettes.

Il y a 10 jours, il lançait sur les ondes de la télévision d'Etat que l'entraîneur Jean Perron ne serait pas derrière le banc du Tricolore l'an prochain. Il avait vu juste. Et puis mercredi, il faisait savoir que Jacques Demers lui offrirait un poste d'entraîneur-a djoint avec les Red Wings de Detroit advenant le départ de l'un des présents titulaires. Rappelons que Philippe Myre est également un candidat pressenti par les Red Wings.

"Un poste comme celui-là m'a toujours intéressé. J'aimerais faire carrière comme entraîneur", a répété Tremblay, hier.

Les discussions entre Tremblay et Jacques Demers ont commencé durant la présente série à Boston. "Jacques m'a dit qu'il m'engagerait tout de suite s'il y avait une ouverture."

Pour l'instant, il n'y a aucun poste à combler. Mais il semble que deux des adjoints de Demers seraient sur le point de partir. Selon Demers, Don MacAdam se verrait offrir sous peu un poste d'entraîneur-chef, tandis que Dave Lewis retournerait chez lui dans l'ouest canadien.

Tremblay croit que son expérience de 12 saisons avec le Canadien l'a suffisamment préparé pour remplir le rôle d'adjoint, première étape menant au poste d'entraîneur-chef.

Demers n'a pas caché mercredi l'intérêt qu'il porte envers le "Bleuet".

"Mario a beaucoup de caractère et beaucoup de fierté. C'est aussi un gagnant. Il a remporté la coupe Stanley cinq fois."

Tremblay a fait savoir qu'il recherchera un contrat de trois ans. Il s'agit d'un minimum de sécurité, lui qui devra abandonner des contrats très lucratifs.

Récolte de sept médailles pour Julie Dufour

Fernand Bélanger
ST-CESAIRE

Julie Dufour, du club de natation Richelieu-Yamaska de St-Césaire a mérité sept médailles dont une d'or et quatre d'argent lors d'une compétition invitation tenue à la piscine olympique de Montréal.

La jeune nageuse qui aura 13 ans le 21 juin a en effet terminé en première place en 800m libre. Elle a de plus pris le deuxième rang en 200m et 400m libre de même qu'en 200m papillon et 400m quatre nages.

Julie Dufour a complété sa participation avec une troisième position en 100m papillon et

200m quatre nages.

Pour sa part, Nicolas Hamel (11 ans) a décroché la troisième place en 100m et 200m papillon et Catherine Ostiguy (15 ans) a fini cinquième en 800m libre.

D'autre part, Alexandre Leduc, du club de natation de Cowansville, a obtenu une médaille d'or et trois d'argent. Il a également réussi un standard canadien junior dans cinq épreuves pour mériter une place au championnat national de cette catégorie qui se déroulera à Vancouver du 20 au 23 juillet.

L'athlète âgé de 14 ans a fini premier en 400m quatre nages et deuxième en 100 et 200m papillon de même qu'en 200m quatre

nages. Il a ajouté une quatrième place en 200m brasse.

Marie-Pierre Leduc (12 ans) a pris le deuxième rang en 200m libre et la troisième place en 400m libre tout en s'approchant du standard canadien junior dans ces deux épreuves en plus de finir sixième en 50m et 100m libre.

Enfin, Heidi Howard (14 ans), déjà auteure d'un standard canadien junior en 100m brasse, en a ajouté un autre en 50m libre.

En relais 200 quatre nages chez les 11-12 ans, Marie-Pierre Leduc, Julie Dufour et Pegguie Lacasse, cette dernière du club Nataskouach, ont aidé le quatuor des Etoiles Richelieu-Yamaska (ETORY) à décrocher l'or.



Julie Dufour: une médaille d'or et quatre d'argent.

photo Michel Paquette



"Un heureux problème"

S'il fut un temps où on reprochait aux Granbyens et Granbyennes d'être avant tout des sportifs-spectateurs, on doit dire avec fierté aujourd'hui que les temps ont bien changé.

Raymond Hébert des Loisirs de Granby nous en fournit la preuve lorsqu'il affirme: "Nous vivons un véritable engouement pour les sports d'été, cette année. Je n'ai jamais assisté, tant chez les adultes que chez les jeunes, à un tel intérêt pour la pratique des sports. Tous les terrains disponibles sont bondés d'activités. Dans le seul domaine du soccer, nous avons enregistré 200 joueurs de plus que l'an dernier, parmi les jeunes de 5 à 16 ans", dit-il.

"Même si nous avons été forcés de changer les calendriers et faire l'acquisition de nouveaux équipements pour répondre à la demande, je dois dire que c'est là un heureux problème", ajoute Raymond.

D'autres disciplines vivent aussi ce regain de popularité. Le tennis, par exemple, a un urgent besoin des nouveaux courts qu'on lui a promis.

Côté baseball, la naissance des Yankees seniors et juniors a piqué au vif l'intérêt des jeunes et des moins jeunes. On voit de plus en plus de jeunes avec un gant et une balle de baseball en train de pratiquer sur les terrains de Granby.

Le responsable des sports aux Loisirs de Granby souligne

aussi que les terrains Dubuc et Nap-Fontaine accueillent, chaque soir, en moyenne 1,000 personnes, joueurs et spectateurs. Les temps libres sont tout simplement inexistantes.

Cette nouvelle popularité des sports amateurs chez nous donne raison à ceux et celles qui n'ont jamais abandonné leur travail d'organiser des loisirs pour la population. Les argentés consacrés pour les sports est un bon placement car, une ville où la pratique des sports est vraiment présente, c'est une ville en santé.

Je crois aussi qu'il faut souligner le travail fait par les Loisirs de Granby, dont la tâche est de superviser toutes ces activités sportives. Si Raymond Hébert parle d'un "problème heureux", c'est que les Loisirs étaient prêts à l'affronter et qu'ils laissent la porte ouverte à d'autres problèmes du genre, s'ils se présentent.

Trop souvent la moindre petite erreur fournit aux "négatifs" l'occasion de critiquer les Loisirs de Granby. Je saute donc sur l'occasion pour les féliciter car ils ne sont pas étrangers à ce qui se passe actuellement chez nous, dans le magnifique monde du sport amateur.

Cette augmentation de sportifs et sportives actifs prouve que les installations étaient déjà en place et qu'elles répondaient aux besoins et aux goûts de tous.

Les Bisons seront actifs

On dit souvent que l'avenir d'une équipe se prépare à la séance de repêchage. Les décisions prises à ce moment-là peuvent avoir des conséquences heureuses ou malheureuses pour des années à venir.

C'est donc avec beaucoup d'intérêt que nous suivrons les faits et gestes des Bisons de Granby et de leurs adversaires, samedi à l'aréna Maurice-Richard de Montréal.

Cet événement annuel attire des milliers de curieux. Pour plusieurs jeunes de calibre midjet ou junior A, c'est le mo-

ment de vérité. Pour eux, la LHJMQ représente le tremplin majeur pour avoir accès à une carrière dans le hockey, dans la Ligue nationale.

Je ne connais rien des intentions des Bisons, au repêchage de samedi. Nous savons toutefois qu'ils possèdent d'excellents choix en banque et qu'ils ont l'intention d'être très actifs.

Les possibilités de transactions existent toujours avant le coup d'envoi du repêchage. Donc, d'ici samedi à 13 heures, on peut s'attendre à tout.

SAVIEZ-VOUS QUE

C'est dans les majestueuses forêts de La Lièvre, près de Roberval, que LEVIS BOLDUC fête son 62e anniversaire de naissance aujourd'hui. Dire que son épouse HELENE lui avait préparé un gâteau... à sa hauteur. Chose certaine, les amis de Lévis savent exactement ce qui se passe actuellement au Bonhomme...

SERGE MENARD, président-fondateur des Yankees de Granby, prépare toute une cérémonie d'ouverture pour dimanche après-midi. Les Yankees seniors ouvrent leur saison locale à 14h.

LHJMQ: le banquet des champions

Gaétan Roy

GRANBY

Les dirigeants de la Ligue de hockey junior majeur du Québec devront débiter d'originalité pour présenter un banquet des champions intéressant, ce soir au Sheraton Laval, puisque tous les récipiendaires des trophées annuels sont déjà connus.

Chez les Bisons, seul le défenseur Eric Desjardins aura la chance de se promener un peu. En plus d'être nommé sur la première équipe d'étoiles, l'arrière-garde de 18 ans recevra aussi le trophée Emile-Bouchard à titre de meilleur défenseur du circuit Courteau, un honneur qui n'a certainement pas été mérité souvent par un défenseur aussi jeune.

Cependant, on entendra le nom des Bisons une autre fois puisque l'ex-vedette granbyenne Pierre

Turgeon sera l'un des invités d'honneur du banquet. Turgeon a porté les couleurs des Bisons deux saisons avant d'être le tout premier choix au repêchage de la Ligue nationale de hockey en juin dernier à Detroit, celui des Sabres de Buffalo.

Un autre joueur (dont on ignore l'identité) qui a fait ses preuves et qui est un produit de la LHJMQ pourrait aussi agir comme invité d'honneur, mais sa présence n'a pas été confirmée.

Les Olympiques de Hull, champions en saison régulière et en séries éliminatoires, seront les grands gagnants de la soirée. Le défenseur Stéphane Quintal, qui a joué à Granby deux saisons et demie avant d'être troqué à Hull en février, sera l'un des grands fêlés.

Marc Saumier, de Hull, a été choisi comme le joueur le plus utile en saison et en séries. Martin

Gélinas est le vainqueur du trophée Michel-Bergeron remis à la recrue offensive de l'année.

Le gardien Stéphane Beauregard, des Castors de St-Jean, est la recrue défensive de l'année et le joueur de distinction ayant le mieux concilié le sport et les études. Beauregard a aussi maintenu la meilleure moyenne chez les gardiens de la Ligue et les Castors sont l'équipe ayant accordé le moins de buts à l'adversaire.

Stéphane Lebeau des Cataractes de Shawinigan est le joueur le plus gentilhomme tandis que son coéquipier Patrice Lefebvre a remporté le championnat des compteurs, devenant aussi le meilleur marqueur à vie dans la LHJMQ.

Le Bison Pierre Turgeon, qui avait décroché le trophée Michael-Bossy à titre de meilleur espoir professionnel du circuit Courteau l'an dernier, remettra son titre à Daniel Doré des Voltigeurs de Drummondville.

ENTREPRISE

A.L. enr.

Pierres et drains

Prop. Louise Ostiguy

**41 Principale,
Ste-Cécile de Milton**

378-5158 L-20048

BARDEAUX D'ASPHALTE DE GRANBY

Vous désirez refaire votre toiture, nous vous ferons une estimation gratuite.

- Prix compétitifs
- Qualité supérieure
- Personnel expérimenté
- Travail garanti

280, boul. Avery, Granby

Informations: Jour **372-2061**
Soir **372-2209**

Nous enlevons votre vieux bardeau et nettoyons les lieux L-19637

**BOUTIQUE
GRAND DUC
Sports Inc.**

Spécialités: chasse, pêche, arcs, cartes topo
Réparation et service d'armurerie

124 Martin, Granby
(Rue face à Shefford Chrysler)

372-1000

Présidents:
Paul Ayotte
Rosaire Boivin
L-19893

**Autodrome
GRANBY**

Programme double

6 FINALES

(Reprise du X-Tend 50 tours modifiés plus le programme régulier)

Le vendredi 27 mai à 20 h

3 classes au programme d'ouverture

- Modifiées (20 h 30)
- Sportsmen
- Amateurs

**Classes modifiées
(2,000 \$ au gagnant)**

En plus; Soirée cantine M. Poutine

Trophées remis à la caisse Sportsmen

Venez voir vos coureurs préférés
Ranger, Ruel, Lafrance,
Lalancette, Roy, Perrotte

**Admission
8 \$**
(enfants 0 à 12 ans gratuit)

X-TEND
Pour la durée
de votre voiture.

LAGUE

andré radio

Le Trianon
GRANBY AUTO

**AUTO
Sport
MOLSON**

L20794

Josée Côté court le 5km en 19m15s et gagne

Fernand Bélanger

GRANBY

Josée Côté, du club d'athlétisme Le Galop de Granby, a poursuivi son bon travail en remportant les honneurs de l'épreuve de 5km à la classique de Brossard devant une trentaine de concurrentes avec un chrono de 19m15s.

Sarah Beauregard a obtenu le deuxième rang dans le groupe du

deuxième niveau du cycle primaire dans l'épreuve tandis que Marc Breton a mérité le troisième rang du côté masculin.

Un autre membre du club granbyen présent à cette compétition, soit Pascal Laplante, a pris le 63e rang au classement général parmi les 300 concurrents en lice dans l'épreuve de 5km.

Le club-école Le Petit Galop sera en action le dimanche 29 mai à une compétition à St-Laurent.

Pour ce qui est du club d'athlétisme de la polyvalente J.-H.-Leclerc, sa prochaine compétition aura lieu le samedi 28 mai à Lennoxville.

Michel Morin choisi

Par ailleurs, Michel Morin, entraîneur-chef du club d'athlétisme Le Galop de Granby, a été nommé responsable de la délégation de la région des Cantons de l'Est lors

du championnat provincial scolaire d'athlétisme qui se déroulera du 25 au 27 juin à Trois-Rivières.

Responsable-adjoint en 1987, il aura sous sa gouverne les 87 athlètes composant le contingent estrien. Edith Vignola, entraîneur-adjoint du club Le Galop, agira pour sa part à titre de responsable de la délégation de la Commission scolaire régionale Meilleur lors du championnat des Cantons de l'Est.

Andréa Bédard et Paul Boivin s'associent



Un premier projet d'importance pour Andréa Bédard. photo Michel Paquette

Fernand Bélanger

SUTTON

Andréa Bédard, de Sutton et Paul Boivin, de St-Lambert, deux ex-membres de l'équipe canadienne de ski alpin, viennent de mettre sur pied une première au Québec, soit un pré-camp de ski destiné aux jeunes adeptes de cette discipline qui envisagent de poursuivre une carrière en compétition.

Ce camp, qui aura lieu du 31 juillet au 5 août à Sutton s'adresse aux skieurs âgés de 12 à 16 ans.

"Nous limitons le nombre d'inscriptions à 50 afin de faire un

bon suivi des athlètes", a indiqué Andréa Bédard en faisant le point sur son premier projet d'importance post-carrière, elle qui, à 25 ans, a pris sa retraite du sport amateur en janvier dernier.

"Si on veut être capable de suivre les skieurs des autres pays, on ne peut pas laisser le processus d'entraînement au hasard. Une bonne saison de ski, ça se prépare dès l'été", dit-elle.

Chaque athlète présent à ce pré-camp aura droit à un programme personnalisé d'entraînement. L'horaire comprendra des activités aussi variées que des exercices

aérobiques et anaérobiques, d'autres destinés à améliorer l'agilité, la force et la coordination et des sports d'équipes.

Des exposés sur la nutrition et sur la psychologie sportive seront aussi de même que l'entretien des skis seront aussi au programme.

Le coût a été fixé à \$399 et la date limite pour les inscriptions au 30 juin. On peut obtenir de plus amples informations en communiquant avec Andréa Bédard ou Paul Boivin à 466-8442 ou en écrivant à l'adresse suivante: 175 l'Espérance, St-Lambert, J4P 1X8.

STATISTIQUES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
New York Mets	31	12	.721	—
Pittsburgh Pirates	27	18	.600	5
St. Louis Cardinals	23	22	.511	9
Chicago Cubs	21	23	.477	10
Montréal Expos	20	22	.476	10
Philadelphie Phillies	15	26	.366	15

Section Ouest

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles Dodgers	24	17	.585	—
Houston Astros	25	18	.581	—
San Francisco Giants	23	22	.511	3
Cincinnati Reds	22	23	.489	4
San Diego Padres	15	29	.341	10
Atlanta Braves	14	28	.333	10

MERCREDI, 25 MAI
San Diego 2 Montréal 6
Cincinnati 0 St. Louis 6
Atlanta 2 Chicago 1

JEUDI, 26 MAI
San Diego (Hawkins 4-3) à Montréal (Smith 2-3) 19h35
San Francisco (Reuschel 5-3) à New York (Gooden 8-0) 19h35
Los Angeles (Sutton 3-3) à Philadelphie (Rawley 3-5) 19h35

VENDREDI, 27 MAI
Los Angeles (Belcher 3-2) à Montréal (Youmans 1-3) 19h35
Houston (Darwin 2-3) à Chicago (Maddux 7-3) 19h05
San Diego (Grant 0-4) à New York (Fernandez 5-2) 19h35
Pittsburgh (Fisher 4-0) à Cincinnati (Jackson 5-2) 19h35
San Francisco (Downs 2-4) à Philadelphie (Gross 4-2) 19h35
St. Louis (O'Neal 2-2) à Atlanta (Z. Smith 2-3) 19h40

LIGUE AMERICAINE

Section Est

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
New York Yankees	30	14	.682	—
Cleveland Indians	29	16	.644	1
Detroit Tigers	27	16	.628	2
Boston Red Sox	23	19	.548	6
Milwaukee Brewers	23	21	.523	7
Toronto Blue Jays	19	26	.422	11
Baltimore Orioles	9	36	.200	21

Section Ouest

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Oakland A's	31	14	.689	—
Texas Rangers	22	21	.512	8
Minnesota Twins	21	22	.488	9
Kansas City Royals	20	25	.444	11
Seattle Mariners	20	26	.435	11
Chicago White Sox	19	25	.432	11
Californie Angels	17	29	.370	14

MERCREDI, 25 MAI
Toronto 1 Texas 5
Baltimore 1 Oakland 8
Milwaukee 3 Detroit 4

JEUDI, 26 MAI
Milwaukee (Bosio 6-4) à Detroit (Tanana 7-2) 19h35
Toronto (Sieb 6-3) à Texas (Kilgus 6-3) 20h35

VENDREDI, 27 MAI

Chicago (Bittiger 0-1) à Toronto (Flanagan 4-3) 19h35
Milwaukee (Birkbeck 2-3) à Cleveland (Bailes 3-4) 19h35
Detroit (Morris 4-5) à Minnesota (Viola 7-1) 20h05
Texas (Guzman 4-3) à Kansas City (Bannister 6-3) 20h35
New York (John 2-1) à Seattle (Bankhead 0-1) 22h05
Baltimore (Ballard 1-0) en Californie (Finley 2-6) 22h35
Boston (Hurst 6-1) à Oakland (Young 3-2) 22h35

LES MENEURS

(parties d'hier non comprises)

Équipe	MJ	AB	P	CS	Moy.
Rafael Palmeiro, Chi	44	168	24	59	.351
Bobby Bonilla, Pgh	45	167	34	55	.329
Andres Galarraga, Mtl	42	170	32	58	.329
Pedro Guerrero, LA	38	135	16	44	.326
Rob Thompson, SF	41	146	14	46	.315
Barry Larkin, Cin	44	182	29	57	.313
Keith Hernandez, NY	40	152	25	47	.309
Darryl Strawberry, NY	42	152	32	47	.309
Kevin Hatcher, Hou	43	173	29	53	.306
Vince Coleman, StL	44	200	22	61	.305

Points produits — Bonilla, Pittsburgh, 37; Davis, Houston, 37; Clark, San Francisco, 31; Hernandez, New York, 31; Brooks, Montréal, 30.

Doubles — Palmeiro, Chicago, 17; Bonilla, Pittsburgh, 12; Bream, Pittsburgh, 12; Dawson, Chicago, 12; Galarraga, Montréal, 12; Sabo, Cincinnati, 12.

Triples — Coleman, St. Louis, 7; Mitchell, San Francisco, 5; Van Slyke, Pittsburgh, 5; Bonds, Pittsburgh, 4; Butler, San Francisco, 4; Raines, Montréal, 4; Sandberg, Chicago, 4.

Circuits — Bonilla, Pittsburgh, 11; Clark, San Francisco, 11; Strawberry, New York, 11; Bonds, Pittsburgh, 10; Dawson, Chicago, 10; Galarraga, Montréal, 10.

Buts volés — Young, Houston, 26; Coleman, St. Louis, 23; Larkin, Cincinnati, 17; Smith, St. Louis, 16; Raines, Montréal, 16.

Lanceurs (5 décisions) — Cone, New York, 6-0, 1.000, 1.75; Gooden, New York, 8-0, 1.000, 2.77; Knipper, Houston, 6-0, 1.000, 1.28; Scott, Houston, 6-0, 1.000, 2.34; Rijo, Cincinnati, 5-1, .833, 2.54.

Retraits — Scott, Houston, 77; Ryan, Houston, 73; DeLeon, St. Louis, 59; Gross, Philadelphie, 58; Gooden, New York, 55.

Victoires protégées — Worrell, St. Louis, 12; Smith, Houston, 9; Myers, New York, 7; Burke, Montréal, 6; Sutter, Atlanta, 6.

LIGUE AMERICAINE

Équipe	MJ	AB	P	CS	Moy.
Carney Lansford, Oak	44	189	39	75	.397
Dave Winfield, NY	43	157	34	58	.369
Wade Boggs, Bos	41	151	35	53	.351
Rickey Henderson, NY	40	158	38	54	.342
Kirby Puckett, Min	43	182	28	61	.335
Joe Carter, Cle	44	176	33	58	.330
Johnny Ray, Cal	43	166	23	54	.325
Alvin Davis, Sea	42	146	27	47	.322
George Brett, KC	45	174	28	56	.322
Don Mattingly, NY	44	175	41	56	.32

Points produits — Winfield, New York, 41; Brett, Kansas City, 37; Canseco, Oakland, 37; Carter, Cleveland, 36; McGwire, Oakland, 34; Pagliarulo, New York, 34.

Coups sûrs — Lansford, Oakland, 75; Puckett, Minnesota, 61; Carter, Cleveland, 58; Winfield, New York, 58; Brett, Kansas City, 58; Mattingly, New York, 56.

Doubles — Mattingly, New York, 16; Ray, Californie, 16; Gladden, Minnesota, 15; Brett, Kansas City, 14; Lemon, Detroit, 14; Tartabull, Kansas City, 14.

Lanceurs (5 décisions) — Swindell, Cleveland, 9-1, .900, 2.18; Viola, Minnesota, 7-1, .875, 2.69; Hurst, Boston, 6-1, .857, 3.80; Dotson, New York, 5-1, .833, 3.13; 4 à égalité à .800.

Retraits — Clemens, Boston, 107; Langston, Seattle, 87; Viola, Minnesota, 62; Candiotti, Cleveland, 81; Morris, Detroit, 61.

Victoires protégées — Eckersley, Oakland, 14; Nenneman, Detroit, 11; Reardon, Minnesota, 10; 5 à égalité à 9.

LES EXPOS EN CHIFFRES

Équipe	AB	PC	CS	PP	CC	BV	MOY.
Hubie Brooks	177	14	48	30	5	4	.271
Casey Candaele	53	4	9	2	0	1	.170
Dave Engle	18	3	4	1	0	0	.222
Mike Fitzgerald	43	6	11	5	1	2	.256
Tom Foley	87	6	17	11	0	1	.195
Andres Galarraga	170	32	56	21	10	6	.329
Wallace Johnson	19	2	7	0	0	0	.368
Graig Nettles	25	1	4	1	0	0	.160
Johnny Paredes	75	3	14	10	1	3	.187
Tim Raines	166	31	50	17	4	16	.301
Jeff Reed	82	8	21	8	0	1	.256
Luis Rivera	109	10	23	7	2	0	.211
Nelson Santovenia	25	2	8	3	0	0	.320
Tim Wallach	163	14	41	15	3	0	.252
Mitch Webster	130	19	35	8	1	6	.269
Herman Winningham	51	8	14	1	0	2	.275

Équipe	G	P	VP	ML	PM	BB	R	MPM
Tim Burke	1	1	6	23.1	8	6	12	3.09
John Dopson	1	1	0	23.2	7	12	12	2.67
Neal Heaton	1	3	0	35.1	24	18	9	6.12
Joe Hesketh	1	0	0	9.1	4	5	9	3.87
Dennis Martinez	4	6	0	69.2	20	17	39	2.59
Bob McClure	1	1	0	8.0	6	3	5	6.75
Andy McGaffigan	2	0	1	32.0	17	16	24	4.78
Jeff Parrett	3	1	1	30.0	8	17	20	2.40
Pascual Perez	3	3	0	53.0	11	15	45	1.87
Bryn Smith	2	3	0	50.0	21	5	30	3.78
Randy St. Claire	0	0	0	7.1	5	8	6	6.16
Floyd Youmans	1	3	0	44.1	20	25	29	4.06

LIGUE DE BASEBALL SENIOR DE L'ESTRIE

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Sherbrooke	3	0	1.000	—
Magog	2	0	1.000	—
Acton Vale	2	1	.667	1
Granby	0	1	.000	2
Victoriaville	0	2	.000	2
Coaticook	0	3	.000	3

MERCREDI, 25 MAI
Acton Vale à Sherbrooke (pluie)
VENDREDI, 27 MAI
Magog à Coaticook
V'ville à Acton Vale 20h
SAMEDI, 28 MAI
Sherbrooke à Granby 14h

LIGUE DE BASEBALL JUNIOR

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
St-Julie	3	0	1.000	—
Longueuil	2	1	.667	1
St-Hubert	1	1	.500	1
Granby	1	2	.333	2
St-Bruno	1	2	.333	2
St-Jean	0	2	.000	2

LIGUE RIVE-SUD METRO

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
St-Julie	3	0	1.000	—
Longueuil	2	1	.667	1
St-Hubert	1	1	.500	1
Granby	1	2	.333	2
St-Bruno	1	2	.333	2
St-Jean	0	2	.000	2

LIGUE MONTREAL-CONCORDIA

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Ville-Marie	5	1	.833	—
Ahuntsic	3	1	.750	1
M-R Coeurs	0	2	.000	3
St-Henri	0	4	.000	4

MERCREDI, 25 MAI
St-Julie 7 Granby 4
St-Henri 2 Longueuil 7
SAMEDI, 28 MAI
St-Hubert à Granby 19h30
M-R Coeurs à St-Henri
St-Bruno à St-Jean

Ahuntsic à St-Julie
DIMANCHE, 29 MAI
St-Jean à St-Henri
Ahuntsic à St-Hubert
Ville-Marie à St-Julie
St-Bruno à St-Jean

HOCKEY

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

Finale de la coupe Stanley (série quatre de sept)

Équipe	MJ	G	P	PP	PC
Boston	3	0	3	6	12
Edmonton	3	3	0	12	6

MERCREDI, 18 MAI
Boston 1 Edmonton 2
VENDREDI, 20 MAI
Boston 2 Edmonton 4
DIMANCHE, 22 MAI
Edmonton 6 Boston 3
MARDI, 24 MAI
Edmonton à Boston 19h35

LES MENEURS

Joueur	Équipe	Buts	Passes	Points
Wayne Gretzky	EDM	11	28	39
Mark Messier	EDM	11	23	34
Jari Kurri	EDM	14	15	29
Glenn Anderson	EDM	9	16	25
Ken Linseman	BOS	10	14	24
Esa Tikkanen	EDM	8	16	24
Bob Probert	DET	8	13	21
Adam Oates	DET	8	12	20
Patrick Sundstrom	NJ	7	13	20
John Chabot	DET	4	15	19
Raymond Bourque	BOS	3	16	19
Craig Simpson	EDM	12	6	18
Mark Johnson	NJ	10	8	18
Peter Klima	DET	10	8	18
John MacLean	NJ	7	11	18

TENNIS

LIGUE DE TENNIS SENIOR DE GRANBY

Femmes	Points	Hommes	Points
La Maissonnerie	6	Granby Aurorama	8
Papeterie Laliberté	6	Charles Hubert	6
Provigo Gagnon	5	Podium Sport 2001	5
Charland Automobile	4	André Lalonde Sports	4
Meubles GE-MO	4	Au Grand Bazar	4
Podium Sport 2001	4	Bijouterie Gervais	3
Les Modes Fatima	2	Sports Experts	2

Le réveil de Wallach profite encore aux Expos

Les Padres quittent le Stade olympique les mains vides

MONTREAL
Presse Canadienne

A vaincre sans péril, on triomphe sans gloire mais il reste que les Expos ont balayé la série de trois matchs contre les Padres de San Diego en l'emportant 6-2 devant seulement 9,554 personnes, hier.

Tim Wallach a dirigé l'attaque de 11 coups sûrs en frappant un simple, un double et un triple tandis que le 'gros chat', Andres Galarraga, a produit deux points, ses 22e et 23e.

"Ca aide quand les quatrième et cinquième frappeurs produisent", a tranché Buck Rodgers.

'Eli', qui avait été hué mardi, a réussi six coups sûrs à ses sept dernières présences officielles. Hier, il a relancé l'attaque quand l'équipe tirait de l'arrière, 2-0, lorsqu'il a frappé un double, à la quatrième.

Bryn Smith (3-3) a connu un départ difficile, allouant le premier point du match, à la première, sans donner un coup sûr -- frappeur atteint, but volé, feinte illégale et ballon sacrifice. Il a donné sept coups sûrs en six manches.

A la huitième, Nelson Santovenia a couronné la soirée en claquant son premier circuit dans les majeures, un coup de deux points contre le releveur Lance McCullers. La balle est tombée dans l'enclos des releveurs. Ken Macha la lui a remise.

"Je vais la garder comme j'ai fait avec la balle de mon premier coup sûr (à Atlanta). Je vais inscrire la date, l'endroit..."

Andy Hawkins (4-4) a subi la défaite tandis que Jeff Parrett a protégé la victoire, sa deuxième. Il a retiré les neuf frappeurs à lui faire face.

Face aux Padres, les Expos ont totalisé 42 coups sûrs (20 mardi, 11 mercredi et 11 hier). Les Padres, eux, n'ont remporté que

deux victoires en 17 matchs à l'étranger. Et ils doivent affronter les Mets de New York au cours du week-end.

Frustré, le gérant Larry Bowa a tout dit en quelques mots: "Nous avons 15 victoires et je ne sais trop comment. Il semble que personne n'est capable de lancer et de frapper dans cette équipe."

Aucun coup sûr

Les Padres ont marqué le premier point du match sans réussir un seul coup sûr, à la première.

Bryn Smith a atteint le premier frappeur à lui faire face, Dickie Thon. Celui-ci a volé le deuxième but, puis avancé d'un autre 90 pieds quand 'Smitty' a commis une feinte illégale.

Thon a alors marqué à l'aide d'un ballon-sacrifice de John Kruk.

A la quatrième, les Padres ont réussi deux doubles d'affilée pour porter le compte 2-0.

Kruk a amorcé l'attaque en frappant un simple, puis il a été retiré en tentative de vol lorsque Nelson Santovenia a commandé un tir à l'extérieur. Randy Ready et Keith Moreland ont obtenu des doubles pour produire le deuxième point. Ils ont cogné de durs coups près de la ligne du champ gauche.

Les Expos ont marqué deux points pour briser la glace contre Andy Hawkins, le partant des Padres, à la fin de la quatrième.

Après un retrait, Tim Wallach a réussi un double au champ centre droit, puis Andres Galarraga l'a poussé au marbre à l'aide de son premier triple de la saison. Tom Foley a suivi en frappant un simple pour créer l'égalité, 2-2.

A la sixième, les Expos ont pris l'avance 4-2 contre Hawkins.

Tim Wallach a amorcé l'attaque en frappant un triple et Andres Galarraga l'a poussé au marbre à l'aide d'un simple.



En plus de claquer son premier circuit dans les majeures, Nelson Santovenia a été solide derrière le marbre pour les Expos. Entre autres jeux, il a retiré Andy Hawkins qui tentait de

compter à la quatrième manche. L'arbitre Doug Harvey a rendu la décision.

Sérieuse option pour les Oilers

La coupe Stanley n'était pas loin de la patinoire...

EDMONTON
Presse Canadienne

Des buts de Mike Krushelnyski (4e), Wayne Gretzky (12e) et Craig Simpson (13e) en deuxième période ont permis aux Oilers d'Edmonton de prendre une avance de 5-2 après 40 minutes de jeu, hier soir, dans le quatrième match de la finale de la coupe Stanley disputé au Northlands Coliseum.

Au début de la troisième, Jari Kurri portait la marque à 6-2, si bien que le fameux trophée était une chose à toutes fins pratiques acquise aux Oilers (vainqueurs dans les trois premiers matches de la série) qui l'ont mérité à trois reprises au cours des quatre dernières années.

Normand Lacombe (3e) et Esa Tikkanen (9e), pour les Oilers, et Steve Kasper (6e) et Ken Linseman (11e), pour les Bruins, avaient marqué en première.

Un tourbillon

Les Oilers ont été punis au début du deuxième vingt mais les Bruins n'ont pu en profiter. En fait, ce sont les Oilers qui ont eu les meilleures chances de marquer. La suite de l'engagement a été l'affaire des champions de la coupe Stanley.

Le troisième trio des Oilers

formé de Mike Krushelnyski, Kevin McClelland et Keith Acton a connu sa meilleure présence de la finale en deuxième. Le trio, bien appuyé par les défenseurs Craig Muni et Kevin Lowe, a tourbillonné pendant une minute dans le territoire du Boston, s'échangeant la rondelle comme si les joueurs des Bruins s'étaient transformés en statues. Krushelnyski a finalement marqué à 6:38 pour rompre l'égalité.

Gretzky a ajouté un quatrième but à 9:44 pendant une pénalité à Michael Thelven des Bruins. Tikkanen, posté à la ligne bleue des Bruins, a aperçu le 99 juste à la gauche de Moog. Il lui a refilé le disque et Gretzky n'a pas raté si belle occasion.

Simpson a complété la marque à 19:58 à la suite d'une magnifique passe de Gretzky.

Ce but a assommé les Bruins qui ont quitté la patinoire la tête basse. Déjà dans les tribunes, le public scandait "sweep, sweep, sweep".

Un balayage!

But rapide

Les Bruins n'ont pas mis de temps à s'inscrire au tableau. Seulement 43 secondes étaient écoulées lorsque Kasper a trouvé le fond du filet. Laissé sans sur-

veillance à la gauche de Grant Fuhr, Kasper a reçu le disque de Randy Burridge pour aussitôt le loger derrière le gardien des Oilers.

Lacombe, qui évolue au sein du quatrième trio des Oilers, a créé l'égalité à 6:07. Il a déjoué Andy Moog d'un tir des poignets qui a semblé surprendre le gardien des Bruins.

L'arbitre Andy van Hellemond n'a imposé que quatre pénalités en première, mais celles-ci ont été coûteuses.

Linseman a en effet marqué à 9:44 au moment où Tikkanen et Mark Messier étaient au cachot. Linseman a réussi à prendre son propre retour après s'être avancé jusqu'au but. Raymond Bourque a mérité une aide, sa deuxième du match.

Les Oilers ont répliqué à 15:03 en l'absence de Keith Crowder. Tikkanen a complété un échange entre Jari Kurri et Wayne Gretzky alors que Glenn Anderson faisait écran devant le filet de Moog.

Pour Gretzky, il s'agissait d'un 250e point en séries, un sommet évidemment. Il égalait aussi sa propre marque des séries avec une 30e passe. Le 99, enfin, participait au pointage dans 18 de ses 19 matchs éliminatoires.

DeShields fait des progrès

MONTREAL
Presse Canadienne

A Rockford (A), Delino DeShields affiche une faible moyenne de .219 mais Dan Duquette, le directeur du développement des Expos, n'est pas inquiet pour le moment. Il est satisfait de sa progression.

"Sa moyenne n'est pas un bon indicateur. Il a compté 29 points en 43 matchs (un sommet dans l'équipe) et réussi 14 coups de plus d'un but. Il a des habiletés exceptionnelles", dit-il.

Agé de 19 ans, DeShields a été le premier choix des Expos (12e au total) lors du repêchage de juin 1987. Il totalise huit doubles, trois triples et trois circuits même s'il frappe au premier rang. Il a réussi 16 vols de but.

"Il faut qu'il soit plus constant. Il est retiré trop souvent au bâton. A la défensive, il a commis sa part d'erreurs mais il continue de s'améliorer."

SAN DIEGO PADRES					expos				
2					6				

Frappeur	ab	p	cs	pp	Frappeur	ab	p	cs	pp
Thon ac	3	1	1	0	Raines cg	5	0	1	0
Alomar 2b	4	0	0	0	Webster cc	4	0	0	0
Kruk 1b	3	0	1	1	Brooks cd	4	0	0	0
Ready 3b	4	1	1	0	Wallach 3b	4	2	3	0
Moreland cg	4	0	2	1	Galarraga 1b	4	2	2	2
Wynne cc	4	0	0	0	Foley 2b	2	1	2	1
Santiago r	3	0	0	0	Santovenia r	3	1	2	2
Mack cd	3	0	0	0	Rivera ac	3	0	1	1
Hawkins l	2	0	2	0	BSmith l	2	0	0	0
Flannery fs	1	0	0	0	WJohnson fs	0	0	0	0
McCullers l	0	0	0	0	Parrett l	0	0	0	0
Totaux	31	2	7	2	Totaux	31	6	11	6

SAN DIEGO					MONTREAL				
Lanceur	ML	CS	P	PM	BB	RS			
Hawkins P.4.4	6	10	4	4	2	3			
McCullers	2	1	2	2	2	0			
BSmith G.3.3	6	7	2	2	0	5			
Parrett VP.2	3	0	0	0	0	2			

APL — Thon par BSmith; FI — BSmith 2, McCullers.
Durée — 2:26. Assistance — 9,554.

BASEBALL

LIGUE AMERICAINE				
Milwaukee	000 100 020	—	3	7 0
Detroit	001 101 10x	—	4	12 0
Bosio (P.6.5) et Schroeder; Tanana (G.8.2); King (VP.1) (B) et Nokes.				
C — Mil — Braggo (7); Det — Evans (3); Whiteaker (4).				

Un choix sûr!

UNIROYAL

VENTE HAUTES PERFORMANCES, BAS PRIX



Rallye GT "T"

- Donne des performances et une adhérence excellentes
- Indice de vitesse "T"
- Durabilité à hautes vitesses
- Robustesse supplémentaire de la carcasse

UNIROYAL

SERVICE

Heures d'ouverture
du garage:
Du lundi
au vendredi
de 8 heures à
21 heures
SAMEDI
8 heures
à midi



Ouvert
24 heures
par jour
7 jours
par semaine

LES PNEUS
OVILA BERNARD
INC.

le **g**éant du **p**neu

1015, rue Principale
Granby
378-7488
378-7968
378-7969

UNIROYAL

Un choix sûr!

L-20771